

Following Extract, para. 3 of a Dispatch from the Honourable Court of Directors, in the Judicial Department, No. 9 of 1845, be published for the information and guidance of the Officers of the Government :

"You have brought to our notice that this Gentleman has been so ill advised as to print and circulate the Memorial on the subject, which he has addressed to us, together with copies of official documents therein referred to. The appeal thus, to a certain extent, made to the public, on a question under reference through the Government for our decision, is most reprehensible, and the publication of records to which an Officer has access for the performance of his duty, but not for private purposes, is a breach of official trust, which we consider it our duty to reprobate. That there are many examples of this practice, and that some of them have been passed unnoticed, is an extenuation, though not a justification in this particular case; but we desire that you will issue such orders as may prevent any similar irregularity hereafter."

All Members of the Public Service have full liberty to address the Honourable Court on the subject of their personal grievances, and to annex to their Memorials any official documents which they may consider necessary for their purpose; but the printing or circulation of such Memorials or Documents is strictly prohibited.

The Governor has entire confidence that the orders of the Honourable Court in this respect will not be disobeyed.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1399.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

•APPOINTMENT.

The 13th August, 1845.

Moulavie Nujoomool Huk to be Principal Sudder Ameen of Jessore.

NOTIFICATIONS.

The 13th August, 1845.

Mr. W. Best, reported qualified for the public service by proficiency in two of the Native languages, is permitted to continue attached to the College of Fort William until the completion of the prescribed period for twelve months from his initiatory examination, for the purpose of further prosecuting his study of the Oriental languages.

Mr. E. H. Lushington, Officiating-Magistrate of Chittagong, assumed charge of his office on the 4th instant.

Mr. F. Stainforth, Civil and Session Judge of Chittagong, resumed charge of his office on the 4th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 19th August, 1845.]

হেঁদে যে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটী সার্জে-বেরা জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে ১৮৪৫ সালের ১২ নম্বরী যে পত্র লেখেন তাহার ৩ নম্বর পশ্চাৎ লিখিত চুক্তি সরকারের কর্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে প্রকাশ করা যায়।

তুমি আমারদিগকে স্মৃত করিও যে এই সাহেব আমায়দের নিকটে এই বিষয়ে যে মরখাস্ত করিয়াছেন তাহা এবং তাহার সঙ্গে সরকারী যে সকল কাগজপত্র ছিল তাহা কুপরাশ করিয়া ছাপাইয়াছেন এবং সর্বত্র বিতরণ করিয়াছেন অতএব যে বিষয়ে আমারদের নিকটে আপীল করিয়াছেন সেই বিষয়েতে এইরূপে একপ্রকার সর্ব সাধারণ লোকের নিকটে আপীল করিয়াছেন অতএব ইহা অতিদুঃখী। এবং কর্মকারক সরকারী যে সকল কাগজপত্র আপন কার্য নিষ্পাদনার্থে দেখিতে পাইতেছেন এবং কোন নিজ কার্যের নিমিত্তে পান নাই সেই কাগজপত্র প্রকাশ করা আমরা বিশ্বাসঘাতকতা কর্মের ন্যায় জানি এবং তাহা অতিগর্হিত কর্ম বোধ করি। এই প্রকার কার্য পূর্বেই হইয়া গিয়াছে এবং তাহার বিষয়ে গবর্ণমেন্টে অপরাধিরদিগকে চোতান নাই তাহাতে এই সাহেবের বিশেষ অপরাধের কিঞ্চিৎ সাহেব হয় বটে কিন্তু তাহাতে দোষ খণ্ডন হয় না সে যাহা হউক আমাদের তুমি আছে যে যাহাতে উত্তর কালে এমন বেদোড়া কর্ম না হয় এমন নিয়ম তোমরা কর।

অতএব সরকারী সকল কর্মকারকের প্রতি এইমত অনুমতি আছে যে আপনাদের নিজ কার্যের বিষয়ে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটী সার্জেবেরদের নিকটে মরখাস্ত করিতে পারেন এবং আপনাদের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে সরকারী যে সকল কাগজপত্র এ মরখাস্তের সঙ্গে দিতে আবশ্যক বোধ করেন তাহা দিতে পারেন কিন্তু সেই প্রকার মরখাস্ত এবং কাগজপত্র ছাপাইতে অথবা সর্বত্র বিলি করিতে অতিক্রম নিষেধ হইল।

শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের এমত বিশ্বাস আছে যে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটী সার্জেবেরদের এই হুকুমের অন্যথা কদাচ হইবেক না।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৩৯৯ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হক বশোহরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

শ্রীযুত ডবলিউ বেট সাহেব এমেশীয় দুই ভাষার সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইলে এমেশীয় ভাষা আরো শিক্ষা করিবার নিমিত্তে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ভুক্ত হওনের পূর্বে পরীক্ষা দেওনের পরঅবধি বারো মাসের নির্দিষ্ট মিয়াদপর্যন্ত কলেজে থাকিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর একটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এচ লপিন্টন সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে আপনায় কর্ম গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এক টেনফোর্থ সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে আপনায় কর্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act No. I. of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Hooghly, will be put up to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District, on Wednesday the 20th day of August, 1845, for arrears of Revenue, due on the 28th March, 1845.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor.	Sudder Jumma.	Balance due for the year 1251, B. S.	Remarks.
1.	Mehals permanently settled.	1698	Lakheraj resumed Mehal Hamoon-dangah.	Ramjee Banerjee, Ramkinto So-madar.	Rs. As. P. 3 " 2	For the year 1251, B. S.	This Mehal has already been twice sold, but the purchasers have both times failed to make good the purchase-money. It is accordingly again advertised at the risk of the former purchasers.

Hooghly Collectorate, 5th August, 1845.

S. WAUGHORP, Offg. Collector.

সমগ্র দেওয়া হইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল তৃতীয় নীলামে সন ১৮৪৫ সালের ২০ আগস্ট মোঃ ১৯৪২ সালের ৫ ভাদ্র বুধবার জেলা হুগলির কালেক্টরী কার্যালয়ে বিনা ওজর বিলায়ে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩০ জুলাই সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চের বাকী আদায়ের তারিখ ছিল ইতি।

খোঁচের নাম	মহালের খোঁচ	জেলার ভৌমিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সমগ্র যজা	যে সময়ে ও যেখানে বাকী	মহলা কথ্য
১	মোদারী বন্দোবস্তের মহাল	১৬৯৮ নং	লাখেরীজ বাকেরা দ্বী মহাল বায়ুনডাঙ্গা	রামজী বন্দোপাধ্যায় রায়- কৃষ্ণ সমালার	৩২	সন ১২৫১ সালের আগভাদ্রমী বাকী	এই মহালের প্রথম ও দ্বিতীয় নীলামের ক্রেতার বাকী আদায় ঠীকা লিখিল না করিয়া এই তৃতীয় নীলাম হইবেক।

হুগলীর কালেক্টরী। ১৮৪৫ সাল ৫ আগস্ট।

এস ওয়াগহোর্প। এক্সিঃ কালেক্টরঃ।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

In the matter of KENNETH ROSS MAC-KENZIE and WILLIAM STEWART SMITH, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership together with Henry Gouger, as Merchants and Agents in the Strand Road, in the Town of Calcutta in Bengal, under the name style or firm of Gilmore and Company, adjudged entitled on Saturday the sixth day of August, one thousand eight hundred and forty-two, to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, chapter seventy-three, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies—

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the sixth day of August instant, it is ordered that the Schedule of the said Insolvents, filed on the seventh day of June, one thousand eight hundred and forty-two, be amended by inserting the claim of Alexander Rogers, for the sum of two thousand and five hundred pounds sterling, or such equivalent thereof in Company's Rupees as may be found to be just and due according to the rating of Bills of Exchange on Insolvent firms; and that Charles Jones Richards and Robert O'Dowda, Esquires, the Assignees of the said Insolvents, do pay to the said Alexander Rogers, the amount of dividends already declared, and the accruing dividends in common and rateably with the other Creditors of the said Insolvents.

E. B. RYAN,

Chief Clerk.

Grant and Remfry, Attornies.

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK, and HUGH MORTON SHAND, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the second day of August instant, it is ordered, that the Assignees of the abovenamed Insolvents, do from and out of the sum of Co.'s Rs. 1,09,521-0-1, pay to to all the Creditors and Claimants upon the Estate of the said Insolvents, a dividend of two per cent. upon the claims admitted in the Schedule of the said Insolvents, in proportion to their several debts, when and as soon as such claims or any of them shall be duly substantiated upon affidavit filed in this Court, to the satisfaction of the said assignees, with liberty to them to apply to the said Court from time to time for directions respecting any claims or any matter or thing relating thereto.

THOMPSON and ALLAN,

Attornies.

Calcutta, 14th August, 1845.

[Government Gazette, 19th August, 1845.]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদের পরি-
ত্রাগার্থ আদালত।

বাংলা দেশের কলিকাতা শহরের মন্দির নিকটস্থ রাষ্ট্রীয় গিলমোর কোম্পানির নামে হেনরি গুজর নামে-
বের যোত্রায় মওনাগরী ও একজন কর্মকারী পূর্বে কলি-
কাতা নগরনিবাসী মওনাগর ও একজন

কেনেথ রস মাকেঞ্জি সাহেব ও উলিয়ম স্টুয়ার্ট
স্মিথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন-
নামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের
৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইনানুসারে উপকার পাইবার
যোগ্য আছেন এমত হুকুম ১৮৪২ সালের ৬ আগষ্ট
তারিখ শনিবারে হইল।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতে যে এই বিষয়ে
বর্তমান আগষ্ট মাসের ৬ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত
যোত্রহীনের ১৮৪২ সালের ৭ জুন তারিখে যে তফসীল
দাখিল করেন তাহা শুধরাণ দ্বারা অর্থায় আলেকজান্ডার
রজার্স সাহেবের ২৫০০ পৌণ্ডস্টার্লিংের দাওয়া অধ্বা
যোত্রহীন কুঠীরদের উপর বিল অফ এক্সচেঞ্জের
হারানুসারে এই সকল পৌণ্ডের পরিবর্তে যত কোম্পানির
টাকা দেওয়া যথার্থ ও উচিত হয় তাহার দাওয়া এই
তফসীলের মধ্যে লেখা যায় এবং হুকুম হইল যে উক্ত
যোত্রহীনেরদের আইনগত জীবিত চার্লস জোন্স রিচার্ডস
সাহেব এবং জীবিত রবার্ট ওডোড সাহেব উক্ত যোত্রহী-
নেরদের ইফ্টেটের উপর যত ডিবিডেণ্ড প্রকাশ হইয়াছে
তাহার এবং উক্তর কালে যত ডিবিডেণ্ড প্রকাশ হইবেক
তাহার হারানুসারে উক্ত যোত্রহীনেরদের মহাজনদিগকে
যেমন দেওয়া গিয়াছে তেমন উক্ত আলেকজান্ডার রজার্স
সাহেবকেও ডিবিডেণ্ড দেন।

ই বি রায়ন। প্রধান ক্লার্ক।

গ্রান্ট ও রেমফ্রি। উকীল।

যোত্রহীন উলিয়ম ব্রুস সাহেব ও জোকেস
উএব ক্রাগ সাহেব ও উলিয়ম প্যাট্রিক সাহেব ও
হিউ মর্টন শাণ্ড সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে
২ আগষ্ট তারিখে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহী-
নেরদের তফসীলে যাহারদের দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে
তাহারদের দাওয়া উক্ত যোত্রহীনেরদের খাতিরমামতে
এই আদালতে আফিডেবিট দাখিল করিয়া সাবুদ হইলে
তাহারদের প্রতিজ্ঞনের দাওয়ার হারানুসারে উক্ত যোত্র-
হীনেরদের আইনগত সাহেবেরদের হাতে যে ১,০৯,৫২১
১ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ২% টাকা ডিবিডেণ্ড
দেন এবং এই ইফ্টেটের কোন দাওয়া কি তাহার সম্প-
র্কীয় কোন কার্যের বিষয়ে উক্ত আইনগত সাহেবেরদের
সম্মুখে কোন আদেশ পাইবার নিমিত্তে এই আইনগত
সাহেবেরা উক্ত আদালতে দরখাস্ত করিতে পারেন।

থামসন ও আলেন। উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ১৪ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক কাশিমবাজার ও কুলগাছির মেওয়ান দেবনাথ সাম্যালের বিধবা স্মিতী কনকমণি দেবীর ঘাড়ে উক্ত দেবনাথ সাম্যালের ইফ্টেটের নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ আছে এবং এই কাগজ তাঁহার নানপত্রের টুফের সম্পত্তীয় এবং যেহেতুক উক্ত সূত দেবনাথ সাম্যালের নানপত্রের কথিত আছে উক্ত কনকমণি দেবীর বিরুদ্ধে আমি একটি পক্ষে এক বিল সুপ্রিম কোর্টে দাখিল করিয়াছি এবং উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজ না বদল করণ ও না হস্তান্তর করণ ও না বিক্রয় করণ সূতক এক আজাপত্র পাইতে দরখাস্ত করিয়াছি এবং এই আজাপত্রের ছকুমও হইয়াছে কিন্তু উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত আদালতের এলাকার শামিল না থাকিতে এই আজাপত্র জারী হইতে পারে না অতএব আমি সকল লোককে জানাইতেছি যে উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজাতের মধ্যে কোন কাগজ বদল কি বিক্রয় কি হস্তান্তর করিলে অপব্যয় ও কর্তব্য কর্মের জটিল বিষয়ে দোষী হইবেন এবং উক্ত কাগজে উইটহওয়ার সুব্যৱস্থা চিক থাকিতে কোন ব্যক্তি উক্ত কোম্পানির কাগজাত কি তাহার মধ্যে কোন কাগজ নির্বিঘ্নরূপে ক্রয় করিতে পারিবে না এবং কেহ তাহা না করে এই বিষয়ে সকল লোককে সাবধান করা যাইতেছে এবং সকল লোককে জানান যাইতেছে যে উক্ত কনকমণি দেবী এই সুপ্রিম কোর্টের এলাকায় না থাকিবার অস্তিত্ত্ব প্রাপ্তে কলিকাতার বাহিরে বাস করিতেছেন।

১৮৩৩ সালের ২৫ জানুয়ারি তারিখের
১৮১৮ নম্বরের ৮৭১৭ নম্বরী শতকরা ৫৭
টাকার সুদের কোং কাগজ দিককা। ... ২,২০০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৪৫ : ১২ আগস্ট]

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

১৮২৮ সালের ২৮ জুলাই তারিখের
৩৬৭১ নম্বরের ২৫৬৫ নম্বরী এ এ ... ২০০
১৮২৭ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখের
১০০৭৩ নম্বরের ১০২০৭ নম্বরী এ এ ... ৮,৫০০
১৮২৭ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখের
১০৬৫৮ নম্বরী ... ১০৬,০০০
১৮২৮ সালের ২ ফেব্রুয়ারি তারিখের
১১৩৮৭ নম্বরী এ এ ... ৫,০০০
১৮২৭ সালের ২২ ডিসেম্বর তারিখের
১১২৩৭ নম্বরের ১০১০৩ নম্বরী এ এ ... ১০,০০
১৮৩০ সালের জানুয়ারি মাসের ১৮২৮।
৩০ সালের ১৭৫২ নম্বরের ১৮২৬ নম্বরী
এ এ ... ১০,০০০
১৮৩১ সালের ৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের
২১৮৩০ নম্বরী এ এ ... ৮,৫০০
১৮২৭ সালের ২১ জুলাই তারিখের
১৮২৫। ২৬ সালের ৮৮৮০ নম্বরী এ এ ... ৫,০০০
১৮২৮ সালের ১৭ জুলাই তারিখের এ
নাম্বরের ১৪০০৬ নম্বরের ৪২৪১ নম্বরী এ এ ... ৫,০০০
১৮৩০ সালের ২২ অক্টোবর তারিখের
১৮২২। ৩০ সালের ২২৭৬ নম্বরী এ এ ... ১,০০০
১৮৩০ সালের ২ ফেব্রুয়ারি তারিখের
১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এ এ ... ৮,০০০

শ্রীমদনাথ সাম্যাল।
স্বাক্ষর কুলগাছি।

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে
কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে

কলিকাতা নগর পৌরসভার পক্ষ হইতে



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 26, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৬ আগষ্ট।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 16TH AUGUST, 1845.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day—the Governor-General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act.

Resolved—That the Rules requiring that all Acts of the Governor-General of India in Council shall be brought up for second reading in two months or in three months from the date of the first reading be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

Act No. XV. of 1845.

An Act for declaring and enacting the privileges of Native Officers and Soldiers of the Armies of the three Presidencies in respect of Judicial and Revenue proceedings.

I. Whereas, doubts have arisen whether the Regulation XV. of 1816 of the Bengal Code is still in force, or how much, if any, of its provisions is still in force:

It is therefore hereby declared and enacted, that the said Regulation and every provision thereof are still in force.

II. And, whereas, by virtue of Regulation VIII. of 1817, of the Madras Code, the Law for the Madras Army is the same as the Law hereinbefore declared and enacted for the Bengal Army; and, whereas, it is expedient and just that the Law should be the same for the Bombay Army also:

It is therefore hereby enacted, that the said Regulation of the Bengal Code is extended to the Army of Bombay, except in so far as any of its pro-

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীর ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইকরেজী ১৮৪৫ সাল ১৬ আগষ্ট।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সে অম্বা উপস্থিত করা গেল। ভারতবর্ষের শ্রীযুৎ গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে এই আইন অবগোনে জারী করিতে ইচ্ছুক হইল।

নির্ধারণ করিলেন যে ভারতবর্ষের শ্রীযুৎ গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোম্পেন্সের সকল আইন প্রথমবার পাঠহওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর তাহা দ্বিতীয়বার পাঠহওনের নিমিত্তে উপস্থিত করণের বে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনরূপ জারী হয়।

ইকরেজী ১৮৪৫ সাল ১৫ আইন।

আদালতের এবং রাজস্বের কার্যের বিষয়ি তিন রাজধানীর সৈন্যদের এদেশীয় হুদাদার ও সিপাহীরদের অধিকার নির্দিষ্ট এবং ধার্য করণবিষয়ক আইন।

১ ধারা। যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ১৫ আইন অদ্যপর্যন্ত বলবৎ আছে কি না অথবা তাহার কোন বিধান এবং কত বিধান অদ্যপর্যন্ত বলবৎ আছে এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিয়াছে

অতএব ইহাতে নির্দিষ্ট ও প্রকৃত হইল যে উক্ত আইন এবং তাহার প্রত্যেক বিধান এখনও বলবৎ আছে ইতি।

২ ধারা। এবং যেহেতুক যে আইন বাঙ্গলা দেশের সৈন্যের নিমিত্তে উপরে নির্দিষ্ট ও প্রকৃত হইল সেই আইন মাদ্রাজের চলিত ১৮১৭ সালের ৮ আইনের দ্বারা মাদ্রাজের সৈন্যের আইন নির্দিষ্ট আছে এবং যেহেতুক সেই আইন বোম্বাইয়ের সৈন্যের নিমিত্তে নির্দিষ্ট করা বিহিত ও যথার্থ বোধ হইতেছে

অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত উক্ত আইন বোম্বাইয়ের সৈন্যের প্রতি বিস্তারিত হইল কেবল এই আইনের যে কোন বিধি যতাবত বোম্বাইয়ের

visions may be in their own nature inapplicable to that Army.

III. And, whereas, it is just and reasonable to extend the privileges conferred upon Native Officers and Soldiers by the Regulations aforesaid in respect of exemption from Stamps in legal proceedings :

It is hereby enacted, that all the Courts of the East India Company shall receive Plaints in original Suits, not being Suits originating in Loans or in pecuniary transactions of a Commercial nature, upon unstamped paper, when the plaintiff is a Native Officer or Soldier in the Military Establishment of the Presidency of Fort William, Fort St. George, or Bombay.

IV. Provided that the value of any Stamp from which a plaintiff may be exempted by the last preceding Section shall be charged in the Decree on behalf of Government to the party cast, or to the parties respectively in such proportions as may be deemed equitable.

V. And it is hereby enacted, that if any Native Officer or Soldier shall institute a Suit under this Act in which he is not *bona fide* interested, or not interested to the extent alleged in the Plaint, for the purpose of enabling some other person to avail himself fraudulently of the advantages conferred by this Act, such Native Officer or Soldier shall be liable to a fine not exceeding five times the value of the stamped paper which the party interested would have required for the institution of the Suit, otherwise than under this Act, such fine to be levied in the manner prescribed for the execution of decrees.

VI. And, whereas, by Section 4 of Act IV. of 1840 it is enacted, that if any party shall complain to a Magistrate, or other Officer exercising the powers of a Magistrate, that he has been without authority of Law forcibly dispossessed of any Land, Premises, Water, Fisheries, Crops or other produce of Land, within the jurisdiction of such Magistrate, or other Officer as aforesaid, whether the same were possessed by such party as Proprietor, dependant Talookdar, Farmer, Under-Farmer, Ryot, or otherwise, the Magistrate, or other Officer as aforesaid, shall require the parties complained against, and any other parties concerned, to appear and make defence in person or by Agent within a reasonable time; and if after the examination of the necessary witnesses and documents the complaint appears to him to be substantiated, he shall record a proceeding ordering the party complaining to be put again into possession of the subject of dispute, and maintained in possession until the right to possession be determined by a competent Court; provided that no such order shall be passed unless the party complaining of having been so dispossessed prefer his claim within one month from the time of such dispossession.

And, whereas, it is just that when the party complaining is a Native Officer or Soldier, a longer

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৬ আগষ্ট।]

সৈন্যের বিষয়ে খাতিতে পারে না তাহা বর্জিত থাকিল ইতি।

৩ ধারা। এবং যেহেতুক উক্ত আইনের দ্বারা এদেশীয় হুদাদার ও সিপাহীরদিগকে যে অধিকার দেওয়া গিয়াছে তাহা আদালতসম্পর্কীয় কার্যে ইচ্ছাম্পের মামুল করা করণের দ্বারা বিস্তার করা যথার্থ ও উপযুক্ত বোধ হইতেছে

অতএব ইহাতে লুকুম হইল যে ফরিয়াদী যদি কোর্ট উলিয়ম অথবা কোর্ট সেন্ট জর্জ অথবা মাদ্রাস অথবা বোম্বাইয়ের রাজধানীর অধীন সৈন্যের সিরিশতার এদেশীয় হুদাদার বা সিপাহী হয় তবে পাওনা দাওয়ার কি তেজারতের কারবারের মোকদ্দমার মোকদ্দমা ছাড়া অন্য সকল প্রথমতঃ উপস্থিত মোকদ্দমার নালিশ কোম্পানি বাহাদুরের সকল আদালতে ইচ্ছাম্প না হওয়া কাগজে গ্রাহ্য হইবেক ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু জানা করিয়া যে উক্ত ৩ ধারার দ্বারা যে ইচ্ছাম্প ফরিয়াদীর প্রতি ক্ষমা হইল সেই ইচ্ছাম্পের মূল্য যে অংশ যথার্থ বোধ হয় সেই অংশ পরাভূত ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের সরকারকে দিতে ডিক্রীর মধ্যে লুকুম লেখা যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে এদেশীয় হুদাদার অথবা সিপাহীর যে মোকদ্দমার প্রকৃতপ্রস্তাবে কোন সম্পর্ক না থাকে অথবা নালিশের দরখাস্তে লিখিতপর্যন্ত সম্পর্ক না থাকে এইমত কোন মোকদ্দমার যদি এ এদেশীয় কোন হুদাদার অথবা সিপাহী এই আইনে দত্ত উপকারের দ্বারা চাতুরীক্রমে অন্য কোন ব্যক্তির উপকার করণের নিমিত্তে এই আইনক্রমে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করে তবে এই আইনছাড়া অন্য প্রকারে মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তির যে মূল্যের ইচ্ছাম্প কাগজ লাগিত এ এদেশীয় হুদাদার অথবা সিপাহী তাহার পাঁচগুণের অনধিক জরিমানার বোধ্য হইবেক এবং এ জরিমানার টাকা ডিক্রী জারী করিবার নির্দিষ্ট নিয়মানুসারে উন্মূল হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং যেহেতুক ১৮৪০ সালের ৪ আইনের ৪ ধারায় লুকুম আছে যে যদি কেহ মাজিস্ট্রেট সাহেব কি তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক সাহেবের নিকটে এমন নালিশ করে যে এ মাজিস্ট্রেট সাহেব কি তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক সাহেবের এলাকার মধ্যে আমি আইনবিরুদ্ধ কোন ভূমি বা বাটাইত্যাদি কি জল কি মৎস্য ধরিবার জলাশয় কি ফসল কি ভূমির উৎপন্ন অন্য দুর্য্যহইতে বলক্রমে বেদখল হইয়াছি এ নালিশকরগিয়া যদ্যপি ভূম্যধিকারী বা মফঃসলী ভালুকদার কি ইজারদার বা দরইজারদার কি রাইয়তইত্যাদিরূপে এ ভূমির মালীকতার ছিল তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক সাহেব যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নামে নালিশ হয় তাহাকে কি তাহারদিগকে এবং এ ব্যাপারে লিপ্ত অন্য কোন ব্যক্তিকে যখন কিম্বা মোস্তাফকারের দ্বারা উপযুক্ত মিয়াদের মধ্যে উপস্থিত হইয়া জওয়ার দিতে লুকুম করিবেন। এবং আবশ্যিক সাক্ষির জৌবানবন্দী লইলে এবং মালীকদ্বারা বিবেচনা করিলে পর যদ্যপি তাহার এ দাওয়া সাব্যস্ত হইয়াছে বোধ করেন তবে তিনি এক কব-কারী লিখিয়া দাওয়াকারি ব্যক্তিকে বিজ্ঞপ্তি বস্তুর পুনরুদ্ধার দখল দেওয়াইতে এবং উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালতের দ্বারা দখলের স্বত্ত্বের বিষয়ের নির্ণয় না হওয়াপর্যন্ত তাহার দখলে রাখিতে লুকুম করিবেন। কিন্তু যে ব্যক্তি বেদখল হওন বিষয়ের নালিশ করে সে যদি বেদখল হওনের পর এক মাসের মধ্যে আপনার দাওয়া না করে তবে এমন লুকুম দেওয়া হইবেক না ইতি।

এবং যেহেতুক যে ব্যক্তি নালিশ করে সেই ব্যক্তি এদেশীয় হুদাদার অথবা সিপাহী হইলে তাহাকে বেদখল হওনের সময়অধি এক মাসের অধিক কাল আপ-

period than one month from the time of dispossession should be allowed for preferring his claim :

It is therefore hereby enacted, that so much of the above recited Section of Act IV. of 1840, as provides that no such order as is therein mentioned shall be passed unless the party complaining of having been dispossessed in the manner therein mentioned prefer his claim within one month from the time of such dispossession, is repealed so far as regards complaints preferred by Native Officers or Soldiers.

VII. And it is hereby enacted, that no such order as is mentioned in the above recited Section of Act IV. of 1840, shall be passed, when the party complaining of having been dispossessed is a Native Officer or Soldier unless such party prefer his claim within such period as may be considered by the Magistrate reasonable, with reference to the distance of the party and the difficulty of communication.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

**FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.**

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 16th of August 1845, is hereby promulgated for general information :

ACT No. XVI. OF 1845.

An Act for regulating the re-admission of Appeals after dismissal under Act XXIX. of 1841.

Whereas, the Provisions of Act XXIX. of 1841, are inconveniently severe as regards Appeals, and it is expedient to mitigate the strictness thereof :—

I. It is therefore hereby enacted, that whenever an Appeal in any of the Courts of the East India Company in the Presidencies of Bengal or Madras, shall, after the passing of this Act, have been dismissed under the Provisions of the said Act XXIX. of 1841, it shall be competent to the Court which shall have dismissed such Appeal to re-admit the same if the Appellant shall make application for that purpose on the Stamp prescribed for Miscellaneous Petitions, within three months after the Appeal shall have been dismissed, if dismissed by the Sudder Court, and within one month after the Appeal shall have been dismissed, if dismissed by any other Court, and shall satisfy the Court that the dismissal was occasioned by the default of his Vakeel or by unavoidable accident.

II. And it is hereby enacted, that it shall be competent to any of the said Courts to re-admit any Appeal which may have been dismissed before the passing of this Act under the Provisions of Act XXIX. of 1841, if the Appellant shall make application for that purpose on the Stamp prescribed for Miscellaneous Petitions, within three months after the passing of this Act, and shall satisfy the Court that the dismissal was occasioned by the default of his Vakeel or by unavoidable accident.

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

নার দাওয়া করিবার নিমিত্তে অনুমতি দেওয়া যথার্থ বোধ হয়

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪০ সালের ৪ আইনের পূর্বোক্ত ধারায় যে ভাগে লেখে যে তাহার মধ্যে লিখিত প্রকারে বেদখলহওয়ার বিষয়ে যে ব্যক্তি নালিশ করে সেই ব্যক্তি বেদখলহওয়ার সময়অধি এক মাসের মধ্যে আপনার দাওয়া উপস্থিত না করিলে ঐ আইনের নির্দিষ্ট সেইরূপ কোন হুকুম দেওয়া যাইবেক না সেই ভাগ এদেশীয় হুদাদার অথবা সিপাহীরদের করা নালিশের বিষয়ে রদ হইল ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বেদখলহওয়ার বিষয়ে যে ব্যক্তি নালিশ করে সেই ব্যক্তি যদি এদেশীয় হুদাদার অথবা সিপাহী হয় তবে তাহার বাসস্থানের দূরত্ব এবং লিখনপঠনের সুফরতা বুঝিয়া মাজিস্ট্রেট সাহেব যে মিরাস ওয়াজিরী বোধ করেন সেই মিরাদের মধ্যে যদি ঐ ব্যক্তি আপনার দাওয়া উপস্থাপিত না করে তবে ১৮৪০ সালের ৪ আইনের পূর্ব কথিত ধারায় যে প্রকার হুকুম নির্দিষ্ট আছে এমত কোন হুকুম দেওয়া যাইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ভারতবর্ষের শ্রীমত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর হজুর কোমন্ডে ইন্ডরেজী ১৮৪৫ সালের ১৬ আগস্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইন্ডরেজী ১৮৪৫ সাল ১৬ আইন।

১৮৪১ সালের ২১ আইনানুসারে আপীল ডিসমিস হইলে পর তাহা পুনরার গ্রাহ্য করিবার নিয়ম করণের আইন।

যেহেতুক আপীলের বিষয় ১৮৪১ সালের ২১ আইনের বিধি অত্যন্ত ক্রেশজনক ও কঠিন এবং তাহার কাঠিন্যের লাঘবকরা উপযুক্ত বোধ হইল।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা কি মাদ্রাজ রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে এই আইন জারী হওয়ার পরে কোন আপীল ১৮৪১ সালের ২১ আইনের বিধিমতে ডিসমিস হইলে ঐ আপীল সদর আদালতে ডিসমিস হইয়া থাকিলে ডিসমিস হওয়ার পর তিন মাসের মধ্যে এবং অন্য কোন আদালতে ডিসমিস হইয়া থাকিলে ডিসমিস হওয়ার পর এক মাসের মধ্যে যদি আপেলাট ঐ আপীল পুনরার গ্রাহ্য হওয়ার নরখাত সুফরককা নরখাতের নির্দিষ্ট ইকাল্প কাগজে লিখিয়া এই বিষয়ে আদালতের খাতিরজমা করার যে ঐ আপীলী মোকদ্দমা উকীলের জটিপ্রযুক্ত কিম্বা অনিবার্য কোন ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হইয়াছে তবে যে আদালত ঐ আপীলী মোকদ্দমা ডিসমিস করিয়াছিলেন সেই আদালত তাহা পুনরার গ্রাহ্য করিতে পারে ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওয়ার পর তিন মাসের মধ্যে যদি আপেলাট আপন আপীল পুনরার গ্রাহ্য হইবার নিমিত্তে সুফরককা নরখাতের নির্দিষ্ট ইকাল্প কাগজে নরখাত করে এবং ঐ মোকদ্দমা উকীলের জটিপ্রযুক্ত কি অনিবার্য কোন ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হইয়াছিল এই বিষয়ে আদালতের খাতিরজমা করার তবে এই আইন জারী হওয়ার পূর্বে ১৮৪১ সালের ২১ আইনের বিধিমতে যে কোন আপীল ডিসমিস হইয়াছিল তাহা উক্ত কোন আদালতে পুনরার গ্রাহ্য হইতে পারে ইতি।

III. Provided always, and it is hereby enacted, that no Appeal which has been re-admitted under this Act, and again dismissed under the Provisions of Act XXIX. of 1841, shall be again re-admitted.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

**FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.**

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 16th of August 1845, is hereby promulgated for general information :

Act No. XVII. of 1845.

An Act for the better enforcement of the attendance of Witnesses in the Courts of the Mooniffs, within the Presidency of Fort William in Bengal.

I. It is hereby enacted, that Clauses 1 and 2, Section 81, and Clause 1, Section 32, of Regulation XXIII. of 1814, of the Bengal Code, are repealed.

II. And it is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, if any Mooniff shall require the evidence of a person not within his local jurisdiction, and such person shall not attend at the requisition of the parties, the Mooniff shall issue the necessary process for procuring the attendance of such person, and send the same to the Mooniff within whose local jurisdiction such person is, who shall endorse such process and cause it to be duly served and executed.

III. And it is hereby enacted, that within the said Territories all powers now exercised by Zillah Judges for enforcing the attendance of any person upon whom a summons to appear as a witness has been duly served, and who has failed to attend in their Courts, shall, from and after the passing of this Act, be exercised by Mooniffs for enforcing the attendance of any person upon whom a summons to appear as a witness has been duly served, and who has failed to attend in their Courts ; provided that all orders passed by Mooniffs under this Act shall be subject to an appeal to the Zillah or City Judge, whose decision thereon shall be final.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 15.

From the Offy. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit, for your information and for commu-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৬ আগষ্ট।]

৩ ধারা। পরন্তু ইহাতে তকুম হইল যে এই আইনানুসারে যে কোন আপীল পুনরায় গ্রাহ্য হইয়াছে তাহা যদি পুনরায় ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধিমতে ডিসমিস হইয়া থাকে তাহা আর গ্রাহ্য হইতে পারে না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাচাদুর হুসর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৬ আগষ্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৭ আইন।

বাকলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে মুনসেফেরদের আসালতে সাক্ষিরদ্বিগতে পূর্বাপেক্ষা উত্তমমতে হাজির করাইবার আইন।

১ ধারা। ইহাতে তকুম হইল যে বাকলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৩১ ধারার ১ ও ২ প্রকরণ এবং ৩২ ধারার ১ প্রকরণ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে তকুম হইল যে বাকলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যদি কোন মুনসেফ আপনার বিশেষ এলাকার না থাকা ব্যক্তির সাক্ষ্য চাহেন এবং যদি সেই ব্যক্তি যদি প্রতিবাদির তলবকরাতে হাজির না হয় তবে ঐ ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্ত মুনসেফ লিখিত পত্র ওরান দিবেন এবং যে মুনসেফের বিশেষ এলাকার মধ্যে সেই ব্যক্তি থাকে সেই মুনসেফের নিকটে তাহা পাঠাইবেন এবং ঐ মুনসেফ সেই পত্র ওরানার পৃষ্ঠে দস্তখত করিবেন এবং তাহা রীতিমত জারী ও সম্পন্ন করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে তকুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে যে কোন ব্যক্তির উপর সাক্ষিরূপে জিলার আদালতে হাজির হইতে নমন হইয়াছে এবং সেই ব্যক্তি ঐ আদালতে হাজির হইতে ক্রটি করিয়াছে সেই ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্ত জিলার জজ সাহেবের একপে যে সকল ক্ষমতা আছে এই আইন জারী হইবার পর তাহার পর মুনসেফের আসালতে সাক্ষিরূপে হাজির হইতে কোন ব্যক্তির উপর নমন জারী হইলে পর সেই ব্যক্তি হাজির হইতে ক্রটি করিলে সেই ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্তে মুনসেফেরদের সেই সকল ক্ষমতা থাকিবেক। কিন্তু এই আইনানুসারে মুনসেফেরা যে সকল তকুম করেন তাহার উপর জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে এবং তাহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

সদর বোর্ড রেভিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর একটুকু সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোয়ার বিজ্ঞাপনের ও তোয়ার অধীন কার্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে সদর বোর্ড রেভিনিউর তকুম

nication to the Officers subordinate to you, the accompanying copies of a letter from the Government of Bengal (No. 1807,) dated the 9th instant, and of its annexed letter, No. 459, dated the 28th ultimo, from the Supreme Government, exempting all Officers of Government from the payment of Ferry Tolls when proceeding on the Public Service.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 25th July, 1845.

No. 1807.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to George Plowden, Esquire, Officiating Secretary Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 9th July, 1845.

1st. I am directed to forward for communication to the Officers subordinate to the Sudder Board the accompanying copy of a letter, No. 459, of the 28th ultimo, from the Under Secretary to the Government of India, in the Home Department, exempting all Government Officers from the payment of Ferry Tolls when proceeding on the Public Service.

2d. The Revenue authorities in the Extra-Regulation Provinces will be furnished with these instructions direct from this office.

(Signed) A. TURNBULL,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 459.

From P. Melvill, Esquire, Under Secretary to the Government of India, to A. Turnbull, Esquire, Under Secretary to the Government of Bengal, dated the 28th June, 1845.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter, No. 981, dated the 28th ultimo, with its enclosures, and in reply to state, for the information of the Right Honourable the Governor of Bengal, that the Governor-General in Council, approves of the proposition submitted by Mr. Dampier, Superintendent of Police, Lower Provinces, and authorizes that all officers of Government be exempted from the payment of Ferry Tolls, within the Divisions to which they may belong when they are moving in those divisions on the Public Service, and any Officer not entitled to exemption under this definition of the Rule who may prefer a claim to exemption based on the principles which the Rule is intended to establish, will refer his claim for special consideration and orders to the Department to which he belongs.

(Signed) P. MELVILL,
Under Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber, 28th June, 1845.

(True Copy)

(Signed) A. TURNBULL,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 25th July, 1845.

(True Copies)

(Signed) G. PLOWDEN, Offg. Secretary.

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

ক্রমে আমি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জুলাই মাসের ৯ তারিখের ১৩০৭ নম্বরী পত্রের নকল এবং তাহার নীচে সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের জুন মাসের ২৮ তারিখের ৪৫৯ নম্বরী পত্র পাঠাইতেছি। তাহাতে লক্ষ্য হইল যে সরকারের সকল চাকর যখন সরকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন করেন তখন তাহারদের পারাণী পরসাদা দিতে হইবেক না।

জি গৌড়ন।

সদর বোর্ড রেবিনিউ। একটিন সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

১৩০৭ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিন সেক্রেটারী শ্রীযুক্ত জি গৌড়ন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুক্ত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২ জুলাই।

১। সদর বোর্ডের অধীন কার্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে আমি লক্ষ্যক্রমে দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুক্ত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের জুন মাসের ২৮ তারিখের ৪৫৯ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি তাহাতে লক্ষ্য হইল যে সরকারের সকল চাকর যখন সরকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন করেন তখন তাহারদের পারাণী পরসাদা দিতে হইবেক না।

২। আইনবহির্ভূত প্রদেশে রাজস্বের কার্যকারকদের নিকটে এই বিষয়ের লক্ষ্য এই নিশ্চিত হইতে পাঠান হইবেক।

এ টার্নবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

৪৫৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুক্ত এ টার্নবুল সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুক্ত পি মেলবিল সাহেবের পত্র। ১৮৪৫। ২৮ জুন।

চোমার গত মাসের ২৮ তারিখের ১৮১ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত অন্যান্য কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতে লক্ষ্য পাইয়াছি যে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত ডাম্পিয়র সাহেব যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহা হজুর কৌন্সেলে শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুর মঞ্জুর করিয়া লক্ষ্য করিতেছেন যে সরকারের সকল চাকর যে এলাকার নিযুক্ত আছেন সেই এলাকার মধ্যে সরকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন কালে তাহারদের পারাণী পরসাদা দিতে হইবেক না এবং এই বিধির অর্থানুসারে যে কোন চাকর পরসাদা দেওনহইতে মুক্ত হইবার যোগ্য নহেন তিনি এই বিধির অভিপ্রায়ানুসারে মুক্ত হইবার নাওয়া করিলে আপনার সেই নাওয়া বিশেষ বিবেচনা ও নিষ্পত্তির নিমিত্তে যে নিশ্চিত্তার তিনি নিযুক্ত আছেন সেই নিশ্চিত্তার অর্পণ করিবেন।

পি মেলবিল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।
কৌন্সেল ঘর। ১৮৪৫। ২৮ জুন।

(মথার্থ নকল।) এ টার্নবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

(মথার্থ নকল।)

জি গৌড়ন। একটিন সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 32.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court declare for general information, that Paragraph 6, of the Circular Order, No. 29, of the 11th January, 1839, which requires that in actions for real property the mesne profits, unless relinquished, shall be included in the amount at which the suit is laid, supersedes the Circular Order, No. 44, of the 29th September, 1820, which made the determination of the value of a suit dependent altogether on the Sudder Jamma.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 25th July, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 29.

To the Civil and Session Judges in the Lower Provinces.

In pursuance of the orders of the Government (dated the 9th instant,) the following Copy of a letter (No. 459, of the 28th ultimo,) from the Under Secretary to the Government of India, in the Home Department, exempting all Government Officers from the payment of Ferry Tolls when proceeding on the Public Service is circulated for general information.

From the Under Secretary to the Government of India, in the Home Department, to the Under Secretary to the Government of Bengal, under date the 28th June, 1845.

"I am directed to acknowledge the receipt of your letter, No. 981, dated the 28th ultimo, with its enclosure, and in reply to state, for the information of the Right Honourable the Governor of Bengal, that the Governor-General in Council approves of the proposition submitted by Mr. Dampier, Superintendent of Police, Lower Provinces, and authorizes that all officers of Government be exempted from the payment of Ferry Tolls within the division to which they may belong when they are moving in those divisions on the Public Service; and any Officer not entitled to exemption under this definition of the Rule who may prefer a claim to exemption based on the principle which the Rule is intended to establish, will refer his claim for special consideration and orders to the Department to which he belongs."

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 25th July, 1845.

No. 30.

To the Civil and Session Judges in the Lower Provinces.

Under the orders of Government, dated the 16th

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৬ আগষ্ট।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৩২ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিভিল জজ সাহেব বরাবরেবু।

সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবেবরা প্রকাশ করিতেছেন যে ১৮৩৯ সালের ১১ জানুয়ারি তারিখের ২৯ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের যে ৬ প্রকারে লিখিত হইল যে দাবার সম্পত্তির মোকদ্দমার যদি ওয়াসিলাৎ ত্যাগ না করা যায় তবে মোকদ্দমার মূল্যের মধ্যে ঐ ওয়াসিলাৎ গণ্য হইবেক সেই ৬ প্রকার দ্বারা ১৮২০ সালের ২৯ সেপ্টেম্বর তারিখের ৪৪ নম্বরী যে সরকুলার অর্ডারে লিখিত ছিল যে কেবল সদর জমার হিসাবে মোকদ্দমার মূল্য নিরূপণ হইবেক তাহা রদ হইল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৯ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিভিল ও সেশন জজ সাহেব বরাবরেবু।

গবর্ণমেণ্টের বর্তমান মাসের ৯ তারিখের লিখিত দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৮ তারিখের ৪৫২ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে। তাহাতে লিখিত হইল যে সরকারের সকল চাকর সরকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন করিলে তাঁহারদের পারাণী পরমা দিতে হইবেক না।

বাকলা দেশের গবর্ণমেণ্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখের পত্র।

তোমার গত মাসের ২৮ তারিখের ৮৮১ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত অন্যান্য কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরে বাকলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্ণর সাহেবের বিভাগপনের নিমিত্তে জানাইতে লিখিত হইল যে বাকলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত ডাম্পিয়র সাহেব যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহা হজুর কোর্টের জিহুত গবর্ণর জেনারেল বাহাদুর গম্ভীর করিয়া লিখিত করিতেছেন যে সরকারের সকল চাকর যে এলাকার নিযুক্ত আছেন সেই এলাকার মধ্যে সরকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন কালে তাঁহারদের পারাণী পরমা দিতে হইবেক না এবং এই বিধির অর্থানুসারে যে কোন চাকর পরমা দেওন হইতে মুক্ত হইবার যোগ্য নহেন তিনি এই বিধির অর্থানুসারে মুক্ত হইবার দাওয়া করিলে আপনার সেই দাওয়া বিশেষ বিবেচনা ও নিষ্পত্তির নিমিত্তে যে লিখিত নিযুক্ত আছেন সেই লিখিত অর্পণ করিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

৩০ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিভিল ও সেশন জজ সাহেব বরাবরেবু।

মৌলবী ও পণ্ডিতের পদাধিকার ব্যক্তিদের পরী-

instant, the instructions addressed to Lieutenant-Colonel Riley, Examiner of Candidates for the situation of Law Officers, together with the forms of certificates therein alluded to, are circulated for general information.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to the Secretary to the Law Examination Committee, under date the 16th July 1845.

"With reference to my letter, No. 840, of the 14th May last, I am directed to request that the future examination of Candidates for the situation of Hindoo or Mahomedan Law Officer, may be conducted by yourself and the Pandits of the Hindoo College for Hindoos, and in like manner by yourself and the Mahomedan Law Professors of the Muddrussa for Mahomedans, as proposed in your letter of the 22d April last, No. 27."

"The certificates granted to passed Candidates will be in the forms A or B, prescribed in the appendix to Regulation XI. 1826, modified as follows, and attested with your signature as "Examiner of Candidates for the situation of Law Officers."

"Appendix A."

"I hereby certify that at an Examination held at the Presidency of Fort William on the

according to the Provisions of Regulation XI. of 1826, and Act V. of 1845, A. B. was found to be qualified by his eminent knowledge of the

Law to hold the office of

Law Officer in any of the established Courts of Judicature.

This certificate has been granted to the said A. B. under the Seal of the College this day of in the year of corresponding with the

(Signed) C. D.

"Examiner of Candidates for the situation of Law Officers."

"Appendix B."

"I hereby certify that having duly considered the proceedings held on the Examination of A. B., conducted according to the Provisions of Clause 3, Section 5, Regulation XI. 1826, and Act V. of 1845, I consider the said A. B. to be duly qualified by his knowledge of Law to hold the Office of Law Officer in any of the established Courts of Judicature.

This Certificate has been granted to the said A. B. under the Seal of the College this day of in the year of corresponding with the

(Signed) C. D.

"Examiner of Candidates for the situation of Law Officers."

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 25th July 1845.

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

কক সিক্রেট লেফটেনেন্ট কর্নেল রাটলি সাহেবের প্রতি যে সকল মেওরা লেল তাহা এবং তাহার মধ্যে সর্টিফিকেটের যে পাঠের বিষয় লেখে তাহা গবর্ণমেন্টের জুলাই মাসের ১৬ তারিখের ডকুমেন্টসের সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

পণ্ডিত ও মোলবীর পরীক্ষক কমিটির সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সমুদয় সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৫ সালের ১৬ জুলাই তারিখের পত্র।

গত ১৪ মে তারিখের ৮৪ নম্বরী আবার গবর্ণমেন্ট উপলক্ষে তোমাতে ইহা জ্ঞাত করিতে আসি। পাঠ্যবিধি যে তোমার গত ২২ আপ্রিল তারিখের ২৭ নম্বরী পত্রের প্রকৃষ্টানুসারে হিন্দু ও মুসলমানের ব্যবস্থাদিগের পরীক্ষাকারীদের পরীক্ষা উভয় কালে হিন্দুদের বিষয়ে তোমার দ্বারা এবং হিন্দু কালের পণ্ডিতের দ্বারা লওয়া হইবেক এবং মুসলমানেরদের বিষয়ে তোমার দ্বারা এবং মদরসার মোলবীর দ্বারা লওয়া হইবেক।

যে কর্মকাঙ্ক্ষিরা উত্তীর্ণ হন তাহারদিগকে ১৮২৬ সালের ১১ আইনের আপেন্ডিক্সের সিকিউ A এবং B চিহ্নিত পাঠানুসারে সর্টিফিকেট মেওরা হইবেক। তাহা পশ্চাৎ লিখিত প্রকারে যতদূর হইবেক এবং পণ্ডিত ও মোলবীর কর্মকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষক বলিয়া তুমি তাহাতে সই করিবা।

A আপেন্ডিক্স।

এই সর্টিফিকেটের দ্বারা সকল লোককে জানাইতেছি যে ১৮২৬ সালের ১১ আইনের এবং ১৮৪৫ সালের ৫ আইনের ডকুমেন্টসের অমুক সনের অমুক তারিখে কোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে হওয়া পরীক্ষাতে অমুক ব্যক্তি শাস্ত্রে কি শরীতে বিজ্ঞতাপ্রযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের স্থাপিত কোন আদালতের পণ্ডিত কি মোলবী হওনের যোগ্য।

ইসরেকী অমুক সনের অমুক তারিখ মোতাবেক অমুক সনের অমুক তারিখে এই কালের মোহরযুক্ত এই সর্টিফিকেট অমুক ব্যক্তিকে মেওরা গেল।

সহঃ অমুক।

পণ্ডিত ও মোলবীর কর্মকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষক।

B আপেন্ডিক্স।

আমি এই সর্টিফিকেটের দ্বারা জানাইতেছি যে ১৮২৬ সালের ১১ আইনের ৫ ধারার ও প্রকরণের এবং ১৮৪৫ সালের ৫ আইনের ডকুমেন্টসের অমুক সনের পরীক্ষার বেওরা উপযুক্তরূপে বিবেচনা করিয়া বুঝিলাম যে অমুক ব্যক্তি শাস্ত্রে কি শরীতে বিজ্ঞতাপ্রযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের স্থাপিত কোন আদালতের পণ্ডিত কি মোলবী হওনের উপযুক্ত।

ইসরেকী অমুক সনের অমুক তারিখ মোতাবেক অমুক সনের অমুক তারিখে এই কালের মোহরযুক্ত এই সর্টিফিকেট অমুক ব্যক্তিকে মেওরা গেল।

সহঃ অমুক।

পণ্ডিত ও মোলবীর কর্মকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষক।

জুজিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengallee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 16.

To the Criminal Authorities in the Lower
Provinces.

The Courts of Nizamut Adawlut, for the Lower and Western Provinces, have ruled, in modification of the 34 Rule of the Circular Order No. 100, (dated Lower Provinces 7th and Western Provinces 26th January 1842,) that every order of an Assistant to a Magistrate, Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Law Officer, vested with special powers passed in a Criminal trial or proceedings awarding a punishment within the limitations expressed in Section 2, Act XXXI. 1841, is appealable to the Magistrate.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Port William, 25th July, 1845.

EDUCATION.

NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a Private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least $\frac{1}{4}$ th of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at least $\frac{1}{4}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in [গবর্ণমেন্ট গেজেট: ১৮৪৫: ১৬ আগস্ট।]

সদর নিজামত আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৬ নম্বর।

বাল্যপ্রাপ্তি সেশের প্রযুক্ত কোর্সদারীর কার্যকারক
কর্তব্যের বিষয়।

বাল্যপ্রাপ্তি সেশের ১৮৪২ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের এবং উত্তরপশ্চিম সেশের ২৮ জানুয়ারি তারিখের ১০ নম্বরী সরকারি অর্ডারের ৩ বিধান হস্তাক্ষর করিয়া বাল্যপ্রাপ্তি সেশের এবং উত্তরপশ্চিম সেশের সদর নিজামত আদালতের কার্যকারক কর্তব্য করিয়াছেন যে মাজিস্ট্রেট সাজবের আসিফকে কাহের কি বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত প্রধান দায়র আদীন কিম্বা সদর আদীন অথবা পণ্ডিত কি জালদারী হুজুরদারী মোকদ্দমাত বা কাহে ১৮৪১ সালের ৩১ আগস্টের ২ দ্বারা নির্দিষ্ট সীমার মধ্যে যে দণ্ডের প্রস্তাব করেন সেই প্রস্তাব তৎকালের উপর আপীল মাজিস্ট্রেট সাজবের সিনটে হইতে পারে।

ডবলিউ কর্পসারিক। ডেপুটি রেজিস্টার।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

প্রযুক্ত গবর্ণমেন্ট জেনারেল বাহাদুরের হজুর কোর্সেলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্মাকাক্ষিকদের নামের যে ফর্দ বৎসরে ২ গবর্ণমেন্টকে দিবার প্রকৃত হইয়াছে সেই ফর্দে লিখিবার যোগ্য কর্মাকাক্ষিকদের ইমতিহানের

বিধান।

১। বাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওয়ার সময়ে গবর্ণমেন্টের কোন এক কালেক্টর অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কোর্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাক্ষিকদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাক্ষিক সকল লোকের আবশ্যক যে আপনাদের সমাজসিদ্ধির বিষয়ে হৃদযোজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাক্ষিকী গবর্ণমেন্টের কোন কালেক্টর সম্পর্কিত হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কিত হউক ইচ্ছার দ্বারা প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থ হইয়া বৎসরে ২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা সিন্ধে কিস্ত কর্মাকাক্ষিকী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষার এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষার লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। বাহারদের প্রধান বৃত্তিভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা বাহারদের নিভাউই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তিশূন্য থাকিলে এবং তাহার তাহা পাইলে এক্ষণে এ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা বাহার কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিত্র নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্তর তিন অংশ পায় তাহার প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইচ্ছার দ্বারা প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্ত যে ২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিত্রের অন্তর অর্ধ অংশ বাহার পায় এক্ষণে অন্য সকল কর্মাকাক্ষিকী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মাকাক্ষিকদের

his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and completeness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examina-

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

শনের তারতম্য বুঝিয়া তাহার সম্পূর্ণতার প্রথম বিতী-
রাদি হানে ভর্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সিলের কর্দে নাম লেখাইতে আ-
কাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা
করনের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫০ টাকা ফিস
দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান ২২সেপ্টেম্বর দুর্গা পূজার উত্তর তৎক-
ল নিবল পূর্বে তৌন হালে হইবেক তাহার সম্বন্ধ উপযুক্ত
দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সিলের কর্দে আপন
নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন-
বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং
সেই প্রতিব্যবহারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হই-
বেক।

৮। যে কর্ম্মাকারির নাম কর্দে লেখা যায় সেই
জন উক্ত প্রেরণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনরায় ইমতিহান
দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্নমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্ম-
কাঙ্ক্ষী লস্করপে জানিবেক যে তাহারদের নাম কর্দে
লিখিত হইলেই তাহার নিত্যকর্ম্ম পাইবেক এমত নহে
কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সমাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য
প্রণেয়ও আবশ্যিক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই ২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম
ইকরেজী বৃত্তির যে ছাত্র ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা
এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপ-
নের কৌন্সিলের অধ্যক্ষানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে
নিবলে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে
তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের
কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে
পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তা-
হারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না
এবং সেই নিমিত্তে তাহার উপযুক্তমতে দূরে পৃথক
হইরা বসিবেক।

কোন সাহায্যবিহীন তাহারদের সকল নিজস্ব উত্তর
দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহার-
দের কোন সাহায্য না হয় এতদ্বর্থে বিদ্যাধ্যাপনের
কৌন্সিলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত
ইমতিহানের কর্দে করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে
অপরূপ ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং
কৌন্সিলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম
লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে
নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌ-
ন্সিল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করি-
বেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর
দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে
তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক তদ্ব্যতিরিক্ত
তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেরূপ তাহা
ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের
অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল
প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্ধেক

tion questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book: Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order.)

F. J. MOUNT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Puel's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

যে ছাত্র না পার সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জান হইতে পারিবেক না।

ইংরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই বিদ্যাতে নিপুণহওনের আদ্যক।

ইংরেজী ভাষার রচনা। পদ্যাকাসিক ব্যক্তির ইংরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থীং রচনা করিতে হইবেক।

পুরাতত্ত্বের বিবরণ।—সাধারণ পুরাতত্ত্বের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইন্দানিস্তান ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাতত্ত্বের ক্ষেত্রের বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব বৎসরে বা ১৫ জন তারিখে কি তাহার পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান গ্রন্থকর্তাদের গ্রন্থহইতে মনোনিবেশ কর। গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উক্ত কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যান্য এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণবিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যার পিতৃ সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উক্ত সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইও ও মোবল ও উডহোলের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ট্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকশ্যল।

পদার্থ বিদ্যা। পঞ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিষ্যবিদ্যা ও সুববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থীং চর্চল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক জুমিকা এবং দিবি সময়বিষয়ের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ বাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোপেনটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাপ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় জুগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদেশীয় এসে। এতদেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থীং রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে। উপরে যেই বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

তকুমত্বে।

একজে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

* ব্রিকলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোপেনটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিষ্যবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও সুববস্তুর নিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএইট সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ু নিরূপক বিদ্যাবিষয়ে কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোপেনটির গ্রন্থ।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.
APPOINTMENT.*The 15th August, 1845.*

Moulavie Syed Tufuzool Ruhman (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Bogra, Zillah Rungpore.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 2214 of 1845.

FORT WILLIAM,
FOREIGN DEPARTMENT,*The 13th August, 1845.*

NOTIFICATION.

Mr. W. Edwards, Under Secretary to the Government of India, in the Foreign Department, obtained leave of absence from the 3d to the 9th instant, to enable him to rejoin his appointment.

F. CURRIE,

*Secy. to the Govt. of India.*ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 6th August, 1845.

Lieutenant H. Man, 49th M. N. I., to be Superintendent of Convicts and Roads at Singapore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 6th August, 1845.

Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack, has been permitted to reside and carry on his duties at Cuttack, during the months of September, October and November next, making over charge of the Treasury at Pooree to Mr. Shore, or to the Unconvenanted Deputy-Collector, Neel-money Birm.

The 7th August, 1845.

Baboo Issur Chunder Ghosaul, Deputy-Magistrate of Hooghly, for three days, on private affairs.

The leave of absence, granted on the 23d ultimo, to Moulavie Mahomed Nazim, Sudder Ameer of Zillah Tipperah, is cancelled at his request.

NOTIFICATION.

The 9th August, 1845.

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagpore, resumed charge of his office on the 2d instant.

ERRATUM.—In the Orders of the 16th October 1844, published at page 462 of the *Bengalee Government Gazette* for that year, the words *vico Mr. Herklotte and Captain Smyth* were inserted by error, and they are to be erased accordingly.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৫ আগস্ট।

যোপ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মোলবী সৈয়দ তফজুল রহমান জিলা রঙ্গপুরের বড়দার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কর্তৃক।

একটিং রেজিষ্টার।

রাঙ্গকক্ষে নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২২১৪ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগস্ট।

বিজ্ঞাপন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত ডবলিউ এডার্ড সাহেব আপনার কর্মস্থানে পঁচছিব্বার নিমিত্তে বর্তমান মাসের ৩ তারিখ অবধি ২ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

এক করি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বাকলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল-গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৬ আগস্ট।

মাস্ত্রাজের ৪২ সংখ্যক পল্টনের সেক্টেনেট শ্রীযুত এচ মান সাহেব সিংহপুরে বন্দু-আনেরদের ও রাস্তার সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৬ আগস্ট।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর ও অক্টোবর ও নবেম্বর মাসে কটকে বাস করিয়া আপনার কার্য চালাইতে অনুমতি পাইয়াছেন এবং পুরীতে খাননাখানার ভার শ্রীযুত শোর সাহেবের প্রতি কিম্বা অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত নীলমনি ব্রজের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৭ আগস্ট।

হুগলীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল খীর কর্মোপলক্ষে তিন দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ নাজিমকে গত মাসের ২৩ তারিখে বে ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইরাছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৯ আগস্ট।

মিনাকপুরের একটি মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

অন্যক শোধান।

১৮৪৪ সালের ১৬ অক্টোবর তারিখের যে হুকুম ঐ বৎসরের ২২ অক্টোবর তারিখের বাকলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ৪৬২ পৃষ্ঠার প্রকাশ হয় তাহার মধ্যে “শ্রীযুত হরহরুট সাহেব ও শ্রীযুত কান্তান কিথ সাহেবের পরিবর্তে” এই কথা ভ্রমপূর্বক দেওয়া গিয়াছিল অতএব তাহা উঠাইয়া দিতে হইবেক।

বাকলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জেহালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 1416.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 13th August, 1845.

Mr. J. Long to assume Medical Charge, of the
Station of Debrooghur in Upper Assam.Mr. H. T. Raikes to be a Member of the Ferry
Fund Committee of Midnapore, vice Baboo Jadoo-
bunder Bannerjee deceased.

Mr. L. S. Jackson, Assistant to the Ma- gistrate and Collector of Hooghly,	} are vested with the special powers described in Section 7, Regulation IV. of 1821, and Regulation VIII. of 1831.
Mr. W. M. Beau- fort, ditto ditto of Patna,	

Baboo Issur Chunder Ghose, Deputy-Magis-
trate in Hooghly, is vested with the special powers
described in Clause 3, Section 2, Regulation III.
of 1821.

LEAVE OF ABSENCE.

The 16th August, 1845.

Baboo Tarachand Chowdry, Deputy-Collector
under Regulation IX. of 1833, in Burdwan, from
the 24th October to the 3d December 1844, in
extension of the leave granted to him on the 2d
October last.

The leave of absence granted on the 12th June
last to Mr. H. Clarke, Deputy-Magistrate of Tir-
hoot, is cancelled from the 8th instant, the date on
which he assumed charge of his office.

NOTIFICATIONS.

The 16th August, 1845.

Mr. C. T. Sealy, Officiating Joint-Magistrate
and Deputy-Collector of Noakolly, assumed charge
of his office on the 8th instant.

Mr. A. Grote, Magistrate of East Burdwan,
made over charge of his office to Mr. A. Pigou on
the 12th instant.

By order of the Right Honourable the Gover-
nor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1435.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 20th August, 1845.

Mr. J. J. Harvey to officiate as Commissioner
for the 18th or Jessore Division.

Mr. W. Bracken to officiate as Collector of Go-
vernment Customs at Calcutta.

Captain L. Percy D. Eld to be Principal As-
sistant to the Commissioner of Arracan. This
cancels the appointment of Captain S. R. Tickell
under date the 16th ultimo.

LEAVES OF ABSENCE.

The 13th August, 1845.

Lieutenant G. W. S. Hicks, Commanding Bala-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৬ আগস্ট।]

১৪১৬ নম্বর।

বাল্লা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগস্ট।

জিহুত জে লজ সাহেব উত্তর আসামের দেবরগড়
স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম গ্রহণ করিবেন।

মৃত বাবু হারব্রেন বীড়ুয়ার পরিবারে জিহুত এচ টি
রেক্স সাহেব যেদিনীপুরে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত
ফাঙ্কিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

হগলীর মাজিস্ট্রেট ও ১৮২১ সালের ৪ আইনে-
কালেক্টর সাহেবের আসি- }
র ৭ ধারার এবং ১৮৩১ }
ফোর্ট জিহুত এল এস ডাক- }
শন সাহেব }
পাটনার ২ এ জিহুত }
ডবলিউ এম বোর্ফর্ট সাহেব }
হইয়াছেন।

হগলীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত বাবু ইখরচন্দ্র
হোমাল ১৮২১ সালের ৩ আইনের ৭ ধারার ৩ প্রক-
রণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১৬ আগস্ট।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত বর্ধমানের
ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু তারচাঁদ চৌধুরী গত
অক্টোবর মাসের ২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত
১৮৪৪ সালের অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখ অবধি
ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিভুজের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত এচ ব্রাক্স সাহেব
গত জুন মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান তাহা বর্ধমান
মাসের ৩ তারিখ অবধি রহিত হইয়াছে। এ তারিখে
তিনি আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আগস্ট।

নওরাখালীর একটিন্জ জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি
কালেক্টর জিহুত সি টি লীলি সাহেব বর্ধমান মাসের ৮
তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের মাজিস্ট্রেট জিহুত এ গ্রেট সাহেব
বর্ধমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্মের ভার জিহুত
এ পিও সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাল্লা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহে-
বের হুকুমক্রমে। এক জে হালিডে।

বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪৩৫ নম্বর।

বাল্লা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২০ আগস্ট।

জিহুত জে জে হার্বি সাহেব ১৮ সংখ্যক অর্ডার যশো-
হরের এলাকার কমিস্যনর হইবেন।

জিহুত ডবলিউ ব্রাকেন সাহেব কলিকাতার গবর্ণমেন্টের
হালিলের কালেক্টরী কর্ম করিবেন।

জিহুত কাপ্তান এল পার্সি ডি এলড সাহেব আরাকানের
কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিফাণ্ট হইবেন। অতএব
গত মাসের ১৬ তারিখে জিহুত কাপ্তান এল আর টিকল
সাহেবের যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগস্ট।

বালেশ্বরের পাইক কোম্পানির অধ্যক্ষ এবং পেশকরী

score Paik Companies and Assistant Superintendent Tributary Mehals, for one month, on private affairs.

Captain J. R. Abbott, late Principal Assistant Commissioner of Arracan, from the 7th April last to the 25th ultimo, on private affairs.

Mr. C. K. Hudson, Sub-Assistant and Deputy-Collector in Kamroop, Assam, for four months, on private affairs, from the 1st proximo.

The 16th August, 1845.

Mr. F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, for one month, under Medical Certificate, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen, who will conduct the same until further orders.

NOTIFICATION.

The 19th August, 1845.

Mr. R. E. Cauliffe made over charge of the Dacca Magistracy to Mr. B. H. Cooper on the 13th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1471.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR, OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 20th August, 1845.

Mr. W. M. Beaufort, Assistant to the Magistrate of Patna, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Mr. W. G. Young, Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, to be Register of Deeds under Act No. XXX. of 1838 in that District.

Mr. J. Combe, Assistant to the Collector of Sarun, ... are vested with the special powers described in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

Mr. F. C. Fowle, ditto to ditto of Nuddes, ...

Moulavie Mazum Hussein to be Additional Principal Sudder Ameen of Purneah.

NOTIFICATIONS.

The 20th August, 1845.

At the recommendation of the Sudder Court, the Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to sanction the transfer of the under-mentioned Villages from the jurisdiction of the Moonsiff of Khandee to that of the Moonsiff of Lalbagh, in Moorsshedabad, viz.

Zemindaree.
Meeabundea,
Chaltea.
Bhakooree,
Poorapara.
Paunch Kamnee.
Oojoodheynugger, alias Majteea.
Kistobuttee.
Bunkhoree.

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

মহালের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব বীর কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের সাবেক প্রধান আসিষ্টান্ট জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব বীর কর্মোপলক্ষে গত আশ্বিন মাসের ৭ তারিখ অবধি গত মাসের ২৫ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

আগায়ে কামরূপের সব আসিষ্টান্ট ও ডেপুটি কালেক্টর জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব বীর কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি চারি মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

চাটিগাঁও সিরিল ও সেশন জজ জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীরের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন। অন্য ছকুম না হওনপর্যন্ত প্রধান সদর আমীর এই কর্ম চালাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১১ আগষ্ট।

জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে ঢাকার মাজিষ্ট্রেট কলেক্টর ভার জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাকলা দেশের জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেবের ছকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪১ নম্বর।

বাকলা দেশের জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২০ আগষ্ট।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট জি ডবলিউ এস বোর্ক সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিদ্রিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

চলিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে এই জেলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

সারনের কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিদ্রিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব।

জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব পুরণির অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২০ আগষ্ট।

সদর আদালতের পরামর্শক্রমে বাকলা দেশের জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব বীর কর্মোপলক্ষে গত আশ্বিন মাসের ৭ তারিখ অবধি গত মাসের ২৫ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

জমিদারী
মিরাসদারী
চালভিরা
ভাকুরি
পুরাপাড়া
পাঁচকাষিনী
অখোয়ানগর কি মাজিষ্ট্রার
কুম্বতী
বনখড়ী

Chughurtee.
Hurreedasmuttee.
Burryachee.
Narainpore.
Nyagaon Kustobuttee.

The 23d August, 1845.

Mr. J. J. Harvey, Officiating Commissioner of Revenue of the 18th or Jeasore Division, assumed charge of his Office on the 21st instant.

Mr. J. Wheler, Officiating Collector of Dacca, assumed charge of his Office on the 13th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

চগুরি.
হুরিদাসমতি
বুরিগতি
নারায়ণপুর
নগরী কুস্তবতী

১৮৪৫ সাল ২৩ আগষ্ট।

১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহরের এলাকার রাজস্বের একটি কমিস্যনর প্রদত্ত যে যে হার্বি সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন। তাকার একটি কালেক্টর প্রদত্ত যে উইলর সাহেব বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের প্রিন্স রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের তকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 18th day of the present month of August, the matters of the Petition of GILBERT EDMONSTONE RODGERS, sued by the name of G. E. Rodgers, late of Dhurrumtollah Street, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Calcutta Police Office, and now a Prisoner confined for Debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c.," are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday the 1st day of October next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said GILBERT EDMONSTONE RODGERS, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,
Attornies for the said Insolvent.
Calcutta, 18th August, 1845.

In the matter of JOSEPH ALFRED GUEST, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, bearing date the second day of August instant, the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, has been adjourned to Saturday the sixth day of September next.

SHAW and LYONS,
Insolvent's Attornies.

In the matter of the Petition of GEORGE MIDDLETON, a standing mate in the Pilot Ser-
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ আগষ্ট।]

গিলবর্ট এডমনস্টোন রডার্স সাহেব

জি ই রডার্স নামে মফীনা হাইলেন ডিবি পূর্বে কলিকাতা নগরের ধর্মতলায় বাস্তানিহালি কলিকাতার পোলিসের নতুনখানার আলিফাউট ছিলেন এক্ষণে যথপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় করেন হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন নামক দৃঢ় চতুর্ভুজ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে তকুম হইল যে তাঁহার মরখাভের মর্জ আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ দুখবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবে।

উক্ত গিলবর্ট এডমনস্টোন রডার্স সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া মরখাভসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নতুনখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা এবং লায়ন্স। উক্ত যোত্রহীনের উকীল।
কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৮ আগষ্ট।

যোত্রহীন জোজেক আলফ্রেড গেষ্ট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগষ্ট মাসের ২ তারিখে এই আদালতে তকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের মরখাভের মর্জ আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

শা ও লায়ন্স।
যোত্রহীনের উকীল।

জর্জ মিডিলটন সাহেব
যিনি কোম্পানি বাহাদুরের মেগনা জাহাজ নামক পাইলট

vice of the East India Company, late of the Pilot Vessel the *Megna*, and of Crooked Lane in the town of Calcutta, and late a Prisoner confined in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies—

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday the fifth day of July last, it was and is ordered that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, be adjourned to Saturday the sixth day of September next.

CH. STRETELL, *Insolvent's Attorney.*
Calcutta, 1st August, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of MANICK CHUND CULLEANJEE has been adjourned to Saturday the 8th day of September next.

BEDRELL,
Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 2d August, 1845.

In the matter of JOSEPH ALFRED GUEST, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, bearing date the nineteenth day of August instant, the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk.

SHAW and LYONS,
Insolvent's Attorneys.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of BENJAMIN HARVEY, late of Bow Bazar, in the Town of Calcutta, formerly Head Assistant in the Marine Store-keeper's Office, and some time shipowner and trader, lately in no trade, business or employment, and now a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday the 1st day of October next.

The names of the Creditors of the said BENJAMIN HARVEY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 23d August, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE WILLIAM SCOTT, sued by the name of G. W. Scott, of William's Lane, in the town of Calcutta, an Assistant in the Master Attendant's Department, and lately a prisoner for debt in the

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

কর্তব্য যোকরী মেট্রি ছিলেন এবং শহর কলিকাতার কুকেট লেনে বাস করিতেন ও তৎপরে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তদ্বিষয়ে অর্থগত চতুর্থ জর্জ রাজার আধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম বাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় গণিমিগের উপকারার্থ হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উক্তারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়া তদ্বিষয়ে যে আগামি ৬ সেপ্টেম্বর দিবসে উক্ত গণির দরখাস্তের বিষয় প্রবণার্থ নির্ধারিত হইয়াছে ইতি।

চার্লস স্ট্রেটল।

ইনশালভেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১ আগস্ট।

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের তদ্বিষয়ে

মানিকচাঁদ কল্যাণজীর দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

বিভেল।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২ আগস্ট।

যোত্রহীন জোজেক আলফ্রেড গেষ্ট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান আগস্ট মাসের ১৯ তারিখের তদ্বিষয়ে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে এবং মহাজনেরা প্রধান ব্রাক সাহেবের দস্তুরখানায় তাহা দেখিতে পারেন।

শ ও লায়ন্স।

যোত্রহীনের উকীল।

বেঞ্জামিন হার্বি সাহেব

পূর্বে কলিকাতা নগরের বস্ত্রকারনিবাসি এবং তাহার সম্পর্কীয় সুবোর রককের সিরিশতার প্রধান আনিকার্ট এবং ততকাল তাহার অধ্যক্ষ ও মণ্ডাগর ছিলেন কিন্তু পরে কোন কর্ম্মতে ছিলেন না তিনি এক্ষণে গণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কর্তব্য হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইন নামক বৃত্ত চতুর্থ জর্জ রাজার আধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের তদ্বিষয়ে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ব্রাক সাহেবের দস্তুরখানায় রাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২৩ আগস্ট।

জর্জ উলিয়াম স্কট সাহেব

জি ডবলিউ স্কট নামে সফীনা হন তিনি কলিকাতা নগরের উলিয়ামস লেননিবাসি ও মাস্টার এন্ট্রেন্ডের সিরিশতার আনিকার্ট এবং সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গণপ্রযুক্ত কর্তব্য হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইননামক বৃত্ত চতুর্থ জর্জ রাজার

Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty King-George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Wednesday the 1st day of October next.

The names of the Creditors of the said GEORGE WILLIAM SCOTT appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 22d August, 1845.

অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উল্লেখ্য প্রার্থন করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা কুম্ভ মেওরা বাইতেছে যে উক্ত আদালতের তত্ত্বক্রমে ইহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ বৃহস্পতি উক্ত আদালতে শুনা হইবেক।

উক্ত জন উলিয়ম স্কট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া দফখাস্তলম্বিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

মাথানিয়েল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ২৩ আগষ্ট।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক কামিষবাজার ও কুলগাছির মেওরা মেওরা সাহায্যের বিধবা স্ত্রীমতী কনকমণি দেবীর হাতে উক্ত মেওরা সাহায্যের ইক্টেটের নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ আছে এবং এই কাগজ ইহার মানপত্রের ইক্টেটের সঙ্গতীয় এবং যেহেতুক উক্ত সূত মেওরা সাহায্যের মানপত্রের কথিত অছি উক্ত কনকমণি দেবীর বিরুদ্ধে অছি একুটি পক্ষে এক বিল সুপ্রিম কোর্টে দাখিল করিয়াছি এবং উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজ না বদল করণ ও না হস্তান্তর করণ ও না বিক্রয় করণ সূত্রে এক আজাপত্র পাইতে দরখাস্ত করিয়াছি এবং এই আজাপত্রের তত্ত্বক্রমে ইহারে কিসে উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত আদালতের এলাকার দাখিল না থাকিতে এই আজাপত্র জারী হইতে পারে না অতএব আমি সকল প্রকারে জানাইতেছি যে উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজের সূত্রে কোম্পানির বিরুদ্ধে কিসে বিক্রয় কি হস্তান্তর করিলে অপব্যয় ও কর্তব্য কর্মের জটিল বিষয়ে মোদী হইবেন এবং উক্ত কাগজে টুটাইয়া সুবোর ১৮৫৬ থাকিতে কোন ব্যক্তি উক্ত কোম্পানির কাগজাত কি তাহা হইলে কোম্পানির কাগজ নির্বিঘ্নরূপে জর করিতে পারিবে না এবং কেহ তাহা না করে এই বিষয়ে সকল লোককে সাবধান করা হইতেছে এবং সকল লোককে জানান হইতেছে যে উক্ত কনকমণি দেবী এই সুপ্রিম কোর্টের এলাকার না থাকিবার অভিপ্রায়ে কলিকাতার বাহিরে বাল করিতেছেন।

১৮৩৩ সালের ২৭ জানুয়ারি তারিখের

৩৫১৮ নম্বরের ৮৭১৭ নম্বরী শতকরা ৫৭

টাকার সুদের কোং হাজির সিকতা ... ২,২০০

১৮২৮ সালের ২৮ জুলাই তারিখের

৩৬৭১ নম্বরের ২৫৬৫ নম্বরী ... ২০০

১৮২৭ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখের

১০০৭৩ নম্বরের ১০২০৭ নম্বরী ... ৮,৫০০

১৮২৭ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখের

১০৬৫৮ নম্বরী ... ১০৬,০০০

১৮২৮ সালের ২ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১১০৮৭ নম্বরী ... ৫,০০০

১৮২৭ সালের ২৯ ডিসেম্বর তারিখের

১১২৩৭ নম্বরের ১০১০০ নম্বরী ... ১০,০০০

১৮৩০ সালের জানুয়ারি মাসের ১৮২৯

৩০ সালের ১৭৫২ নম্বরের ১৮২৬ নম্বরী

এই ... ১০,০০০

১৮৩১ সালের ৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের

২১৮৩০ নম্বরী এই ... ৮,৫০০

১৮২৭ সালের ২১ জুলাই তারিখের

১৮২৫। ২৬ সালের ৮৮০ নম্বরী ... ৫,০০০

১৮২৮ সালের ১৭ জুলাই তারিখের এই

সালের ১৪০০৬ নম্বরের ৪২৪১ নম্বরী ... ৫,০০০

১৮৩০ সালের ২২ অক্টোবর তারিখের

১৮২১। ৩০ সালের ২১৭৬ নম্বরী ... ২,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

১৮৩০ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের

১০৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এই ... ৮,০০০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২১ আগষ্ট।]

কলিকাতার বঙ্গালয়ে জিহুত জ্ঞান কামদান সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 23D AUGUST, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 23d of August 1845, is hereby promulgated for general information :

Act No. XVIII. of 1845.

An Act for the punishment of offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life.

Whereas it is expedient that offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life, should be punished with greater severity than such offences are punished with in other cases :

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Government of the East India Company, except within the local limits of the jurisdiction of the Supreme Courts, and except within the Settlements in the Straits of Malacca, any Convict sentenced to imprisonment for life, or to transportation for life, who does any act with the intention of thereby causing, or with the knowledge, that he or she is likely thereby to cause the death of any person, shall, upon conviction thereof, before the Sessions Court, subject to confirmation by the Sudder Court, be punished with death, or with transportation for life, or with Corporal punishment not exceeding 30 stripes, whether such Convict does or does not by such act cause the death of any person.

II. And it is hereby enacted, that any such Convict as aforesaid who commits any offence whatever other than the offences mentioned in the preceding Section, or who is guilty of violent or disorderly conduct after having been punished by

[Government Gazette, 2d September, 1845.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেক্সিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আগস্ট।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২৩ আগস্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহার মর্মান্বয় লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইল যে :-

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৮ আইন।

যাবজ্জীবন করেদের দণ্ডপ্রাপ্ত করেদীরা যে অপরাধ করে তাহার দণ্ড করণের আইন।

যেহেতুক অন্যান্য ব্যক্তির অপরাধের যে দণ্ড নিরূপণ আছে যাবজ্জীবন করেদের দণ্ডপ্রাপ্ত করেদীরা সেই অপরাধ করিলে তাহারদিগের তদপেক্ষা ততিন দণ্ডকরা উচিত বোধ হয়।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকা এবং মহলাকার মোহনার বলভিনকল ছাড়া কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যে কোন করেদীর যাবজ্জীবন করেদ হইলে তাহা যে যাবজ্জীবন দণ্ডপ্রাপ্ত করেদের দণ্ড হইল তাহা সেই ব্যক্তি অন্য লোককে খুন করিবার অভিপ্রায়ে যদি কোন কর্ম করে অথবা বাহাতে অন্য লোক খুন হইবার সম্ভাবনা আছে এমন কর্ম যদি জানিয়াতিনিয়া করে তবে ঐ করেদীর সেই কর্মের দ্বারা অন্য ব্যক্তির যত্ন হউক বা না হউক তাহার অপরাধ দেশের আদালতে সাক্ষ্য হইলে তাহার প্রাপদণ্ড কি যাবজ্জীবন দণ্ডপ্রাপ্ত করেদ অথবা ৩৯ বেতাবাতের অনধিক দণ্ড হইবেক কিন্তু এই দণ্ডের বিষয়ে সদর আদালতের মঞ্জুর করণের আবশ্যক থাকিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত ধারার লিখিত অপরাধভিন্ন যদি উক্ত প্রকার কোন করেদী অন্য কোন অপরাধ করে অথবা যে জেলখানাতে করেদ থাকে সেই জেলখানার অধ্যক্ষের হুকুমক্রমে শাস্তি পাইলে পর কোন অভিচার কি ইদাদা করে তবে দেশের

the order of the Superintendent of the Jail, in which he or she is confined, shall, upon conviction thereof, before the Sessions Court, subject, if the Sentence be transportation for life, to confirmation by the Sudder Court, be punished with transportation for life, or with Corporal punishment not exceeding 39 stripes.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 18.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

The 28th of September next being one of the latest dates for the payment of arrears of Revenue under Act I. of 1845, I am directed by the Sudder Board of Revenue, to caution you that, as the Civil Courts will be closed from Saturday the 27th September to Saturday the 1st November next, (both days inclusive), on account of the Dusserah Vacation, including the Mahalaya and Eed ul Fitr, it may not be safe in Law, and will not therefore be advisable, to issue the Notification to be affixed in the Court of the Judge of the District* until the opening of the Courts on Monday, the 3d of November.

(Signed) G. FLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 23d August, 1845.

EDUCATION NOTICE.

The undermentioned subjects have been selected for the Senior English Scholarship standard, in Literature and History, for the year 1846 :—

LITERATURE.

Prose.

Bacon's *Nevum Organum* (the Calcutta Edition), Johnson's *Rambler* and *Rasselas*.

Poetry.

As much of Milton's *Paradise Lost* and Cowper's *Poems*, as are contained in Richardson's *Selections*. Shakespeare's *Richard the 2nd*, and 1st and 2nd parts of *Henry the 4th*.

HISTORY.

England.

From the Revolution to the present time.

Greece.

From the earliest records to the breaking out of the Peloponnesian War, (Mitford and Thirlwall.)

India.

The 5th and 6th books of Mill's *History of British India*, with especial reference to the financial

* Vide Section 6, Act I. of 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

আদালতে সেই অপরাধের প্রমাণ হইলে তাহার যাবজ্জীবন জীপাকর প্রেরণের দণ্ড হইবেক অথবা ৩২ হেজাঘাতের অনধিক শাস্তি হইবেক যদি যাবজ্জীবন জীপাকর প্রেরণের লক্ষ্য হয় তবে সেই দণ্ডের বিষয়ে সদর আদালতের মঞ্জুরীর অপেক্ষা থাকিবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার আর্ডর।

১৮ নম্বর।

অমৃত এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটা সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে মালগজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে যে ২ শেষ দিবস নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে এক দিবস আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখে পড়িতেছে অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর লক্ষ্যক্রমে তোমাকে সাবধান করিতেছি যে দশহরা এবং মহালয়া ও ইদুল ফতরপ্রযুক্ত সকল মেওরানী আদালত সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখ শনিবার অবধি তৎপর নবেম্বর মাসের ১ তারিখ শনিবারপর্যন্ত বন্ধ হইবেক অতএব জিলার জজ সাহেবেরদের আদালতে যে এতেনা* লটকাইতে হয় হইতে পারে যে নবেম্বর মাসের ৩ তারিখ সোমবার আদালত খোলা না হওনের পূর্বে সেই এতেনা মেওরা আইন সিদ্ধ হইবেক না অতএব তাহা পরামর্শ-সিদ্ধ নহে।

জি মৌডন।

একটা সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫। ২০ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে ২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

কলিকাতার ছাপাহাওয়া বেকনের নোবম অর্গনম ও জনসনের রামকর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের *পারাইডস* লাইট ও কোপরের পদ্যপুস্তকের যত ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের মিলেকম্যান পুস্তকের মধ্যে লিখিত হইয়াছে তাহা। লেক্সপিররের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনার রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতান্তর কালাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিসন যুদ্ধপর্যন্ত মিটফর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের পুস্তক।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেস্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি লর্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্যন্ত রাজস্বলক্ষ্য

* ১৮৪৫ সালের ১ আই. ৬ ধা দেখ।

results noted from the commencement of the administration of Warren Hastings, to the termination of that of Lord Cornwallis : in connection with which will be studied the Principles of Revenue by Boutros. (By order,)

F. J. MOUTAT, M. D., Secretary.
Council of Education, 16th August, 1845.

PUBLIC EXAMINATIONS

or 1845.

1. The examination for senior scholarships, and candidates for government employment, will be held in the Town Hall, upon the dates and at the hours specified below.

2. The proprietors and masters of the various Institutions intending to profit by the resolution of the 10th October 1844, are invited to attend the examination in order to become acquainted with the nature of the ordeal ; but it is to be distinctly understood, that no visitor is to interfere in any way with the examination or hold any communication whatever with the candidates. Those masters who may wish to be present are requested to apply to the Secretary to the Council of Education for a ticket of admission, without which no one will be allowed access to the Hall.

3. All Proprietors or Head-Masters of schools, are requested to send in to the Secretary to the Council of Education, a list of the candidates intending to be present from their Institutions, at least one week before the 23d of September, accompanied with the certificates and testimonials required by the regulations already published.

4. The papers on the following subjects, will be prepared by the gentlemen whose names are appended to each, in strict accordance with the new scholarship rules ;

Senior English Scholarships.

Essay,	{ The Right Honourable Sir Henry Hardinge.
Literature,	{ The Honourable C. H. Cameron.
History,	{ The Honourable Sir Henry Seton, Knt. and Daniel Elliott, Esq.
Natural Philosophy,	{ J. Newmarch, Esq.; B. A. Trin. Col., Cambridge.
Mathematics,	Ditto.
Vernacular Essay,	Capt. G. T. Marshall.
or	
Latin Essay (should any candidate prefer it,)	{ The Honourable C. H. Cameron.

Junior English Scholarship.

English Grammar,	Dr. Mouat.
Geography,	C. Beadon, Esq.
History,	Dr. Mouat.
Arithmetic,	Ditto.

[Government Gazette, 2d September, 1845.]

কলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ডিউটি ইঞ্জিনার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বৌটল সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম অধ্যয়ন হইবেক।

সকলমুজমে।

এফ জে মোয়াট। বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।
বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগস্ট।

১৮৪৫ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান কৃত্যাকাজিকরদের ও সরকারী কর্মাকাজিকরদের পরীক্ষা নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টার টৌন হালে হইবেক।

২। নানা বিদ্যালয়ের যে সকল অধ্যাপক ও শিক্ষকেরা ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্ধারণক্রমে উপকার ভোগ করিতে চাহেন তাঁহাদেরিগকে এই ছাত্রদের যে বিবরণের পরীক্ষা হইবেক তাহা জানিবার নিমিত্তে এই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে আহ্বান করা যাইতেছে। কিন্তু তাঁহাদের স্পষ্টরূপে জানিতে হইবেক যে এই প্রকারে সিদ্ধ হইবে কোন জন পরীক্ষাতে কোনমতে হস্তক্ষেপ করিবেন না ও কর্মাকাজিকরদের সঙ্গে কোন প্রকারে কথাবার্তা করিবেন না। যে শিক্ষকেরা উপস্থিত হইতে চাহেন তাঁহারা অনুমতিপত্র অর্থাৎ টিকিট বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের হানে চাহিবেন। টিকিটটির কেহ টৌন হালে যাইতে অনুমতি পাইবেন না।

৩। নানা বিদ্যালয়ের যে ছাত্রেরা কর্মাকাজিকররূপে উপস্থিত হইতে চাহেন সেই বিদ্যালয়ের সকল প্রধান অধ্যাপক ও শিক্ষকদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাঁহারা এই কর্মাকাজিকরদের নামের এক ফর্ম সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের অন্ত্যন এক নমুনা থাকিতে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান এবং প্রকাশিত বিধানক্রমে যে সকল সটিফিকেট ও সদাচারিতাবিশ্লক পত্রের আবশ্যক আছে তাহা এই ফর্মের সঙ্গে পাঠান।

৪। নীচের লিখিত যে সাহেবের নামের পার্শ্বে যে বিবরণ লেখা আছে এই সাহেবেরা সেই বিবরণের কাগজ অবিকল বৃত্তির নুতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি।

এসে	{ জিহুত রাইট অনরবিল সর হেন-রি হার্ডিং সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা	{ জিহুত অনরবিল সি এচ কাম্বিরন সাহেব।
পুরাতত্ত্ব	{ জিহুত অনরবিল সর হেনরি সিটন সাহেব এবং জিহুত জীনিরল এ-লিয়ট সাহেব।
পদার্থ বিদ্যা	{ ডেব্রিজ নগরের ট্রিনিটি কলেজের জিহুত জে নিউমার্চ সাহেব।

ক্রেতপারিষাপক বিদ্যা।

এহেন্দীর ভাষার এসে জিহুত কান্থান জি টি মার্গাল সাহেব।

অর্থবিদ্যা

কর্মাকাজিকী চাহিলে { জিহুত অনরবিল সি এচ কাম্বিরন ল্যাটিন ভাষার এসে { সাহেব।

ইঙ্গরেজী দ্বিতীয় বৃত্তি।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ	জিহুত ডাক্তর মোয়াট সাহেব।
গোলাখ্যার	জিহুত সি বীডন সাহেব।
পুরাতত্ত্ব	জিহুত ডাক্তর মোয়াট সাহেব।
অর্থবিদ্যা	এ

Vernacular Translation, Capt. Marshall.

5. The Council have latterly thought it expedient to give notice, to what books or parts of books they intend to confine the literary and historical examinations for the year, in order that the reading of the Students may not be spread over too wide a surface. They regret much that for the present year, it has not been possible to extend the notice beyond the Government Institutions.

They would, therefore, recommend Candidates from other Institutions, to consider whether it may not be prudent for them to postpone appearing for examination until next year, when care shall be taken, to give them notice of the books or parts of books, selected for the examination.

The following are the subjects referred to :—

Poetry.—Milton's *Paradise Lost*; Shakespeare's *Hamlet*, *Lear*, *Othello*, and *Macbeth*; and Grey's *Poems* as far as they are contained in *Richardson's Selections*.

Prose.—The first four volumes of the *Spectator*, and *Bacon's Essays*.

History.—The *History of England* from the reign of Henry the 7th to the Revolution of 1688. The 3d Book of *Mill's History of India*, and *Macfarlane's Indian Empire*.

6. The following are the days fixed for the examinations, which will commence daily at 10 A. M. precisely, and all answers must be given in at or before 5 P. M. Candidates are recommended to be in attendance a quarter of an hour earlier, in order that no time may be lost in taking their places, &c.

September.	Senior.	Junior.
23rd Tuesday,	{ <i>General Literature,</i>	{ <i>English Grammar.</i>
24th Wednesday,	<i>History, ...</i>	<i>History.</i>
25th Thursday,	<i>Mathematics,</i>	<i>Arithmetic.</i>
26th Friday,	{ <i>Natural Philosophy,</i>	<i>Geography.</i>
27th Saturday,	{ <i>Vernacular or Latin Essay,</i>	{ <i>Vernacular Translation.</i>
29th Monday,	<i>English Essay.</i>	<i>Reading.</i>

7. In consequence of the great additional importance acquired by the Senior Scholarship Examination, and of the competition being no longer limited to the Students in the Government Colleges, it has become necessary to afford the best possible guarantee to the public and the Government of the results being fully, fairly, and impartially reported. The papers will therefore be examined by the following Gentlemen.

Literature and History, { By the Honourable Mr. Cameron, assisted by the Honourable Sir Laurence Peel, Sir Henry Seton, and Mr. Daniel Elliott.

এদেশীয় ভাষার অনু } শ্রীযুত ক্যাপ্টান মার্সাল সাহেব।
বাদ

৫। ছাত্রদের মিত্যা বাছল্যমতে পরিচয় না হয় এই অভিপ্রায়ে যে পুস্তকের যে ২ অংশ বৎসরের শাস্ত্র-বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিদ্যাবিশয়ক পরীক্ষা হইবেক তাহার সম্বন্ধ অগ্রে দিতে কৌন্সিলের সাহেবেরা উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন। বর্তমান বৎসরে ঐ সম্বন্ধ অগত্যা কেবল গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়ে দেওয়া গিয়াছে এই বিষয়ে তাঁহারা অতিরিক্ত খেদিত আছেন।

অতএব অন্যান্য বিদ্যালয়ে শিক্ষিত কাম্যাত্মকদিগকে তাঁহারা এই পরামর্শ দেন যে তাহারা এই বৎসরে পরীক্ষাতে উপস্থিত না হইয়া আগামি বৎসরে উপস্থিত হয় এবং যে ২ পুস্তক কিম্বা পুস্তকের যে ২ ভাগ পরীক্ষার নিমিত্তে মনোনীত হই তাহার সম্বন্ধ তাহারদিগকে দিন থাকিতে দেওয়া হইবেক।

উক্ত শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের কথাতে নীচের লিখিত বিষয় লক্ষিত হইয়াছে।

পদ্য। মিলটনের *পারাদিস লস্ট* ও সেক্সপিয়রের *হামলেট* ও *লীর* ও *ওথেলো* ও *মাকবেথ* এবং *রিচার্ডসন* সাহেবের *সিলেকশ্যনেস* মধ্যে গ্রে সাহেবের *পদ্যের* যে ২ ভাগ গ্রহণ হইয়াছে।

গদ্য। সেক্সটেটরের প্রথম চারি বালম এবং বেক-নের এসে।

পুরাবৃত্ত। সপ্তম হেনরি রাজার রাজ্যাবধি ১৬৮৮ সালে রাজনিরম মতান্তরপর্যন্ত ইংলণ্ডের ইতিহাস এবং মিল সাহেবের ভারতবর্ষের ইতিহাস পুস্তকের তৃতীয় অধ্যায় এবং হাকফোর্ডেন সাহেবের ভারতবর্ষের রাজ্য।

৬। পরীক্ষার নিমিত্তে নীচের লিখিত দিন নিরূপণ হইয়াছে। পরীক্ষার কার্য পূর্বাঙ্কে ঠিক দশ ঘটকের সময়ে আরম্ভ হইবেক এবং সকল উত্তর পাঁচ ঘটকের সময়ে কি তাহার পূর্বে দিতে হইবেক। কাম্যাত্মকদের আপন ২ স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্যোতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোআ যতটা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া হইতেছে।

সেপ্টেম্বর	প্রধান বৃত্তি	দ্বিতীয় বৃত্তি
২৩ মঙ্গলবার	{ সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা	{ ইংরেজী ব্যাকরণ।
২৪ বুধবার	পুরাবৃত্ত	পুরাবৃত্ত।
২৫ বৃহস্পতিবার	{ ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা	{ অঙ্ক বিদ্যা।
২৬ শুক্রবার	পদার্থ বিদ্যা	গোলাকার্য।
২৭ শনিবার	{ বাঙ্গলা কি লাতিন ভাষার এসে	{ বাঙ্গলা ভাষার অনুবাদ।
২৯ সোমবার	ইংরেজী এসে	পাঠ।

৭। প্রধান বৃত্তির নিমিত্তে পরীক্ষা পূর্বাপেক্ষা অতিরিক্ত হইয়াছে এবং পূর্ববৎ কেবল গবর্ণমেন্টের কালেক্টর ছাত্রেরা এই বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেন্টের অতি সন্মোদন করিতে আবশ্যক হয় এই কারণে নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রদের উত্তর পাঠ করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্ত { শ্রীযুত অনরবিল কামিরন সাহেব ও শ্রীযুত অনরবিল সন্ন সাহেব ও পীল সাহেব ও শ্রীযুত সন্ন হেনরি সিন সাহেব ও শ্রীযুত ডানিরন এলিয়েট সাহেব।

Mathematics and Natural Philosophy, ... } By the Revd. P. Fisher, B. A.

Latin Essay, ... } By the Honourable President.

Vernacular Essay, ... } By the Revd. Mr. Bradbury, of Chinsurah.

English Essay, ... } By the Secy. to the Council.

8. The Examinations in the Town-Hall will be superintended daily, by at least one Member of the Council of Education, assisted by Messrs. Halliday, Turnbull, and Beadon; the Secretary to the Council being on duty during the whole period.

9. The scholarship questions, with the most distinguished answers in English Literature, History, Science, and the best Essays, will be published for general information and distribution as soon as practicable, after the receipt of the reports.

10. With respect to all other points connected with the examinations not specified in the above scheme, the scholarship and other published regulations of the Council of Education, will be strictly adhered to.

(By order,)

F. J. MOUT, M. D., Secretary.

Council of Education, 15th August, 1845.

EDUCATION. NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18, or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least 3/4ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at

[Government Gazette, 2d September, 1845.]

কেন্দ্র পরিচালক }
বিদ্যা ও পদার্থ } শ্রীযুত পাদরি এক ফিসর সাহেব।
বিদ্যা }

লাটিন ভাষার } শ্রীযুত অনরবিল প্রিন্সিপেল সা-
এসে } হেব।

এদেশীয় ভাষার } চুঁচুড়ার শ্রীযুত পাদরি ব্রাডবেরি সা-
এসে } হেব।

ইন্দুরাজী এসে } কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব।

৮। প্রতিদিন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন মেম্বর সাহেব ও শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত টর্নবুল সাহেব ও শ্রীযুত বীডন সাহেব চৌন হালে পরীক্ষার কার্যের তত্ত্বাবধান করিবেন। কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব এই সকল দিনে উপস্থিত হইবেন।

৯। রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র হইতে পারে সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার এবং বিতরণের নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক জিজ্ঞাসা এবং ইন্দুরাজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত এবং জ্ঞানশাস্ত্রের বিষয়ের অধ্যয়ন উত্তর ও অভিউত্তম এসে চাপা হইবেক।

১০। পরীক্ষাসম্পর্কীয় যে সকল বিষয় এই বিধির মধ্যে লিখিত না হইয়াছে তাহার বিষয়ে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের প্রকাশিত বৃত্তিবিধির বিধান এবং অন্যান্য বিধানানুসারে কার্য করা যাইবেক।

তকুমক্রমে।

এক জে যোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

বিদ্যাধ্যাপন। বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্মাকাক্ষিকদের নামের যে ফর্দ বৎসরে ২ গবর্নমেন্টকে দিবার তকুম হইয়াছে সেই ফর্দে লিখিবার যোগ্য কর্মাকাক্ষিকদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্নমেন্টের কোন এক কালেক্টর অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাক্ষিকদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাক্ষিক সকল লোকের আবশ্যক যে আপনাদেবের সমাচারিতার বিষয়ে স্বাধোজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাক্ষী গবর্নমেন্টের কোন কালেক্টর সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইন্দুরাজী প্রধান বৃত্তি প্রাপনার্থ ছাত্রেরা বৎসরে ২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে, তাহা দিবেক কিন্তু কর্মাকাক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষার এসে অথবা রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় থাকে। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিত্যই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহার তাহা পাইলে এক্ষণে এই বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিত্ত নির্দিক্ত আছে তাহার চারি অংশের অতিমাত্রা ভিন্ন অংশ পাই তাহার প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইন্দুরাজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিম্ন-

least $\frac{1}{2}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and complete-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৫১ ২ সেপ্টেম্বর।]

তে যে ২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিহ্নের অন্যান্য অর্ধ আংশ দ্বারা পার এমত অন্য সকল কর্মাকাক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীসূক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মাকাক্ষীরদের গণের তারতম্য বুঝিয়া তাহার সঙ্গুদারের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্তি হইবেক।

৫। বাহার কৌশলের ফর্দে নাম লেখাইতে আকাক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫০ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে ২ বার পূজার ছুটির কএক দিবস পূর্বে তৌন হালে হইবেক তাহার সমাদ উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌশলের ফর্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দের সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না একে সেই প্রত্যেকবারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৮। যে কর্মাকাক্ষীর নাম ফর্দেতে লেখা যায় সেই জন উক্ত শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্মাকাক্ষী সঙ্গুদারের জ্ঞানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দেতে লিখিত হইলেই তাহার নিত্য কর্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই ২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইচ্ছারূপী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সঙ্গুদারদের প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতার বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহার উপযুক্তমতে দূরে পৃথক হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিদ্যা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তব্য করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম হয় বা তাহার উদ্ভোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিস্কৃত হইবেক এবং কৌশলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশল তাহার মূল্যের এক প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেরূপদিক তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের

neat. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book : Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order.)

F. J. MOUNT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phol's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্ধেক-পর্যন্ত যে ছাত্র না পার সে প্রধান বৃত্তিভোগির বৃত্ত্য জান হইতে পারিবেক না।

ইংরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থে এই বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইংরেজী ভাষার রচনা। পদ্যাকৃতিক ব্যক্তির ইংরেজী ভাষাতে উপযুক্তরূপে এসে অর্থার্থ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাতত্ত্বের বিবরণ।—সাধারণ পুরাতত্ত্বের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রম ও ভারতবর্ষ ও ইজিপ্ত ও ইমারীকন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাতত্ত্বের প্রণীত বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে তাহার পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কোলেজের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান গ্রন্থকারদের গ্রন্থহইতে মনোনিবেশ করা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উক্ত কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্ত্যন এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কোলেজের সাহেবেরা ধার্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাপাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উক্ত সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইও ও রোবল ও উডহোলের রচিত প্লেন এবং সেকুরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকশ্যল।

পদার্থ বিদ্যা। পঞ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিষ্যবিদ্যা ও দ্রববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থার্থ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সময়বিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ বাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোমেনটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাপ ও প্রকৃতিসম্পর্কিত ভূগোলের বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদধীন এসে। এতদধীন ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থার্থ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ তিজাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কোলেজের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রকৃত হইতে পারে। উপরে যে ২ বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

স্বাক্ষরক্রমে।

এক রে মোজাট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কোলেজ। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

* ব্রিকলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিংবা কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমেনটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিষ্যবিদ্যাবিশয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রববস্তুর নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উএবটর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমেনটির গ্রন্থ।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE

The 29th August, 1845.

Abdoor Rub, Moonsiff of Chintaman, Dinagepore, from the 2d November to the 14th January, next.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 20th August, 1845.

Mr. J. Pattle, Senior Member of the Sudder Board of Revenue, for one month, under Section XI. of the Absentee Rules.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajshye, for fifteen days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 9th ultimo.

Mr. J. Alexander, Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, for two months, from the date of the departure of the Steamer "Bentinck."

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagepore, for one month, making over charge of his office to the Collector Mr. C. Steer.

Mr. E. S. Pearson, Assistant to the Magistrate and Collector of Sylhet, for one month, on private affairs.

Baboo Radanath Ghose, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Maldah, for two months, on private affairs, from the 1st September next.

The leave of absence granted on the 16th instant to Baboo Tarachand Chowdry, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Burdwan, will take effect from the 24th October to the 15th November, and from the 25th November to the 3d December 1844, instead of from the 24th October to the 3d December 1844.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1499.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 20th August, 1845.

Mr. J. W. H. Campbell to officiate as Deputy-Collector of Customs at Calcutta.

Mr. R. H. Snell to officiate as Assistant Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and Collector of Calcutta Stamps.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট. ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২৯ আগস্ট।

দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত আবদুর রব আগামি নবেম্বর মাসের ২ তারিখ অবধি ১৪ জানুয়ারি তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

বি জে হলবিন।

একটিং রেজিস্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২০ আগস্ট।

সদর বোর্ড রেভিনিউর প্রধান মেম্বর শ্রীযুত জে পাটল সাহেব ছুটি প্রাপনের বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব গত মাসের ২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ছয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইরাছেন।

আইনসম্পর্কীয় কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও রিমেষুয়ান-স্বর শ্রীযুত জে আলেকজান্ডার সাহেব বেন্টিনক নামক বাকীর জাহাজের গমনের তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

দিনাজপুরের একটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব আপনার সিদ্ধিশতার কর্মের তার শ্রীযুত সিষ্টির সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

ছিলিটের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত ই এস পিয়ার্সন সাহেব ছয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

মালদহে ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ ঘোষ আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি ছয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বর্ধমানে ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারাকান চৌধুরীকে বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা ১৮৪৪ সালের ২৪ অক্টোবর তারিখ অবধি ৩ ডিসেম্বর তারিখ পর্যন্ত না হইয়া ১৮৪৪ সালের ২৪ অক্টোবর অবধি ১৫ নবেম্বর পর্যন্ত এবং ২৫ নবেম্বর অবধি ৩ ডিসেম্বর পর্যন্ত হইবেক।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪৯৯ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২০ আগস্ট।

শ্রীযুত জে ডবলিউ এড কামবেল সাহেব কলিকাতার হামিলের ডেপুটি কালেক্টরী কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত আর এড য়েল সাহেব পরমিট ও নিমক ও আফিনের বোর্ডের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী এবং কলিকাতার ইন্টান্সের কালেক্টরী কর্ম নিষাহ করিবেন।

Bahoo Frankishen } Deputy-Collectors
Roy and } under Regulation IX.
Bahoo Kissen- } of 1833 in Chitta-
kanth Dutt, } gong,
Bahoo Russick Krishen Mullick, ditto
ditto in Burdwan,
Moulavie Wajid } Ditto ditto employed
Hossein and } under the Superin-
Moulavie Khayrut } tendent of Surveys in
Alli, } Sarun,

By order of the Right Honourable the Governor
of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1529.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th August, 1845.

The Collector of Government Customs at Calcutta for the time being, is appointed for the purposes declared in Section XLVI. of the Statute 7 and 8 Victoria, Cap. 112.

Mr. R. W. G. Frith to be Superintendent of Stationery.

Bahoo Gobind Chunder Dutt to be Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Rajshye.

The 30th August, 1845.

The Rev. J. Scott to be Chaplain of Howrah.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th August, 1845.

Captain R. E. Lyons, Superintendent of Cachar, for two months under Medical Certificate. Mr. E. S. Pearson to officiate as Superintendent of Cachar, during the absence of Captain Lyons. This cancels the leave of absence for one month granted to Mr. Pearson on the 20th instant.

Mr. H. V. Bayley, Magistrate of Hooghly, for one month, under Section XII. of the Absentees Rules, making over charge of his office to Mr. S. Wauchope, who will conduct the duties thereof in addition to those of the Collectorate during Mr. Bayley's absence.

Mr. A. J. Sheridan, Assistant Surgeon of Aeng, Arracan, for one month, on private affairs.

Mr. J. Knott, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 in Backergunge, on private affairs, during the approaching Dusserrah vacation.

The 29th August, 1845.

Mr. A. Grote, of the Civil Service, is permitted to proceed to Europe on Furlough, under Medical Certificate.

Moulavie Rooknoodeen, Principal Sudder Ameen of Purneah, for one week, in excess of, and prior to, the Dusserrah Vacation.

Moulavie Ghulam Ughur, Sudder Ameen of Purneah, during the ensuing Dusserrah Vacation, and fifteen days in excess thereof.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 2d September, 1845.]

চাটগাঁও ১৮৩৩ সালের ৯ আইন।
নুসারে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর
বর্তমানের এ এ জিওত বাবু রসিককৃষ্ণ মলিক
সারপের জরিপী
কর্মের সুপারিন্টেন্ডেন্ট
ওয়েল সাহেবের অধীন নিযুক্ত এ এ

বাকলা দেশের জিওত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের তকুমক্রমে। এক জে চালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৩৯ নম্বর।

বাকলা দেশের জিওত রাইট অনরবিল গবর্নর

সাহেবের তকুম।

নিরোগ।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগস্ট।

কলিকাতার গবর্নমেন্টের হাসিলের কালেক্টর বিক-
টোরিআ রানীর ৭ ও ৮ বৎসরের ১১২ অধ্যায়ের ৪১
ধারার নিম্নলিখিত কার্যের নিমিত্তে নিযুক্ত হন।

জিওত আর ডবলিউ জি ফিথ সাহেব কানকলম-
প্রভৃতির সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জিওত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত জিলা রাঙ্গাশাহীতে ১৮৪৩
সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩০ আগস্ট।

জিওত পানসি জে ডট সাহেব হাবড়ার খর্জোপদেশত
হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগস্ট।

কাছাড়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিওত কাপ্তান আর ই লার্লস
সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি
পাইরাছেন। জিওত কাপ্তান লার্লস সাহেবের অনুপস্থান-
পর্যন্ত জিওত ই এস পিয়ার্সন সাহেব কাছাড়ের সুপারিন্টেন-
ডেন্ট হইবেন। অতএব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে জিওত
পিয়ার্সন সাহেবকে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা
রহিত হইল।

ভগলীর মাজিস্ট্রেট জিওত এচ বি বেজি সাহেব আপ-
নার সিরিশতার ভার জিওত এস ওয়াকোপ সাহেবের
প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটি প্রাপনের বিধির ১২ ধারানুসারে
এক মাসের ছুটি পাইরাছেন। জিওত বেজি সাহেবের
অনুপস্থানপর্যন্ত জিওত ওয়াকোপ সাহেব আপনার কা-
লেক্টরী কর্মের অতিরিক্ত এ কর্ম নিষ্ঠা করিবেন।

আরাকানে আঞ্জের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিওত এ
জে শেরিডান সাহেব খীর কজোপলকে এক মাসের ছুটি
পাইরাছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকরগঞ্জে নিযুক্ত
ডেপুটি কালেক্টর জিওত জে নট সাহেব খীর কজোপ
লকে আগামি দশহরার বন্দে ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৫ সাল ২২ আগস্ট।

সিহিলসল্লী সিরিশতার জিওত এ গোট সাহেব
চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে নিম্নলিখিত ছুটি লইয়া ইউ
রোপে গমন করিতে অনুমতি পাইরাছেন।

পুরনিয়ার প্রধান সদর আমীন জিওত মোলবী রুকনু-
দ্দীন দশহরার বন্দে অতিরিক্ত ও তাহার পূর্বে এক
সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন।

পুরনিয়ার সদর আমীন জিওত মোলবী গোলাম আশ-
গর দশহরার বন্দে অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পা-
ইরাছেন।

বাকলা দেশের জিওত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহে-
বের তকুমক্রমে। এক জে চালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Burdwan will be put up to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District on Wednesday, the 17th September, 1845, or 2d Assin, 1232, B. S. for arrears of Revenue and other demands which by the Regulation and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 31st May, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	Number of the Mehal in the District rent roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st May, 1845.	Remarks.
II.	Estate not permanently settled.	1327.	Beajpore Pergunnah Shairgurt.	Deegamber Chatterjee.	1 15 9	1 15 9	This Mehal was sold on the 22d July, 1845, for the balance shewn in the annexed Column, and the purchaser having failed to complete his purchase, the Mehal will be resold under Section 16, Regulation 1 of 1845.
	Ditto.	Do.	Aukulpore Pergunnah Do.	Manick Mundul.	1 1 4	1 1 4	Do. Do. Do.
VI.	Estate to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue.	13	Putnee Talook Lot Woolaspoor Pergunnah Sumrashee, in Turf Rajibbatee, &c. within the Zemindary of Moha Rany Comul Coomary and Sudder Jumma of which is Rupees 4,65,932. 12. 11.	Hurrychurn Dutt.	173 „ „	828 6 4	Do. Do. Do.

Burdwan Collector's Office, 28th August, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্ডারের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ সেপ্টেম্বরের পাওনা বাকী মালগজারীর নিমিত্তে এর অন্যান্য যে মালগজারী আইনক্রমে বাকী মালগজারীর নগর আদায় করণের অধিকার আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ১৭ সেপ্টেম্বরের মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২ আইন রোজ দুখবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিতীর নিম্নায়ে দিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিম্নলিখিত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৭ আগষ্ট মোঃ সন ১২৫২ সাল তারিখ ১২ জাদু।

জমীর নম্বর	মহালের জমী	জিলার তেজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত স্থানিক	সমর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ সেপ্টেম্বরের পাওনা বাকী	টেক্ষর
২	ইন্সপারারী জমা ধার্ম্য না হওয়া মহাল	১৩২৭ খাস	বীর পুর পংসেরগড়	দিগম্বর চকৌপাখার	১৬৬/২	১৬৬/২	এই মহালে প্রথমতঃ সন ১৮৪৫ সালের ২২ জুলাই, নীলাম হইবার খরিসার বারনার টাকা মাদিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে মুকোয়র অবশিষ্ট টাকা মাদিল না করিবার বিতীর নীলাম হইবেক ইতি।
৩	বাকী মালগজারী বেরুপে আদায় হয় লেইরুপে আদায় করণের হাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় করা মহাল।	১২	আবদুলপুর পংসেরগড় জিমতী মহারানী কলকুমারীর জমী- বারী ৩৭ রাতিব্যাটী ওয়বরহ কো- লানি ৪৬৫২৩২৬১১ টাকা সমর জমার মহালের অবঃপাতি পতনি তালুক লাট উলাসপুর পংস সমর- সাহী।	মাদিক মওল হরিতরং মর	১/৪ ১৭৩৭	১/৪ ৪১২৮৮৭	২ ২

জে এচ ক্রাফোর্ড কালেক্টর।

বর্ডার কালেক্টরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ২৮ আগষ্ট।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of PUNNABLOLL JOHORY, sued by the name of Pannaboll Jowroy, late of Barra-Bazar, Panchanuntollah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, and now a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday, the 1st day of October next.

The names of the Creditors of the said PUNNABLOLL JOHORY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

N. HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 30th August, 1845.

শহর কলিকাতার অল্পম অনিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের পঞ্চাননতলার বড় বাজারের নং-
দাগর ও বণিক

পিন্নাবলল জহরী

পানাবলল জোরাই নামে সফীনা হইল একপে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় করেন হইয়া তারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক দ্রুত চতুর্থ ভক্ত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছে অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের সকুমক্রমে তাহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত পিন্নাবলল জহরীর মহাজনেরদের নাম তফসীল লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৩০ আগষ্ট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের বহালরে শ্রীযুত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর ।

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereundermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of July, 1839, or any part thereof as particularized hereunder, within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

Calcutta, 8th August, 1844.

R. O'DOWDA, Assignee.

With reference to the following Advertisements, if the parties entitled to the Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court, at a much less expense than has hitherto been incurred.

আইনমির মফুরখানা।——বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মাওরা না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৯ সালের ৬ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আককৌন্টেট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আককৌন্টেট জেনরল ও সবত্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হই-
তছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পক্ষাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখ-
অবধি বারো মাসের মধ্যে মাওরা না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনের। আপনারদের মাওরা
সাধন করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে এই ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনময়
যে সকল ডিবিডেন্ডের মাওরা না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ২৫ আগ্রিল।

আর ওডোড। আইনমি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেন্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আ-
দালতের নিযুক্ত আইনমি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ মাওরা সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালত-
হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এই ডিবিডেন্ড আদালতহইতে বাহির করিবার
বিষয়ে এই আইনমি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th July, 1839.

ESTATE OF KONOOLLOL, BENNYRAM AND CHOTELOLL—INSOLVENTS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 3 Co.'s Rs. per 100 Co.'s Rs.		
			Sa.	Rs.	Rs.
Agurchund Calareo, ...	Tollah Bazar, in Calcutta, Shroff, ...	14,576 11 0	437	4	9 Admit.
* Needeelall, ...	Burrah Bazar, in ditto, Merchant, ...	676 13 0	20	4	10 Do.
Agurchund Kotaree, ...	Toolah Bazar, in ditto, Shroff, ...	2,100 0 0	63	0	0 Do.
Shaik Neella Nubbay, ...	Late of Calcutta, shortly proceeded to Joddah, Merchant, ...	2,500 0 0	75	0	0 Do.

[Government Gazette, 2d September, 1845.] [1]

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 3 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs. Co.'s Rs.		
			Sa. Rs.	100 Co.'s Rs.	
Poonayroo Ahya Somey	Madras, Merchant,	100 0 0	8 0 0	Admit.	
Moodayloo Yaroo, ...	Vizagapatam, Merchant,	600 0 0	18 0 0	Do.	
Possaul Tammunnah, ...	Mussulipatam, Merchant,	800 0 0	24 0 0	Do.	
Chilmil Saitee Veeran- nah,	Sulkeah, in the Suburbs of Calcutta, Head Cooley,	33 9 6	1 0 2	Do.	
Shaik Durvaish, ...	Burrah Bazar, in Calcutta, Shop-keeper, Hungsorauz,	40 0 0	1 3 3	Do.	
Gopaul Doss,	Bulliah Ghaut, Suburbs of Calcutta, Chunam Merchant,	100 0 0	3 0 0	Do.	
Sibboo Ghose,	Balloorah, in the Suburbs of Calcutta, Merchant,	50 0 0	1 8 0	Do.	
Chilmul Saitee Ram As- samee,	Mussulipatam, Merchant,	2,000 0 0	60 0 0	Do.	
Balmokund Doss and Bullub Doss,	Madras, Shroffs,	150 0 0	4 8 0	Do.	
Munnaram Somee Saitee	Ditto ditto,	81 9 0	2 7 2	Do.	
Goluck Abcoondoo, ...	Mussulipatam, ditto,	15 3 3	0 7 3	Do.	
Bampoo Saha Brijolall Saha,	Madras, ditto,	100 0 0	3 0 0	Do.	
Kinnoree Sorannal ..	Mussulipatam, ditto,	64 9 0	1 14 11	Do.	
Bundkuttee Doss and Ameer Chund,	Madras ditto,	11 5 6	0 5 6	Do.	
Munee Condoo Jugna- bay Coloo,	Vizagapatam, ditto,	200 0 0	6 0 0	Do.	
Raid Raut Kistno So- mee,	Mussulipatam, ditto,	149 10 3	4 7 10	Do.	
Aun Juggernautum, ..	Ditto ditto,	85 1 9	1 0 10	Do.	
Baidale Bhadro Chul- lum,	Ditto ditto,	13 7 9	0 6 5	Do.	
Gurroah Ramnah An- kot Rayhoaloo,	Vizagapatam, ditto,	100 0 0	3 0 0	Do.	
Gurroah Ram Beer- mun,	Ditto ditto,	225 0 9	6 12 0	Do.	
Gurroorah Treeputtee Mursayah,	Ditto ditto,	300 0 0	9 0 0	Do.	
Gurroorah Triputtee Jugnay Cooloo,	Ditto ditto,	90 0 0	2 11 2	Do.	
Gurroorah Jagnahay Cooloo,	Ditto ditto,	500 0 0	15 0 0	Do.	
Guoddur Saha,	Mussulipatam, ditto,	300 0 0	9 0 0	Do.	
Daby Dyal Misser, ...	Burrah Bazar, Cloth Seller,	43 3 9	1 4 9	Do.	
Naudololl Sylall, ..	Madras, Merchant,	198 8 6	5 15 4	Do.	
John Atkinson,	Agent for Salt Contract,	200 0 0	6 0 0	Do.	
Kotah Coondoo Jugtoah,	Mussulipatam, Merchant,	250 0 0	7 8 0	Do.	

১৮৩১ সালের ৬ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে দাওয়া না হওয়া বে ডিবিডেণ্ড এই আদালতে দাখিল করা যার
তাহার কৈফিয়ৎ।

যোত্রহীন কনুলাল ও বেগিরাম ও ছোটী লালের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তকসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০০ টাকা র উপর কোং ৩ টাকার প্রথম ডিবি ডেণ্ড	
অগ্রচাঁদ খালান্ডী ...	কলিকাতার জুলাবাজার বণিক ...	১৪,৫৭৬ ১/২	৪৩৭ ১২	গ্রাহ্য হইল
নিখিলাল ...	২ বড়বাজার সওদাগর ...	৬৭৬ ১/২	২০ ১০	২
অগ্রচাঁদ কটোরি ...	২ জুলাবাজার বণিক ...	২১০০	৫৩	২
লেখা বীলা বকসই ...	পূর্বে কলিকাতার মহাজন সম্প্রতি জমদার গমন করেন ...	২৫০০	৭৫	২
পুনাইর আহিয়া লোহি				
মুনাইলু রায় ...	মাস্ত্রাজ মহাজন ...	১০০	৩	২
পমাল ডায়রা ...	বিকরাপাপটায় মহাজন ...	৬০০	১৮	২
চিলখিল সৈতিবিরামা ...	মচলি বন্দর মহাজন ...	৮০০	২৪	২
লেখা মরবেশ ...	কলিকাতার নিকট শালিকা সরদার কুলি ...	৩৩ ১/৬	১০ ২	২
গোপাল দাস ...	কলিকাতার বড়বাজার মোকানদার ...	৪০	১০ ৩	২
হুসরাজ ...	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা চুপ ওয়ারা ...	১০০	৩	২
শিবু ঘোষ ...	কলিকাতার নিকট বেলুড়িয়া মহাজন ...	৫০	১ ১০	২
চিলখিল সৈতিবিরাম আসাদী	মচলি বন্দর মহাজন ...	২০০০	৬০	২
বালমুকুন্দ দাস ও বনভ- দাস ...	মাস্ত্রাজ বণিক ...	১৫০	৪ ১০	২

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

[2]

মহাজনেরদের নাম	ডকুমেন্টের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার মাওরা	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ৩ টাকার প্রথম ডিবি ডেও	
রনারাম লোমী সৈন্যী ...	মাস্তাজ বণিক	৮১ ১/১	২ ১/২	গ্রাহ্য হইল
গোলোক আপকুণ্ড ...	মচলি বন্দর এই	১৫ ১/৩	১/৩	এ
হামপু শাহা ব্রজলাল শাহা ...	মাস্তাজ এই	১০০	৩	এ
কিমরী সেরাওয়াল ...	মচলি বন্দর এই	৬৪ ১/১	১৫ ১/১১	এ
বড়কটী মাল ও আমীরচাঁদ ...	মাস্তাজ এই	১১ ১/৩	১/৩	এ
হনিকুণ্ড জগনাবাই কলু ...	বিজয়াগা পটায় এই	২০০	৩	এ
হাইদরাটকুমার লোমী ...	মচলি বন্দর এই	১৪১ ১/৩	৪ ১/১০	এ
আনজগমাথম্ব ...	এ এই	৩৫/২	১১ ১০	এ
বৈদ্যালি ভাদু চলম ...	এ এই	১৩ ১/২	১/৫	এ
গরুরা রামনা আকটী রায় হোআলু ...	বিজয়াগাপটায় এই	১০০	৩	এ
গরুরারাম বীরমণ ...	এ এই	২২ ৫/২	৩ ৫	এ
গরুরা ত্রিপতি মসীরা ...	এ এই	৩০০	২	এ
গরুরা ত্রিপতি জগনাই কলু ...	এ এই	২০	২ ১/২	এ
গরুরা জগনাহার কলু ...	এ এই	৫০০	১৫	এ
গদর শাহা ...	মচলি বন্দর এই	৩০০	২	এ
দেবীনরাল মিত্র ...	বড়বাজার কাপড়িরা	৪৩ ১/২	১১ ২	এ
নন্দলাল সরলাল ...	মাস্তাজ মহাজন	১১৮ ১/৩	৫ ৫ ১/৪	এ
জান আটকিনসন সাহেব ...	নিমক কন্ট্রাক্টের এক্সেস্ট	২০০	৩	এ
কাটাকুণ্ড জগতোষ ...	মচলি বন্দর মহাজন	২৫০	৭ ১০	এ

ESTATE OF WILLIAM GLASGOW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees.	1st Divid. at 5 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rupees.	
Brierly, T.	Merchant, Futtighur,	222 2 0	11 1 8	Admitted.
Benson, W. Esq. ...	H. C. Civil Service, England, ...	200 0 0	10 0 0	Do.
Begbie and Navin, ..	Boot and Shoe Makers, Calcutta, ...	90 0 0	4 8 0	Do.
Bell and Co., W. ...	Merchants, Calcutta,	135 6 8	6 12 4	Do.
Gungaharain Dhur, ...	Shop-keeper, Futtighur,	163 1 0	8 2 5	Do.
Rogers and Co. ...	Chemists and Druggists, Calcutta, pur- chaser of the debts due to the late Firm of Frith, Gordon and Co., ...	80 11 0	4 0 6	Do.
Ramburry,	China Bazar, Calcutta, Cloth Merchant, ...	120 0 0	6 0 0	Do.
Smith, F. B.,	Late of Calcutta, Wine Merchant, but now in England,	499 2 0	24 15 3	Do.
Walker, R. Esq. ...	H. C. Civil Service, Mymensing, ...	650 0 0	32 8 0	Do.

যোজ্ঞহীন উলিয়ম গ্লাসগো সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	ডকুমেন্টের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার মাওরা	সিককা ১০০ টা- কার উপর কোং ৫ টাকার প্রথম ডিবিডেও	
টি ব্রিয়রলি সাহেব ...	মহাজন কতেগড়	২২২ ০	১১ ১/৮	গ্রাহ্য হইল
ডবলিউ বেন্সন সাহেব ...	ইন্ডলও কোম্পানির সিবিলাসলস্কীর সিহিস্তার	২০০	১০	এ
বেগবি ও নেবিন সাহেব ...	কলিকাতা বুতাওয়ারা	৯০	৪ ১০	এ
ডবলিউ বেল কোম্পানি ...	কলিকাতা মওয়াগর	১৩৫ ১/৩	৬ ১৪	এ
গঙ্গাহারাইন ধর ...	কতেগড় মোকামদার	১৬৩	৮ ২ ৫	এ
রজার্স কোম্পানি ...	ফিথ গার্ডন কোম্পানির কর্ম ও কর্ম ক্রেতা কলিকাতার উষ প্রস্তুত কারক	৮০ ১১	৪ ০ ৬	এ
রামবুরি ...	কলিকাতা চীনাবাজার কাপড়িরা ...	১২০	৬	এ
এক বি লিথ সাহেব ...	পূর্বে কলিকাতার সরাপওয়ারা এই ক্ষেত্রে ইন্ডলও	৪৯৯ ০	২৪ ১৫ ৩	এ
আর ওয়াকর সাহেব ...	ময়মনসিংহ সিবিলাসলস্কীর সিহি- স্তার	৬৫০	৩২ ৮	এ

ESTATE OF CHARLES PRINCE SEALY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees.	1st Divid. at Co.'s Rs. 7 As. 8 p. 100 Sa. Re.	Admit. in the Sched.
Bartlett, Mrs. Harriett,	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, Executrix of the last Will and Testament of John Bartlett, deceased,	2,365 0 0	177 6 0	Do.
Bartlett, Mrs. Harriett,	Mott's Lane, in Calcutta, Widow,	284 10 2	19 13 6	Do.
Bridges, Mrs. S.	Zig-Zag Lane, in ditto, ditto,	500 0 0	37 8 0	Do.
Dyalchund Shaw,	Writer in the Board of Trade Office,	30 0 0	2 4 0	Do.
Gardner, G. R.	Weston's Lane, in Calcutta, Examiner in the Judicial Department,	211 0 0	15 3 3	Do.
Juggomohun Shaw,	Rada Bazar, in Calcutta, Wine Merchant,	42 0 0	3 2 4	Do.
Mills, John,	Circular, in Calcutta, Executor of the last Will and Testament of Nathaniel Youngs, deceased,	2,735 0 0	205 2 0	Do.
Nemychund Dutt,	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper,	21 13 0	1 10 2	Do.
Padoo,	Goonghur Lane, in Calcutta, Ticca Bear-er,	15 0 0	1 2 0	Do.
Ramjeebun Doss, .. ..	.. ..	25 0 0	1 14 0	Do.
Rameechurn,	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper,	30 0 0	2 4 0	Do.

যোদ্ধা চার্লস প্রিন্স সিলি সাহেবের ইষ্টেট।

স্বত্বাধিকারীদের নাম	উফসীলের লিখিত বৈবরণ।	সিককা টাকার মাওরা	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ৭ ১০ টাকার প্রথম ডিবি ডেউ	তফসীলে
বিবি হারিএট বার্টলেট	মৃত জন বার্টলেট সাহেবের উইল ও দানপত্রের অধি বিধবা কলিকাতা মটলেন	২৩৬৫৭	১৭৭ ৮	গ্রাহ্যইল
বিবি হারিএট বার্টলেট	কলিকাতার মটলেন বিধবা	২৬৪ ১০/২	১২৮/৬	এ
বিবি এম ব্রিজেস	এ এ জিগজাগলেন	৫০০	৩৭ ১০	এ
মরালচন্দ্র শাহা	বোর্ড ট্রেডের সিরিশতার কেরানী	৩০	২ ১০	এ
জি আর গার্ডিনর সাহেব	জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্ট একজামিনর কলিকাতা ওএফটন লেন	২১১	১৫/৩	এ
জগমোহন শাহা	কলিকাতার রাখাবাজার সরাপ ও রাসা	৪২	৩/৪	এ
জন মিলস সাহেব	মৃত নাথানিয়েল ইয়ঙ্গ সাহেবের উইল ও দানপত্রের অধি কলিকাতার সরকুলর রাসা	২৭০৫	২০৫	এ
নিমাইচাঁদ মত	কলিকাতার পুরান চীনাবাজার মোকানদার	২১৮/	১ ১৮/২	এ
পধু	কলিকাতার ওমগড় গলির টিকা বেহারা	১৫	১/৮	এ
রামজীবন দাস .. ..	.. ..	২৫	১৮/৮	এ
রামচরণ	কলিকাতার পুরান চীনাবাজার মোকানদার	৩০	২ ১০	এ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫ ১২ সেপ্টেম্বর।]

[4]

ESTATE OF HURROSENKER GHOSE—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim—Sa. Rs.	1st Dividend at Co.'s Rs. 3 As. 8 per 100 Sa. Rs. Co.'s Rs.	
Auttaram Ghose,	Chandernagore, Merchant, ...	600 0 0	21 0 0	Admitted.
Robert Alexander,	Unknown, Writer, ...	12,000 0 0	420 0 0	Do.
Bissonauth Auss,	Calcutta, Shop-keeper, ...	225 0 0	7 14 0	Do.
Bhuggobuttchurn Gangooly, ..	Do. Banian,	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Bissonauth Mitter,	Do. Teacher,	400 0 0	14 0 0	Do.
Cossinauth Ghose and Hurrochun- der Ghose,	Do. Banian,	500 0 0	17 8 0	Do.
Hingun Sing,	Do. Merchant, ...	22 0 0	0 13 3	Do.
Heeraj Sing,	Do. do. ...	50 0 0	1 12 0	Do.
Juggomohun Bundopadhis, ..	Do. Householder, ..	800 0 0	28 0 0	Do.
Capt. Johnson, his Atty. Mr. J. M. Urearte, of Serampore, ..	Ship Captain, ...	5,000 0 0	175 0 0	Do.
Luckoomul and Cossinauth, ..	Calcutta, Bankers, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Meerja Jaffer, Survivor of Meerja Futta Allybeg,	Do. Merchants, ...	1,700 0 0	59 8 0	Do.
Muttyram Hydenauth,	Do. do. ...	450 0 0	15 12 0	Do.
Muddenmohun Muduck,	Do. Confectioner, ...	230 0 0	8 0 9	Do.
J. P. Matchado, his representative Mr. J. M. Urearte,	Late of Calcutta, Bankrupt, Serampore, ...	9,000 0 0	315 6 0	Do.
Nubbokissore Bose,	Bulleeghatta, near Calcutta, Merchant, ...	52 0 0	1 13 1	Do.
Nuzar Mahomed Calloo,	Barrasat, near Dum-Dum, Oil Merchant, ..	150 0 0	5 4 0	Do.
Nutheel Sirdar,	Calcutta, Head Cooley, ...	400 0 0	14 0 0	Do.
Punchoo Doss,	Do. Mango Seller, ...	40 0 0	1 6 4	Do.
Ramnarain Curr,	Do. Merchant, ..	1,200 0 0	42 0 0	Do.
Rammohun Ruckett and Gudda- dhur Ruckett,	Calcutta, Shop-keepers, ..	100 0 0	3 8 0	Do.
Ramnarain Calloo,	Do. Oil Merchant, ..	50 0 0	1 12 0	Do.
Ramnarain Mitter and Ramanund Mitter,	Do. Writers, ...	9,145 5 4	320 1 5	Do.
Rammoney Dabey,	Do. Widow, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Rajchunder Dutt,	Do. Householder, ..	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Roopnarain Ghose,	Do. Sircar, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Ramhurry Mookerjee,	Do. do. ...	300 0 0	10 8 0	Do.
Ramruton Bhattacharjee,	Bamawmarrah, near Dum- Dum, Brahmin, ..	400 0 0	14 0 0	Do.
Sonamoney Dassee and Hoymo- butty Dassee, Widows of Gour- hurry Dutt, deceased,	Calcutta, Widows, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Sumboochunder Mitter,	Do. Banian, ...	1,500 0 0	52 8 0	Do.
Sibchunder Dhole,	Calcutta, Householder, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Charles Seraney,	Do. Writer, ..	1,700 0 0	59 8 0	Do.

যোত্রহীন হরশঙ্কর ঘোষের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	ভরসীলের লিখিত বেওয়ার	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকা র উপর কোং ৩১০ টাকার প্রথম ডি- বিডেন্ড	
আজ্ঞারাম ঘোষ...	চন্দননগর মহাজন ...	৬০০১	২১১	গ্রাহ্য হইল
জবট আলেকজান্ডার সাহেব	অজ্ঞাত স্থানে কেরানী ...	১২০০০১	৪২০১	ঐ
বিশ্বনাথ আউচ ...	কলিকাতা মোকানদার ...	২২৫১	৭৫৬	ঐ
সগবতচরণ গাঙ্গুলি ...	ঐ বণিক ...	১০০০১	৩২১	ঐ
বিশ্বনাথ মৈত্র ...	ঐ শিক্ষক ...	৪০০১	১৪১	ঐ
কাশীনাথ ঘোষ ও হরচন্দ্র ঘোষ ...	ঐ বণিক ...	৫০০১	১৭১০	ঐ
হিজন সিংহ ...	ঐ মহাজন ...	২২১	৫৩	ঐ
হীরাঙ্গ সিংহ ...	ঐ ...	৫০১	১৬০	ঐ
জগমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়...	ঐ বাটীওয়াল ...	৮০০১	২৮১	ঐ
কাশান জনসন। ঐরাধপু রে তাঁহার উকীল রে এম ইউরিআর্ট সাহেব ...	জাহাজের কাপ্তান ...	৫০০০১	১৭৫১	ঐ
লক্ষ্মণ ও কাশীনাথ ...	কলিকাতা বণিক ...	৫০০১	১৭১০	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার মাওরা	সিককা ১০০১ টা কার উপর কোণ ৩১০ টাকার প্র থম ডিবিডেণ্ড	
মীর্জা কতেআলী বেগের উত্তরাধিকারী মীর্জা জা- ফর	কলিকাতা মহাজন	১৭০০১	৫২১০	গ্রাহ্য হইল
মতিরাম বৈদ্যনাথ	এ এ	৪৫০১	১৫৫০	এ
মদনমোহন মল্লিক	এ মিঠাইওয়ারা	২৩০১	৮২	এ
জে পি মাচাডো সাহেব তাঁ- হার প্রতিনিধি জে এম ইউরিআর্ট সাহেব	পূর্বে কলিকাতার মেউলিয়া ঈরাম পুর	২০০০১	৩১৫১	এ
নবকিশোর বসু	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা মহা- জন	৫২১	১৫/১	এ
নজার মহম্মদ কলু	মমদমার নিকট বাল্লানত তেলী ...	১৫০১	৫১০	এ
নখিল সরদার	কলিকাতা সরদার মুন্ডিয়া	৪০০১	১৪১	এ
পাঁচু দাস	এ আমওয়ারা	৪০১	১ ১/৪	এ
রামনারায়ণ কর	এ মহাজন	১২০০১	৪২১	এ
রামমোহন রক্ষিত ও পদা- ধর রক্ষিত	কলিকাতা মোকানদার	১০০১	৩১০	এ
রামনারায়ণ কলু	এ কলু	৫০১	১৫০	এ
রামনারায়ণ মিত্র ও রামা- নন্দ মিত্র	এ কেরানী	২১৪৫ ১/৪	৩২০/৫	এ
রায়মণি দেবী	এ বিখরা	১০০০১	৩৫১	এ
রাজচন্দ্র দত্ত	এ বাড়ীওয়ারা	১০০০১	৩৫১	এ
রূপনারায়ণ ঘোষ	এ সরকার	৫০০১	১৭ ১০	এ
রামহরি মুখুয্যা	এ এ	৩০০১	১০ ৫০	এ
রায়রত্ন ভট্টাচার্য	মমদমার নিকট বাওয়ারা ব্রাহ্মণ ...	৪০০১	১৪১	এ
বৃন্দ গৌরহরি দত্তের বিধবা সোণামণি দাসী ও হৈম বতী দাসী	কলিকাতা বিখরা	৫০০১	১৭ ১০	এ
শঙ্কুচন্দ্র মিত্র	এ বনিক	১৫০০১	৫২ ১০	এ
শিবচন্দ্র চৌধুরী	কলিকাতা বাড়ীওয়ারা	১০০০১	৩৫১	এ
চার্লস লেরাণি সাহেব	এ কেরানী	১৭০০১	৫২ ১০	এ



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আত্মক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

The 30th August, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 30th of August 1845, is hereby promulgated for general information :

Act No. XIX. of 1845.

An Act for Incorporating the Assam Company.

Whereas it hath been discovered, that there are in the British Province of Assam and other the North Eastern parts of India, numerous and extensive tracts of country producing the genuine Tea Plant, and it has been ascertained that the soil and climate are in all respects adapted for the cultivation of the Tea Plant on an extensive scale.

And whereas it is considered, that the cultivation and manufacture of Tea in India will be of great national importance and benefit, as well to the United Kingdom as to the British Territories in India, and the same may be advantageously prosecuted on a scale beyond the resources and enterprise of individual Capitalists, and a Society or Company hath been lately formed for the purpose of prosecuting and extending the said culture and manufacture with a Capital of Company's Rupees 50,00,000 in 10,000 Shares of Co.'s Rs. 500 each, and certain grants of land have been already made to the said Company in Assam and the North East parts of India aforesaid, and establishments have been formed by the said Company for the purposes of the said culture and manufacture, and are now in operation.

And whereas the whole 10,000 Shares have been subscribed for and appropriated, and the Proprietors have actually paid up Company's Rupees

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।

হোম ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৩০ আগষ্ট।

ভারতবর্ষের প্রিন্স গবর্নর জেনরল বাহাদুর মহারাজ কোম্পানী ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ৩০ আগষ্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১২ আইন।

আসাম কোম্পানীকে চার্টার দেওয়ার আইন।

যেহেতুক বৃহৎ হইয়াছে যে আসাম দেশে ইঙ্গলণ্ডের দেশের অধিকারের মধ্যে এবং ভারতবর্ষের উত্তরপূর্বের অন্যান্য ভাগে বাহাতে আসিল তা উপর হইতে অনেক ও প্রশস্ত জমিখণ্ড আছে এবং ইহা নিম্নের জাত হওয়া গিয়াছে যে সেখানকার জমি এবং আবহাওয়া চার বৃক্ষের কৃষি বাহুল্যমতে করণের মত প্রকারে উপযুক্ত।

এবং যেহেতুক এমত বোধ হইয়াছে যে ভারতবর্ষের মধ্যে চার কৃষিকর ও তা প্রস্তুত করিতে যেহেতুক ইঙ্গলণ্ড দেশের উপকার ও লাভ তেমনি ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডের দেশের অধিকারে মহোপকার ও লাভ হইবেক এবং বিশেষ মহাজনেরদের সংস্থান ও উদ্যোগের দ্বারা যেপার্থ্য তাহার কৃষি হইতে পারে তদপেক্ষ বাহুল্যমতে এই চার ব্যবসা করিলে উপকার দর্শিবার সম্ভাবনা আছে এবং যেহেতুক এই বৃক্ষের চাষ ও তাহা প্রস্তুত করিবার এবং তাহা বাড়াইবার নিমিত্তে সম্পত্তি এক সোসাইটি অর্থাৎ কোম্পানী স্থাপন হইয়াছে এবং এই কোম্পানির মূল ধন ৫০,০০,০০০ লক্ষ টাকা এবং তাহা ৫০০০ টাকা করিয়া ১০,০০০ শায়ে বিভক্ত হইয়াছে এবং এই কোম্পানীকে আসাম দেশে এবং ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব দিগে তৎকালীন জমি ইহার পূর্বে দেওয়া গিয়াছিল এবং এই বৃক্ষের কৃষি করিবার ও তাহা প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানী নানা কুঠী স্থাপন করিয়াছেন এবং এই কুঠীর কর্ম এমত চলিতেছে।

এবং যেহেতুক এই সমুদায় ১০,০০০ শার সহী হইয়াছে ও বন্টন হইয়াছে এবং তাহার অধিকারিরা এই কোম্পানির ৫০,০০,০০০ লক্ষ কোম্পানির টাকা মূল ধনের মধ্যে

20,00,000 of the said Capital of Company's Rupees 60,00,000, and the several Subscribers are willing at their own expense to carry on the said culture and manufacture, and it would tend much to the convenience and advantage as well of the said Subscribers as of the public, that they should be incorporated in the manner hereinafter mentioned and provided.

And whereas it is considered that there are in Assam other articles and products of indigenous growth, or to which the soil and climate are also adapted, the culture and preparation of which may be carried on with great advantage and profit by the said Company as incidental to, or in connection with their Tea cultivation and establishment, and whereas it is desirable that provision should be made for enabling the said Company if they shall think fit to avail themselves thereof, and for enabling them to increase their Capital Stock.

And whereas several of the persons hereinafter named had been appointed and acted as a provisional Committee for the purpose of forming and establishing the said Company, and commencing the business thereof, and the said Company has since been constituted under the provisions of a Deed of Association, bearing date the 31st day of January 1840, and made between the several persons whose names are thereunder subscribed, and whose seals are thereunto affixed, (except the several persons, parties thereto of the second and third parts) of the first part, Sir William Baynes, Baronet, Richard Twining, Thomas Weeding, John Aliston, Andrew Henderson, Francis Fox and William Cracroft, therein respectively described of the second part, and Sir George Gerard de Hochpiet Larpent, Baronet, John Small, Alexander Rogers, Foster Reynolds, John Travers, William Manning, William R. Robinson and Ross Donnelly Mangles, therein also respectively described, of the third part, and under which Deed the business of the said Company has been commenced and carried on, and whereas in such Deed provision was made for confirming the several Acts, Deeds, Matters and Things executed and performed by the Provisional Committee in that capacity.

And whereas it is expedient that like provision should be made herein, and also provision for vesting, continuing and establishing in, for, and against the Corporate Body hereby created after (and notwithstanding their Incorporation) all such property, rights, contracts and liabilities whatever as the said existing Society or Company are, or but for such Incorporation would be possessed of, entitled or liable to:

I. It is therefore hereby enacted, that James Pattle, Charles Hay Cameron, Dwarkanauth Tagore, William Prinsep, Alexander Rogers, Henry Barclay Henderson, James Prinsep, Edward Harding, James Colquhoun, James Church, Henry Chapman, John Lewis, John Farley Leith, Thomas Charles Morton, Mutty Lall Seal, William Richard Young, James Young, Archibald Sconce,

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৯ সেপ্টেম্বৰ।]

কোম্পানিৰ ২০,০০,০০০ লক্ষ টকা দাখিল কৰিছিলেহন এবং এই নানা স্বাক্ষৰকাৰী আপনৰ ওচৰে উক্ত বৃক্ষৰ চাৰ ও তাহা প্ৰস্তুত কৰিতে স্বীকৃত আছেন এবং এই স্বাক্ষৰকাৰীরা যদি পক্ষাৎ লিখিত ও নিৰ্দিষ্ট মতে চাৰ্টৰ-প্ৰাপ্ত হন তবে প্ৰত্যেক স্বাক্ষৰকাৰীৰ এবং সৰু সাধাৰণ লোকৰ অনেক সুগম ও উপকাৰ হইবার সম্ভাবনা আছে।

এবং যেহেতুক এমত বোধ হইয়াছে যে অসম দেশে উদ্দেশ্য অন্যান্য দ্রব্য আছে অথবা সেই দেশের ভূমি এবং আবহাওয়াপ্ৰযুক্ত উত্তমরূপে তন্মিত্তে পারে এবং সেই দ্রব্য এই কোম্পানিৰ চাৰ চান্দেৰ এবং কৃষীৰ সম্পৰ্কে অথবা সমভিত্যাহাৰে চাৰ ও প্ৰস্তুত কৰিলে উক্ত কোম্পানিৰ বড় উপকাৰ ও লাভ হইবেক এবং যেহেতুক সেই দ্রব্য উৎপন্ন কৰিতে এই কোম্পানি উপযুক্ত বোধ কৰিলে তাহাৰদিগকে সেই বিষয়েৰ ক্ষমতা দিবার এবং তাহাৰদেৰ মূলধন বৃদ্ধি কৰিবার ক্ষমতা দেওনেৰ নিয়ম-কৰা বিহিত বোধ হয়।

এবং যেহেতুক সেই ব্যক্তিৰদেৰ নাম পক্ষাৎ লেখা আছে তাহাৰদেৰ মধ্যে কএক জন উক্ত কোম্পানি নিযুক্ত ও সংস্থাপন কৰিবার এবং তাহাৰ ব্যৱসা. আৰম্ভ কৰি-বার নিৰ্দ্ধিষ্ট ক্ষণেক কালের ভন্যে কথিতনিরূপ নিযুক্ত হইয়াছিলেন এবং সেইরূপে কৰ্ম কৰিরাছিলেন এবং তাহাৰ পরে ১৮৪০ সালের ৩১ জানুআৰি তারিখেৰ সম্বন্ধপত্ৰেৰ নিয়মানুসারে উক্ত কোম্পানি স্থাপন হইয়া-ছিল এবং এই পত্ৰেৰ (দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগেৰ ব্যক্তি-জাড়া) প্ৰথম ভাগে এই সম্বন্ধপত্ৰেৰ নিম্নে যে ব্যক্তি-দেৰ নাম ও মোহৰ আছে সেই নানা ব্যক্তিৰ মধ্যে পৰস্পৰ তাহাতে স্বীকৃত হইয়াছিলেন এই দ্বিতীয় ভাগে তাহাৰদেৰ নাম লেখা আছে তাহাৰ। এই ২য় উল্লিখিত বেন্স বারনেট ও রিচার্ড টুআইনিং ও ভায়ল উইডিং ও জাৰ্ন আলিষ্টন ও আন্দ্ৰ হেণ্ডৰ্সন ও ফাৰলি ফক্স ও উলিয়ম ক্ৰেক্ৰফ্ট এবং তৃতীয় ভাগে তাহাৰদেৰ নাম নিৰ্দ্ধিষ্ট আছে তাহাৰ। এই ২য় ভাগে জেৰাৰ্ড ডি হম্পিএ লারপেণ্ট বারনেট ও জাৰ্ন আল ও আলেকজাণ্ডাৰ রজৰ্স ও ফক্সেৰ রেণাল্ডস ও জাৰ্ন টুৰ্ম ও উলিয়ম মানিং ও উলিয়ম আৰ বাৰ্লিঙ্গন এবং রুস ডবেনলি মাল্গলস সা-হেব। এবং এই সম্বন্ধপত্ৰেৰ অনুসারে এই কোম্পানিৰ কৰ্ম আৰম্ভ হইয়াছে এবং চলিতেছে এবং যেহেতুক উক্ত পত্ৰে এইমত নিয়ম ছিল যে এই ক্ষণেক কালীন কৰ্মটি সেই পদোপলক্ষে যে সকল কৰ্ম ও কাৰ্য্য ও বিষয় ও ব্যাপাৰ কৰেন্ এবং সম্পন্ন কৰেন্ তাহা যন্তুর হইবেক।

এবং যেহেতুক উক্ত প্ৰকাৰ নিয়ম এই চাৰ্টেৰেৰ মধ্যে কৰা উচিত বোধ হইয়াছে এবং উক্ত মোটামুটিৰ অথবা কোম্পানিৰ যে সকল সম্পত্তি ও স্বত্ব ও বন্দোবস্ত ও দায় আছে এবং এইরূপ চাৰ্টেৰ না পাইলে এই কোম্পা-নিৰ থাকিত কিহা এই কোম্পানি দাওরা কৰিতে পাৰি-তেন অথবা এই কোম্পানিৰ উপর দাওরা হইতে পাৰিত সেই সকল সম্পত্তি ও স্বত্ব ও বন্দোবস্ত এবং দায় এই আইনেৰ দ্বাৰা পক্ষাৎ সংস্থাপিত চাৰ্টেৰপ্ৰাপ্ত সমাজে এবং তাহাৰদেৰ পক্ষে ও তাহাৰদেৰ বিৰুদ্ধে অৰ্পণ কৰিবার ও বজাৰ রাখিবার এবং সংস্থাপন কৰিবার নিমিত্তে নিয়মকৰা উচিত বোধ হইয়াছে।

২ ধাৰা। অতএব ইহাতে তকুম হইল যে জেমস পাটল সাহেব ও চাৰ্লস হে. জেমস সাহেব ও বাবু দ্বাৰ-কানাথ ঠাকুৰ ও উলিয়ম প্ৰিন্সেপ সাহেব ও আলেক-জাণ্ডাৰ রজৰ্স সাহেব ও হেনরি বারকে হেণ্ডৰ্সন সাহেব ও জেমস প্ৰিন্সেপ সাহেব ও এডুৰ্ড হাৰ্ডিং সাহেব ও জেমস কোকন সাহেব ও জেমস চৰ্ট সাহেব ও হেনরি চাপমান সাহেব ও জাৰ্ন লোউস সাহেব ও জাৰ্ন ফেরলি লিথ সাহেব ও ডামস চাৰ্লস মৰ্টন সাহেব ও বাবু মণি:

Richard Walker, Henry Meredith Parker, Edward Cockburn Ravenshaw, Charles Raikes, John Storm, George Shearwood, James Charles Colebrooke Sutherland, Samuel Smith, John Deans Campbell, John Carrington Palmer, William Soltan Pillans, Prosunno Coomar Tagore, Ramanath Tagore, Cuthbert Bensley Thornhill, Thomas Scott, Thomas Sewell, Francis Dashwood, Charles Dundas Mitchell, Alexander Garroch Mackenzie, Henry Augustus Woollaston, Francis P. Mendes, William Henry Jones, Peter Innes, Robert John Lattey, Jenkins Llewelyn, John Jenkins, Arthur Pittar Lattey, Andrew Henderson, John Grant, Alexander Garden, William Cobb Hurry, Henry Holroyd, Robert Becher, Daniel Elliott, Edward Garstin, John Becher, James Cullen, Thomas Hyde Gardiner, Donald McLeod Gordon, William Henry Harton, Thomas Henry Hockley, J. M. Hill, Thomas Bracken, John Carr, Theodore Dickens, Charles Deverinne, William Pringle Downing, John Calder, Henry Burkinyoung, Charles John Burkinyoung, Roderick Mackenzie, John Williamson Macleod, John Muller, E. Elphinstone, J. D. Mullins, Richard Bird, Alfred Parker, C. J. Pittar, Henry Piddington, George Rogers, William Rushton, James Sydney Stopford, Robert Scott Thomson, C. A. Vertannes, William Greenway, R. S. Homfray, Francis Augustin, Richard J. Chambers, Aga Mahomed Ibrahim, Bissonauth Muttyloll, Brijonauth Dhur, Doorgachurn Dhur, Additchund Dutt, Gooropersaud Bose, Gourmohun Gossain, Hadjee Mirza Mehdi Ispahane, Luckinarain Dutt, Megnarain Roy, Muddenmohun Chatterjee, Nubkissen Sing, Nilcomol Ghose, Prawnkissen Law, Prawnkissen Bagochee, Rajah Radacant Deb, Radamadub Dutt, Ramchand Dhur, Rajchunder Mookerjee, Rajbullub Seal, Radacant Mitter, Shaik Allum Ullah, Sreecant Bannerjee, Seetanauth Bose, Woomachurn Bhose, and all other persons and corporations who have subscribed to, or shall hereafter subscribe towards the said undertaking, and their several and respective Successors, Executors, Administrators and Assigns shall be, and they are hereby united into a Company for the purposes herein declared, and shall constitute and be one Body Corporate by the name and style of the "Assam Company," and by that name shall have perpetual succession, and a Common Seal and by that name shall and may sue and be sued.

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Company to carry on, prosecute and extend the cultivation of the Tea Plant in the lands, which have already been granted to the said Company in Assam and the North East parts

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

লাল শীল ও উলিয়ম হিচার্ড ইয়ং সাহেব ও জেমস ইয়ং সাহেব ও আর্চিবল্ড কল সাহেব ও হিচার্ড ওয়াটস সাহেব ও হেনরি মেরিডিথ পার্কর সাহেব ও এডুয়ার্ড কোবর্ণ রেবল সাহেব ও চার্লস রেক্স সাহেব ও জাম কীম সাহেব ও জর্জ সেরউড সাহেব ও জেমস চার্লস কোলকুক লথরলেড সাহেব ও শামুএল স্মিথ সাহেব ও জাম ডিল কামবেল সাহেব ও জাম কারিংটন পায়র সাহেব ও উলিয়ম সলটান পিলাস সাহেব ও বাবু প্রসন্নকুমার ঠাকুর ও বাবু রমানাথ ঠাকুর ও কথবর্ট বেন্সলি থর্নহিল সাহেব ও তামস স্কট সাহেব ও তামস সিউএল সাহেব ও কান্সিস ডাউড সাহেব ও চার্লস ডুণ্ডাস মিচেল সাহেব ও আলেকজান্ডার গারোক ম্যাকেন্সি সাহেব ও হেনরি আগষ্টন উলকট সাহেব ও কান্সিস পি মেন্সিল সাহেব ও উলিয়ম হেনরি জোন্স সাহেব ও পিটার ইনিস সাহেব ও রাবর্ট জাম লাটি সাহেব ও জেনকিন্স লুএলিন সাহেব ও জাম জেনকিন্স সাহেব ও আর্চর পিটার লাটি সাহেব ও আন্থ হেডসন সাহেব ও জাম গ্রীক সাহেব ও আলেকজান্ডার গার্ডিন সাহেব ও উলিয়ম কব হরি সাহেব ও হেনরি ডলরয়ড সাহেব ও রাবর্ট বিচর সাহেব ও ডানিএল এলিট সাহেব ও এডুয়ার্ড গার্ডিন সাহেব ও জাম বিচর সাহেব ও জেমস কলেন সাহেব ও তামস হাইড গার্ডিন সাহেব ও ডনাল্ড ম্যাকলেড গার্ডিন সাহেব ও উলিয়ম হেনরি হার্টন সাহেব ও তামস হেনরি হার্লি সাহেব ও জে এম হিল সাহেব ও তামস ব্রাকেন সাহেব ও জাম কার সাহেব ও থিরোডোর ডিকিন্স সাহেব ও চার্লস ডেবরান সাহেব ও উলিয়ম প্রিন্সল ডোনিং সাহেব ও জাম কল্ডর সাহেব ও হেনরি বর্কিন্য সাহেব ও চার্লস জাম বর্কিন্য সাহেব ও রড্রিক ম্যাকেন্সি সাহেব ও জাম উলিয়মসন ম্যাকলেড সাহেব ও জাম মলর সাহেব ও ই এলফিনষ্টোন সাহেব ও জে ডি মলিন্স সাহেব ও হিচার্ড বর্ড সাহেব ও আলফ্রেড পার্কর সাহেব ও সি জে পিটার সাহেব ও হেনরি পিডিংটন সাহেব ও জর্জ রবার্ট সাহেব ও উলিয়ম রকট সাহেব ও জেমস মিডলি উপফোর্ড সাহেব ও রাবর্ট স্কট ডায়মন্ড সাহেব ও সি এ বটানেস সাহেব ও উলিয়ম গ্রিনওএ সাহেব ও আর এল হামিল সাহেব ও কান্সিস আগষ্টিন সাহেব ও হিচার্ড জে চেম্বার্স সাহেব ও আগা মহম্মদ ইব্রাহিম ও বিশ্বনাথ মতিলাল ও ব্রজনাথ ধর ও দুর্গাচরণ ধর ও অম্বৈচাঁদ দত্ত ও গুরুপ্রসাদ বসু ও গৌরমোহন গোস্বামী ও হাজি মীরজা মেহদি ইসলামানি ও লক্ষ্মীনারায়ণ দত্ত ও মেঘনারায়ণ রায় ও মদনমোহন চট্টোয়া ও নবকৃষ্ণ সিংহ ও নীলকমল ঘোষ ও প্রাণকৃষ্ণ লাহা ও প্রাণকৃষ্ণ বাগচি ও রাজা রাধাকান্ত দেব ও রাধাধর দত্ত ও রামচাঁদ ধর ও রাজচন্দ্র মুখুযা ও রাজবল্লভ শীল ও রাধাকান্ত মিত্র ও সেখ আলম উল্লা ও শ্রীকান্ত বাঁড়ুয়া ও সীতানাথ বসু ও উমাচরণ বসু এবং অন্য যে সকল ব্যক্তিরা এবং চার্টারযুক্ত সমাজ এই কর্মের নিমিত্তে সহী করিয়াছেন অথবা উত্তর কালে সহী করেন এবং তাঁহারদের নানা ও বিশেষ উত্তরাধিকারী ও টর্নি ও আডমিনিষ্ট্রেটর এবং আসিন এই আইনের নির্দিষ্ট অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে এক কোম্পানিতে সংযুক্ত হইবেন এবং এই আইনের দ্বারা তাঁহারা সংযুক্ত হইলেন এবং "আসাম কোম্পানি" নামে বিখ্যাত চার্টারপ্রাপ্ত সমাজবরণ সংস্থাপিত হইবেন এবং থাকিবেন এবং সেই নামেতে তাঁহারদের অনবরত পর্যায় থাকিবেন এবং তাঁহারদের একসাধারণ মোহর থাকিবেন এবং সেই নামেতে তাঁহার, নালিশ করিবেন ও সেই নামেতে তাঁহারদের বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে আসাম দেশে এবং পূর্বোক্ত ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব ভাগে এই কোম্পানিকে যে সকল ভূমি দেওয়া গিয়াছে সেই ভূমিতে উক্ত কোম্পানি চার বৃক্ষের কৃষি করিতে এবং তাহা বাড়াইতে

of India aforesaid, and to manufacture and dispose of the Tea the growth thereof, and generally to carry on the business of cultivating the Tea Plant, and manufacturing or preparing the same for sale and exportation, and for such purposes to take and hold or make any such grants, leases or purchases, or other acquisitions of land in perpetuity, or for any term of years as the Governor-General in Council shall approve, such approval to be signified in writing under the hand of one of the Secretaries to the Government of India, and if requisite to sell, dispose of and alienate the same respectively, and to form, erect and make all such establishments, buildings, works and conveniences as the said Company shall think proper, and generally to use all such other ways and means as to the said Company shall seem meet for carrying into effect the objects aforesaid; and also (if they shall deem it advisable) to engage in or prosecute the cultivation, manufacture or preparation of all and any such other products and articles as may be found expedient for, or incidental, or assistant to the production of Tea. Provided always that the said Company shall not engage in or prosecute the cultivation, manufacture or preparation of Opium, Coffee or Sugar.

III. And it is hereby enacted, that the Capital of the said Company shall consist of Company's Rupees 50,00,000, to be contributed in 10,000 Shares of Company's Rupees 500 each, which shall be the original Capital of the said Company, and of such further sum as may be raised by the creation and sale of new Shares as hereinafter provided for. Provided always that it shall and may be lawful for the said Company at any time, and from time to time to increase the Capital of the said Company to any amount not exceeding One Crore of Company's Rupees altogether by the issue of fresh Shares of Company's Rupees 500 each upon such terms as to them shall seem fit.

IV. Provided always and it is hereby enacted, that it shall not be lawful for the said Company to raise money by way of loan to a greater amount than one-fifth of the Capital of the said Company.

V. And it is hereby enacted, that all and every the Grants of Land already made, obtained or contracted for by the said Society or Company in the names of any Directors or Director thereof, or of any person or persons, and the plantations and works made and erected thereon and the produce thereof, and all offices, ware-houses, and buildings, and all articles whatsoever upon or appertaining thereto, or used therewith, and all property, real and personal, goods, articles and things whatsoever purchased, taken, bought, grown, produced or otherwise acquired for the purposes of the said Company, and all the estate, right, title and interest whatsoever therein both at Law and in Equity to all intents and purposes shall henceforth vest in and belong to the said "Assam Company," and their successors in their corporate capacity, and that no individual Subscriber or

পারিবেন এবং তাহার উপর তা প্রস্তুত করিতে ও বিক্রয় করিতে পারিবেন এবং সামান্যতঃ চার বৃক্ষের কৃষিকরণের ব্যবস্থা চালাইতে পারিবেন এবং তাহা বিক্রয় করণের এবং হিসেবে প্রেরণের নিমিত্তে তাহা প্রস্তুত অথবা তৈয়ার করিতে পারিবেন এবং সেই কর্ম নিকাচের নিমিত্তে মোরসীরূপে অথবা ততক ২ বৎসরের মিয়াদে, জীবন্ত গববনর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে যাহাতে সম্মত হন সেইমতে জুমি লইতে ও পাটক্রমে ধাৰ্য্য করিতে অথবা ক্রয় করিতে কি অন্য কোন প্রকারে হস্ত-গত করিতে পারেন এবং জীবন্তের এই সম্মতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর মধ্যে কোন এক জন সেক্রেটারীর সম্মতিক্রমে জ্ঞাত করা যাইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি আবশ্যকমতে এই জুমি বিক্রয় করিতে ও দান করিতে এবং হস্তান্তর করিতে পারেন এবং এই কোম্পানি যেমত উচিত বোধ করেন সেইমত সিরিশতা নিযুক্ত করিতে ও এয়ারিং ও কারখানা গাঁথিতে ও যে কোন বিষয় সুগম হয় তাহা করিতেও পারেন এবং সামান্যতঃ পুঙ্খানুপুঙ্খ অতিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির বিবেচনার অন্য যে কোন কর্ম বা উপায় উপযুক্ত বোধ হয় তাহা করিতে পারেন। এবং আরো যদি এই কোম্পানির উচিত বোধ হয় তবে তা উপায় করিতে বাহা উপায়িক বা তদুদ্দেশ্যে কি উপকারক বোধ হয় এইমত অন্যান্য বৃক্ষ বা সুব্যবস্থা কৃষি করিতে কিম্বা প্রস্তুত করিতে বা তৈয়ার করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্হব্য যে উক্ত কোম্পানি আকীন কি কাপরা বা চিনির কৃষি করিতে বা তাহা প্রস্তুত করিতে কি তৈয়ার করিতে পারিবেন না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত কোম্পানির মূল ধন কোং ৫০,০০,০০০ লক্ষ টাকা হইবেক এবং তাহা কোং ৫০০০ টাকা করিয়া ১০,০০০ শায়ে বিভক্ত হইবেক এবং তাহা এই কোম্পানির আসল মূল ধন জ্ঞান হইবেক এবং পক্ষাৎ নির্দিষ্টমতে নূতন শ্যার সৃষ্টিকরণ ও বিক্রয় করণেতে যে টাকা উপায় হয় তাহাও এই কোম্পানির মূল ধনের মধ্যে গণ্য হইবেক। জানা কর্হব্য যে উক্ত কোম্পানি কোন সময়ে এবং সময়ক্রমে যে নিয়ম তাহারদের উচিত বোধ হয় সেই নিয়মক্রমে কোং ৫০০০ টাকা করিয়া নূতন শ্যার সৃষ্টি করিয়া আপনাদের মূল ধন সর্বসুদ্ধ কোং এক কোটি টাকা পর্যন্ত বাড়াইতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত কোম্পানির যে মূল ধন থাকে তাহার পাঁচ ভাগের এক ভাগের অধিক করি করিতে পারিবেন না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত কোম্পানি অথবা কোম্পানি আপনাদের অধ্যক্ষদের অথবা অধ্যক্ষের নামে অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নামে যে সকল জুমি পাইয়াছেন অথবা হস্তগত করিয়াছেন অথবা যে জুমির নিমিত্তে তাহারা বন্দোবস্ত করিয়াছেন তাহা এবং তাহার উপর যে সকল বৃক্ষ রোপণ করিয়াছেন এবং যে সকল কারখানা করিয়াছেন এবং তাহার উপর সুব্য এবং সেই জুমির উপর অথবা তৎসম্পর্কে কি তাহার সঙ্গে ব্যবহারকরা সকল মজুরখানা এবং ওদাম ও এয়ারিং ও সুব্য এবং এই কোম্পানির অতিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্ত যে সকল দ্রাবর ও অদ্রাবর সম্পত্তি ও সে সকল তিনিস ও সুব্য ও সামগ্রী ক্রয় হইয়াছিল বা লওয়া গিয়াছিল কি খরীদ হইয়াছিল বা জমিয়াছিল কিম্বা সৃষ্টি হইয়াছিল কি প্রকারান্তরে প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছিল এবং সেই সকল বিষয়ে আইনানুসারে ও একটীপক্ষে উক্ত কোম্পানির যে ইন্টো ও হত ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা সর্ব প্রকারে উক্ত আসাম কোম্পানি এবং তাহারদের সামাজিক উত্তরাধিকারিগণকে এই কালঅবধি অর্পণ

Shareholder thereof shall as such have or pretend to any estate, ownership or right of property therein.

VI. And it is hereby enacted, that the said Company shall have full power to make and constitute any Bye-Laws, Rules and Regulations not repugnant to Law or to this Act for and relating to the government and affairs of the Company, and for the government and guidance of the Directors and Officers, and from time to time to rescind, alter and vary the same, and that the provisions of the said Deed of Association shall until duly altered or abrogated constitute and be deemed the first Bye-Laws, Rules and Regulations of the said Company, and shall have and take effect as such so far and in such particulars as the same are not repugnant to Law or to this Act.

VII. Provided always and it is further enacted, that nothing herein contained shall be construed to render illegal or invalid any general or other Meeting of the said Company, or of the managing body thereof, or any election, resolution or other proceeding whatsoever held, made or passed thereat by reason of the same being held in pursuance of the said Bye-Laws, Rules and Regulations so contained in the said Deed of Association.

VIII. And it is hereby enacted, that a General Meeting of the said Company shall be held at the Principal Office or place of business of the said Company at Calcutta twice at the least in every year and oftener, when and if need shall be, the time of holding which periodical Meetings, and the form and mode of requisition for holding special or extraordinary Meetings, and of advertising and giving notice thereof respectively shall be settled and determined by Bye-Law or Rule of the said Company. And that at all such General Meetings, whether periodical or special, every Proprietor holding 5 Shares and less than 20 Shares, shall be entitled to 1 vote; 20 and less than 50 Shares, to 2 votes; 50 and less than 100 Shares to 3 votes; 100 Shares and upwards, to 4 votes; but that no Proprietor shall be entitled to vote who shall not hold at least 5 Shares; provided, however, that except as to the present Proprietors of the said Company and the Shares now held by them only the Shares in respect of which any Proprietor shall claim to vote shall have been held for such period of time as is or shall be required by Bye-Law of the said Company; provided always, and it is hereby enacted that votes given by proxy according to any Bye-Law, Rule of Regulation or the said Company shall be deemed to be as valid and effectual as if given in person.

IX. And it is hereby enacted, that at such periodical Meetings as aforesaid, the Books and Accounts of the said Company shall be produced and exhibited for the inspection, examination and approval of the Subscribers or Shareholders at large, and that at each of such periodical Meetings there shall be produced and presented by the Directors, or other Officers of the said Company for the time

হইবেক এবং তাঁহারদেরি থাকিবেক। এবং কোন বিশেষ স্বাক্ষরকারির অথবা অধিকারির তাহাতে কোন ইন্ট্রি বা স্বাক্ষর কি সম্পত্তির অধিকার থাকিবেক না ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই কোম্পানির কার্য ও কর্তব্য নির্বাহের নিমিত্তে এবং এই কোম্পানির আধ্যক্ষের ও আমলারদের কার্য চালাইবার ও উপদেশের নিমিত্ত যে কোন বিধান ও নিয়ম ও নীতি সাধারণ আইনের অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় তাহা স্থাপন করিতে এবং সমরূপে তাহা রদ ও মতান্তর ও ফেরৎকার করিতে এই কোম্পানির সম্পূর্ণ ক্ষমতা থাকিবেক। এবং উক্ত সমাজের সমুদয়গণের বিধান দ্বারা রীতিমতে মতান্তর অথবা রদ না হয় তাবৎ উক্ত কোম্পানির প্রথম বিধান ও নিয়ম ও নীতি হইবেক এবং যেপর্যন্ত ও যেই বিষয়ে এই বিধান সাধারণ আইন অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় সেইপর্যন্ত এবং সেইই বিষয়ে তাহা বলবৎ থাকিবেক ইতি।

৭ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে আরো প্রকৃত হইল যে উক্ত কোম্পানির অথবা তাঁহারদের কর্তব্য-কারিরদের কোন সাধারণ কিম্বা অন্য বৈঠক অথবা সেই বৈঠকে ব্যক্তিকে মনোনীত করণ কার্য কিম্বা নির্বাচনওর কোন কার্য কিম্বা অন্য কোন কর্ম উক্ত সমাজের সমুদয়গণের লিখিত বিধান ও নিয়ম ও নীতিবানুসারে হইয়াছে বলিয়া এই আইনের লিখিত কোন বিষয়প্রযুক্ত যেআইনী অথবা অনিচ্ছ হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে কলিকাতার উক্ত কোম্পানির প্রধান দফতরখানার অথবা কর্মস্থানে প্রতিবৎসরে অন্ত্যম দুইবার এবং আবশ্যক হইলে অধিকবার উক্ত কোম্পানির সাধারণ বৈঠক হইবেক এবং এই সাময়িক বৈঠকের সময় নিরূপণ এবং বিশেষ অথবা উপরি বৈঠক আহ্বান করণের নিয়ম এবং তাহার ইশতিহার ও এজেন্ডা দেওনের প্রকার উক্ত কোম্পানির বিধান অথবা নিয়মের দ্বারা নিরূপণ এবং ধার্য হইবেক। এবং এই সকল সাধারণ বৈঠকে তাহা সাময়িক হউক বা বিশেষ হউক যে প্রত্যেক অধিকারির ৫ সয়ারঅধি ২০ পর্যন্ত সয়ার থাকে তাঁহার এক ভোট হইবেক এবং স্বাহারদের ২০ সয়ারঅধি ৫০ পর্যন্ত সয়ার থাকে তাঁহারদের ২ ভোট হইবেক এবং স্বাহারদের ৫০ সয়ারঅধি ১০০ পর্যন্ত সয়ার থাকে তাঁহারদের ৩ ভোট হইবেক এবং স্বাহারদের ১০০ অথবা তদপেক্ষা অধিক সয়ার থাকে তাঁহারদের ৪ ভোট হইবেক কিন্তু যে অধিকারির ৫ সয়ারের মূল থাকে তাঁহার কোন ভোট হইবেক না। কিন্তু জানা কর্তব্য যে উক্ত কোম্পানির বর্তমান অধিকারিরা এবং তাঁহারদের একজন যেসার আছে তাহা বার্তিত হইয়া যে মিয়ান উক্ত কোম্পানির বিধানে নিরূপণ আছে বা নিরূপণ হইবেক কেবল সেই মিয়ান ব্যাপিরা যে অধিকারী আপন সয়ার রাখিরা থাকেন তিনি কোন ভোট নিতে পারিবেন। এবং আরো প্রকৃত হইল যে উক্ত কোম্পানির কোন বিধান বা নীতি কি নিয়মানুসারে যে ভোট কোন প্রতিমিধির দ্বারা দেওরা যায় তাহা অধিকারী স্বয়ং মিলে ঘেরপ বলবৎ ও সিদ্ধ হইত সেইরূপ বলবৎ হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে পূর্বোক্ত সাময়িক বৈঠকে উক্ত কোম্পানির বহী এবং হিসাব সাধারণ স্বাক্ষরকারি অথবা সয়ারধারিরদের দেখান এবং বিবেচন করণ ও মঞ্জুর করণের নিমিত্তে দরপেশ হইবেক এবং দর্শন হইবেক। এবং উক্ত প্রত্যেক সাময়িক বৈঠকে তৎকালীন উক্ত কোম্পানির অধ্যক্ষ অথবা অন্য আমলার হিসাবের স্বার্থ প্রকৃত এবং জমাওআসীল বাকীর ফক উপস্থিত করিবেন এবং দরপেশ করিবেন এবং তাহার

being a true account in abstract and balance sheet shewing the whole of the receipts and disbursements and operations of the said Company commencing from the date of their next preceding periodical Meeting and Account brought down to the date of holding such periodical Meeting at which the same shall be produced, or as near thereto as conveniently may be, and that such abstract account and balance sheet when examined, approved or passed by such or any subsequent Meeting shall immediately be published in the *Government Gazette* of Calcutta, and in two public Newspapers of general circulation at Calcutta aforesaid.

X. And it is hereby enacted, that all payments already made on account of the Shares subscribed for in the said Company shall be deemed valid and effectual payments, and are hereby acknowledged and confirmed.

XI. And it is hereby enacted, that a Certificate signed by three Directors of the said Company shall be delivered to every Proprietor or Shareholder of the said Company, and that any Share of the said Company shall be transferable by indorsement made on the Certificate representing such Share or Shares respectively by the holder thereof, provided that such indorsement shall specify the name of the party to whom such transfer is made; provided always that no such indorsement shall be effectual to transfer any Share or Shares until the transfer shall have been registered in a registry to be kept for that purpose at the Principal Office in Calcutta of the said Company, and until a note of such registration and of the date thereof shall have been made on the back of the indorsed Certificate under the hand of the Secretary of the said Company for the time being, or of such other Officer as shall be appointed by the said Company for that purpose.

XII. And it is hereby enacted, that the Shares of and in the said Company shall, as between the several Proprietors thereof, and their real and personal representatives, and all other persons claiming under them, be deemed to be personal Estate to all intents and purposes whatsoever, and be transmitted and transmissible and disposed of accordingly.

XIII. And it is hereby enacted, that for the purpose of satisfying any demands upon the said Company, or for the purpose of raising any further Capital that shall become requisite for the purposes aforesaid, the several Subscribers or Shareholders shall pay up the whole or any part of the unpaid amount of their respective Shares by instalments to be called for by such persons in such manner, and to be paid at such times and places and manner as shall be appointed for that purpose by any Bye-Law or Regulation of the said Company.

XIV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Company by Bye-Law or Rule to provide that if any such instalment be not paid on or before the day fixed for the payment

অব্যবহিত পূর্বের সাময়িক বৈঠকের তারিখ অবধি যে সাময়িক বৈঠকে এই হিসাব প্রাপ্ত হইল সেই বৈঠকের তারিখ পর্যন্ত অথবা আরো তাহার পর নিকট চাইতে পারে সেই পর্যন্তের উক্ত কোম্পানির সমুদয় জমা ও খরচ ও কার্যের বিবরণ এই জমা ও আনীলবাকীর কর্তৃত্বে লেখা থাকিবেক। এবং এই চুক্তি হিসাব এবং জমা ও আনীলবাকীর কর্তৃত্ব সেই বৈঠকে অথবা তাহার পর কোন বৈঠকে তদ্বীক্ষণ এবং মঞ্জুর অথবা স্বীকার হইলে তাহা অগোপনে কলিকাতার গবর্ণমেন্ট গেজেটে এবং কলিকাতার যে দুই সমাদপত্রের অধিক গ্রাহক আছে তাহাতে প্রকাশ হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে উক্ত কোম্পানির স্যারের নিমিত্তে যে টাকা ইহার পক্ষে দেওয়া গিয়াছে তাহা বলবৎ ও সিদ্ধ হইবেক এবং ইহার দ্বারা তাহা স্বীকার ও বহাল হইল ইতি।

১১ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে উক্ত কোম্পানির তিন জন অধ্যক্ষের সহীকরা এক সার্টিফিকেট উক্ত কোম্পানির প্রত্যেক অধিকারিতে অথবা স্যারধারিত্রে দেওয়া যাইবেক এবং সেই স্যার বা স্যারসকলের সার্টিফিকেটের পক্ষে এই সার্টিফিকেটের মালিকের দস্তখতের দ্বারা উক্ত কোম্পানির কোন স্যার হস্তান্তর হইতে পারে কিন্তু যে ব্যক্তিকে এই সার্টিফিকেট হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেল তাহার নাম বিশেষরূপে পক্ষে লিখিত হইবেক। কিন্তু উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান দফতরখানার স্যারের হস্তান্তর করিবার যে রেজিস্ট্রী বহী রাখা যাইবেক তাহা সেই বহীতে এই হস্তান্তর করণ লেখা না যায় এবং তাহা এই কোম্পানির তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা তদ্বিধিত উক্ত কোম্পানির নিযুক্ত অন্য আয়লা এই রেজিস্ট্রী হওন এবং তাহার তারিখ এই পক্ষে দস্তখতের সার্টিফিকেটের পক্ষে না লেখেন তাহা এই দস্তখতের দ্বারা কোন স্যার বা স্যারসকলের হস্তান্তর করা সিদ্ধ হইবেক না ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে উক্ত কোম্পানির মানা অধিকারির এবং তাহারদের দ্বারক ও অস্থাবর সম্পত্তির টার্নিরদের এবং অন্যান্য যে ব্যক্তি এই অধিকারির সম্বন্ধে দাওয়া রাখেন তাহারদের মধ্যে পরস্পর এই কোম্পানির স্যার সর্বপ্রকারে এবং সমস্ত কার্যের নিমিত্তে অস্থাবর ইকুইটি অর্থাৎ সম্পত্তি ভাগ হইবেক এবং তাহা হস্তান্তর হইবেক এবং হস্তান্তর হওনের যোগ্য হইবেক এবং তাহা অস্থাবর সম্পত্তির নামে ক্রয়বিক্রয় হইতে পারে ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে উক্ত কোম্পানির উপর যে কোন দাওয়া ঘটে তাহা সংশোধনের নিমিত্তে অথবা পূরোক্ত কার্য সম্পন্ন করণার্থ অধিক যে মূলধনের আৱশ্যক হয় তাহা পাইবার নিমিত্তে মানা স্বাক্ষরকারি অথবা স্যারধারিত্রা কিস্তিবন্দী করিয়া আপন২ স্যারের অবশিষ্ট টাকার সমুদয় অথবা কোন ভাগ দিবেক। এবং উক্ত কোম্পানির কোন বিধান অথবা নিয়মের দ্বারা যেরূপে নিরূপণ হয় সেইরূপে নিরূপিত ব্যক্তি এই কিস্তি উল্লব করিবেক এবং এই নিরূপিত প্রকারে ও নিরূপিত সময়ে ও নিরূপিত স্থানে এই কিস্তি দেওয়া যাইবেক ইতি।

১৪ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে উক্ত কোম্পানি এইরূপ কোন বিধান অথবা নিয়ম করিতে পারেন যে এই কিস্তি দেওনের নিমিত্তে যে দিন নিরূপণ হয় সেই দিনে কি তাহার পূর্বে যদি সেই কিস্তি না

thereof, interest after any legal rate to be appointed by such Bye-Law or Rule shall be paid upon such instalment from such day up to the day when the same shall be actually paid, and the amount of any such call with interest shall be a debt due to the said Company, and it shall be lawful for the said Company in like manner to make any provision or provisions for the forfeiture of any Share or Shares on the non-payment of any such instalment and interest or the restoration of any forfeited Share or Shares. Provided that no such forfeiture shall be incurred until after default shall have been made for at least three calendar months.

XV. And it is hereby enacted, that the said Company shall have the benefit of and shall be bound by all the Contracts, Acts, Deeds, Matters and Things which up to the passing of this Act have been done, executed and performed by the Provisional Committee, or the Partnership Association constituted under the said Deed of the 31st January 1840, and hitherto known as the Assam Company for the purpose of forming and establishing the said Company, or by, or with their or any of their order, direction or sanction in regard thereto, or to the business, or the funds, or property thereof, or in any wise relating thereto. And the said Company shall and may in manner hereinmentioned and provided in that behalf, sue and be sued thereon, and in respect thereof, and shall have and be subject to the like rights and liabilities in respects thereof, as the said Partnership Association or the Members thereof would have been.

XVI. And it is hereby enacted, that a copy of the Original Deed of Association of the said Company, and copies of all Rules, Orders, Bye-Laws, Regulations or Proceedings of the said Company, or other Instruments whatsoever, whereby any change shall at any time be made by the authority of the said Company in the provisions of the said Original Deed of Settlement shall be kept at the Office of the said Company in Calcutta, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said Office, and a copy of such Original Deed of Settlement, and a copy of each such Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument as aforesaid, shall also be deposited by the said Company as soon as it can be done after the passing of this Act, or after the making of any such Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument hereafter to be made, in the Office of the Prothonotary of the Supreme Court of Judicature at Fort William aforesaid, and shall be there filed, and be and remain open to the inspection of all persons during the usual hours of such Office, and an examined copy of each such filed copy as aforesaid certified by and under the hand of the Prothonotary for the time being of the said Supreme Court shall be good and sufficient evidence of each such Original Deed, Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument in

দেওয়া যার তবে এই বিধান অথবা নিয়মে নিরূপণ করা আইনের হারানুসারে সুদ এই ক্ষিতির উপর চলবেক দিবসঅধি দাখিলের দিবসপর্যন্ত চলিবেক এবং যে টাকা এইরূপে সুদসমেত চলব হইত তাহা উক্ত কোম্পানির পাওনা টাকার ন্যায় গণ্য হইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি এই প্রকার কোন ক্ষতি এবং সুদ বা দেওয়াপ্রযুক্ত কোন এক বা ততোধিক স্যার জন্ম করিতে পারেন অথবা সেই জন্মকরা স্যার বা স্যারসকল ক্ষিতিয়া দেওনের বিষয়ে নিয়ম করিতে পারেন। কিন্তু অন্যান্য তিন মাসপর্যন্ত যদি টাকা দেওনের কটি না হইয়া থাকে তবে এই স্যার জন্ম হইবেক না ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে যে প্রদত্ত কাগজের কয়টি অথবা যে অধিকারির সমাজ ১৮৪০ সালের ৩১ জানুয়ারি তারিখের উক্ত সন্থাপত্রানুসারে সংস্থাপিত হইয়াছিলেন এবং এইপর্যন্ত উক্ত কোম্পানি স্থাপন ও নিরূপণ করিবার নিমিত্ত আসাম কোম্পানি নামে বিখ্যাত আছেন সেই অধিকারির সমাজ যে সকল বন্দোবস্ত বা কর্ম বা ক্রিয়া কি কার্য অথবা ব্যাপার এই আইন জারী না হওয়ারপর্যন্ত করিয়াছিলেন অথবা সম্পন্ন করিয়াছিলেন কি শেষ করিয়াছিলেন অথবা উক্ত অধিকারির সমাজের প্রকৃত বা আজ্ঞা অথবা অনুমতির দ্বারা সেই বিষয়ে অথবা এই কোম্পানির কার্য বা টাকা অথবা সম্পত্তির বিষয়ে বা কোন প্রকারে তৎসম্পর্কে যে বন্দোবস্ত কর্মপ্রকৃতি হইয়াছিল এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আসাম কোম্পানি সেই বন্দোবস্ত কর্মপ্রকৃতির উপকার প্রাপ্ত হইবেন এবং তাহার দায়ী হইবেন। এবং এই আইনের নির্দিষ্ট এবং তন্নিমিত্ত নিরূপিতমতে উক্ত কোম্পানি সেই বিষয়ে এবং তৎসম্পর্কে নালিশ করিতে পারেন এবং তাহারদের নামে নালিশ হইতে পারে এবং অধিকারির সমাজের অথবা তাহার অস্তিত্বপাতির সেই বিষয়ে যে রূপ ক্ষতি ও দায় হইত আসাম কোম্পানির সেইরূপ ক্ষতি ও দায় হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে উক্ত কোম্পানির আসল সন্থাপত্রের এক নকল এবং উক্ত কোম্পানির সকল বিধি ও প্রকৃত ও বিধান ও নিয়ম অথবা কার্যের বিবরণের নকল অথবা অন্য যে কোন দলীল নথীবাক্সের দ্বারা উক্ত কোম্পানির প্রকৃত কোন কালে উক্ত বন্দোবস্তের আসল পত্রের নিয়মেতে কোন ফেরফার হয় এই সকল কলিকাতার উক্ত কোম্পানির নথি রাখা যাইবেক এবং উক্ত নথি রাখার কার্যের নিমিত্ত সময়ের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে তাহা খোলা থাকিবেক। এবং এই বন্দোবস্তের আসল পত্রের এক নকল এবং প্রকৃত প্রত্যেক বিধি ও প্রকৃত ও বিধান ও নিয়ম ও কার্যের বিবরণ অথবা দলীল নথীবাক্সের এক নকল এই আইন জারী হওয়ার পর অথবা বিধি বা প্রকৃত বা বিধান কি নিয়ম অথবা কার্যের বিবরণ কি দলীল নথীবাক্স হওয়ার পর যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র উক্ত কোম্পানির দ্বারা ফোর্ট উলিয়ামের সুপ্রিম কোর্টের প্রথমটেরী সাহেবের নথি রাখার দাখিল হইবেক এবং সেই নথির কার্যের নিরূপিত সময়ের মধ্যে তাহা সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে খোলা থাকিবেক। এবং সেইরূপ নথিতে রাখা হওয়া কাগজপত্রের মোকাদিলাচওয়া নকলে সুপ্রিম কোর্টের তৎকালীন প্রথমটেরী সাহেবের নথি রাখা ও নথি ফিল্ড হইলে যে দেশের নিমিত্তে জম্মুত গবর্নর জেনারল বাহাদুর হজুর কোর্টলে আইন করিতে পারেন সেই সকল দেশ ব্যাপিয়া আদালতের ক্ষমতাক্রমে কার্য করণ সময়ে অথবা আদালতের বিচারের পূর্বে কোন কার্য নিষিদ্ধ করণ সময়ে কোন আদালতে অথবা কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অথবা অন্য কোন কর্মকার-

all Actions, Suits and Proceedings whatsoever, whether Civil or Criminal, to be had in any Court of Justice, or before any Magistrate or other Officer whether acting judicially, or in any proceeding preliminary to a judicial enquiry throughout the Territories for which the Governor-General in Council has power to legislate.

XVII. And it is hereby enacted, that the said Company shall cause the name of each and every Director of the said Company, and also the name and proper official description of each and every Officer of the said Company, and of every person acting and officiating for the time being as such Officer to be entered in a book to be kept at the said Principal Office in Calcutta of the said Company, to be there open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said Office, and shall also within six months from the time of passing this Act cause a Memorial of the said names and descriptions respectively to be enrolled in the said Office of the Prothonotary of the said Court, and a fresh Memorial thereof to be from time to time enrolled as often as any change or changes shall be made or take place either in the Direction aforesaid or in any of the said Offices.

XVIII. And it is hereby further enacted, that the said Company shall cause the names, places of residence, and descriptions of the business, profession or employment of the Proprietors of Shares in the said Capital Stock, and the number of Shares held by each Proprietor, to be registered in a book and numbered in a regular consecutive series beginning with No. 1, and such book shall be kept at the said Office in Calcutta of the said Company, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business, and each successive transfer or change of Ownership in any Share or Shares shall be entered in the manner above mentioned with the like particulars above mentioned in the said book, and against the original entry of such Share or Shares shall be entered a note of every such change of Ownership or transfer, with a sufficient reference to the place or places in such book wherein is or are made the entry or entries of the name or names, place or places of residence and descriptions of the Proprietor or Proprietors to whom or in whose favour such transfer or change, transfers or changes shall have been made or had from time to time as aforesaid.

XIX. And it is hereby enacted, that the said Company shall sue and be sued, and described in and by its said corporate name and not otherwise in all proceedings whatsoever, whether Civil or of a Penal or Criminal character, and whether the same be the proceedings of any Court, or of any Magistrate or other Officer executing any enquiry either preliminary to, or in the nature of a judicial investigation or enquiry, and shall for all purposes of jurisdiction be capable of suing and proceeding, and be liable to be sued and proceeded against in its said corporate name, character and

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৫। ৯ সেপ্টেম্বর।]

কের সম্মুখে হওর। কোন দেওয়ানী অথবা ফৌজদারী নালিশ ও মোকদ্দমা ও কার্যে সেই সকল সেই বন্দোবস্তের পর এবং বিধি ও তরুণ ও বিধান ও নিয়মিত কার্যের বিবরণ ও দলীলসম্বন্ধে থাকনের উন্নয় ও যত্নবর প্রমাণ জ্ঞান হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে তরুণ হইল যে উক্ত কোম্পানির প্রত্যেক অধ্যক্ষের নাম এবং উক্ত কোম্পানি আপনার প্রত্যেক কর্মকারকের নাম ও তাহার উপযুক্ত পদের ব্যাতির নিদর্শন এবং যে কোন ব্যক্তি কিছু কালের নিমিত্ত এই কর্মকারকের এওয়ে কর্ম করেন তাহার নাম একটা বহীর মধ্যে লিখিবেন এবং এই বহী উক্ত কোম্পানির কলিকাতা প্রধান দফতরখানাতে থাকিবেক এবং এই দফতরখানার কার্যের নিরূপিত সময় ব্যাপিরাভ্যাস সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে তাহা খোলা থাকিবেক। এবং এই আইন জারী হওনের পর ছয় মাসের মধ্যে উক্ত কোম্পানি উক্ত ব্যক্তিদের নাম ও পদের এক কিরিস্তি উক্ত সুপ্রিম কোর্টের প্রধানটেরী সাহেবের দফতরখানাতে দাখিল করিবেন এবং উক্ত কোম্পানির অধ্যক্ষদের মধ্যে অথবা তাহার কোন কর্মকারকের মধ্যে যদি কোন কর্মকারক হয় তবে সময়ে তাহার এক নতুন কিরিস্তি এই দফতরখানায় দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে তরুণ হইল যে উক্ত কোম্পানির মূল ধনের স্যারের অধ্যক্ষদের নাম ও বাসস্থান এবং তাহারদের কার্য ও ব্যবসা ও ব্যাপারের বিবরণ এবং প্রত্যেক অধিকারির যত স্যার আছে তাহা এক বহীর মধ্যে রেজিস্ট্রী করিবেন এবং তাহা ১ মাসের আরম্ভ হইয়া একাদিক্রমে নব্বই বার হইবেক। এবং এই বহী উক্ত কোম্পানির কলিকাতার দফতরখানাতে রাখা যাইবেক এবং কর্মের নিরূপিত ঘন্টা ব্যাপিরা সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে খোলা থাকিবেক। এবং তৎপরে এই স্যার বা স্যারসকলের হস্তাক্ষর বা বসল হইলে তাহা পূর্বেকৃতমতে এবং পূর্বেকৃত বিবরণ সময়ে উক্ত বহীর মধ্যে লেখা যাইবেক। এবং এই স্যার বা স্যারসকল আদৌ যে স্থানে লেখা হইয়াছিল সেই স্থানের সম্মুখে তাহার স্বাক্ষরের প্রত্যেক বসল ও হস্তাক্ষর করণের বিবরণ লেখা যাইবেক। এবং যে অধিকারী বা অধিকারিসকলকে পূর্বেকৃতমতে এই স্যার সম্বন্ধে হস্তাক্ষর করিয়া দেওয়া গিয়াছিল অথবা তাহার পক্ষে স্বাক্ষর বসল হইল তাহার নাম বা নামসকল এবং তাহার বাস্তব স্থান বা স্থানসকল এবং তাহার বিবরণ কি বৃত্তান্ত বহীর যে স্থান বা স্থানসকলে লেখা থাকে সেই স্থান অনায়াসে পাওয়া যাইবার নিমিত্তে নিদর্শন লিখিতে হইবেক ইতি।

১৯ ধারা। এবং ইহাতে তরুণ হইল যে দেওয়ানী বা ফৌজদারী সকল ব্যাপারে তাহা কোন আদালতের কার্য হউক কি মোকদ্দমার পূর্বের তহকীক বা আদালতের তহকীক সম্পর্কে মাজিস্ট্রেট সাহেব বা অন্য কর্মকারকের কার্য হউক সেই কার্য এই কোম্পানি আপন সাহায্যিক নামে নালিশ করিবেন এবং এই নামে তাহার বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক এবং এই নামে এই কোম্পানি বিখ্যাত হইবেন এবং আদালতের এলাকা সম্পর্কে যে সকল দেশে প্রযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাচানুর হস্তর কীমেনে আইনকরণের ক্ষমতা রাখেন সেই সকল দেশের মধ্যে যে সকল বিষয় ও কার্যের উপর কোন আদালত কি মাজিস্ট্রেট অথবা কর্মকারকের এলাকা থাকে এবং

capacity in and before any such Court, Magistrate or Officer within any of the Territories for which the Governor-General in Council has power to legislate in respect of all matters and things over which such Court, Magistrate or Officer respectively may have jurisdiction, and to the extent of such jurisdiction in like manner as the same may for the time being be there had by or against any British subject or subjects within the said Territories; provided always that no process or proceedings whatsoever whether of a mesne or judicial nature shall be had against the person or property of any individual Members, Shareholders or Subscribers of the said Company either for the purpose of giving notice of any suit or proceeding, or of effecting any appearance to any suit or proceeding, or of obtaining payment or satisfaction of any debt, claim or demand against the said Company, or of levying any fine or penalty awarded against the said Company, or of obtaining payment or satisfaction of any judgment, decree, award, order or determination against the said Company, or for any the like purpose, but that all such process and proceedings of what nature soever shall be had solely against the Corporate Stock, Property and Effects of the said Company.

XX. And it is hereby enacted, that all services of mesne process, and all notices whatsoever which by law, or by the practice of any Court wherein the said Company shall sue or be sued, are required to be served or given for the purpose of compelling or causing an appearance to be entered in any suit, or for enabling a proceeding to be had *ex parte* in the absence of a party to a suit or previously to the institution of any suit or proceedings, or for any other purpose whatsoever connected with or having reference to the continuation, conduct or prosecution of any suit, or the revival of the same, or which shall at any time be directed to be given by any such Court to the said Company in reference to any proceedings therein pending shall and may be made and given in addition to all ways and means by which the same may otherwise be legally made or given upon, or to the Secretary for the time being of the said Company resident in Calcutta; or the person or persons acting and officiating as such, or by leaving the same addressed to the said Secretary or person acting and officiating as such at the said Principal Office in Calcutta of the said Company.

XXI. And it is hereby enacted, that this Act shall continue in force until the 30th day of April 1854.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 93.

To the Magistrates of the Lower Provinces.
With reference to the orders of the Government
[Government Gazette, 9th September, 1845.]

উহারদের একাকার দীর্ঘপত্র সেই বিধে এই আদালত কি মাজিস্ট্রেট অথবা কর্মকারকের সমুখে এই কোম্পানি আপনার সামাজিক নাম ও ব্যাতি ও কর্মতার নালিশ করিতে পারেন ও কার্য করিতে পারেন ও সেই নামেতে উহারদের বিরুদ্ধে নালিশ ও কার্য হইতে পারে অর্থাৎ উক্ত ব্যবসার মধ্যে কোন ব্রিটনের প্রজা বা প্রজাসকল যেরূপে নালিশ করিতে পারেন ও উহারদের নামে যেরূপে নালিশ হইতে পারে সেইরূপে এই কোম্পানির বিষয়েও কার্য হইবেক। কিন্তু কানা কর্তব্য যে কোন মোকদ্দমা অথবা কার্যের এতেনা দেওনের নিমিত্তে অথবা কোন মোকদ্দমা বা কার্যে হাজির করাওনের নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির কোন মেনা আদায় করিবার নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির বিরুদ্ধে যে কোন লাগু থাকে তাহা প্রাপনের নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির নামে হওয়া কোন জরিমানা বা গুনাহগারী উসূল করিবার নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির বিরুদ্ধে হওয়া কোন নিষেধের বা ভিকীর কি ফরমানার অথবা চকুমের কি নির্দায়ের টাকা পাইবার নিমিত্তে বা উক্ত প্রকার কোন কার্যের নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির বিশেষ অন্তঃপাতি বা লায়খারি কি স্বাক্ষরকারির বিরুদ্ধে বা উহারদের সম্পত্তির উপর মোকদ্দমার বিচারের পূর্বে বা পরে কোন চকুম বা কার্য জারী হইবেক না কিন্তু যে কোন প্রকার হউক এরূপ সকল চকুম বা কার্য কেবল এই কোম্পানির সামাজিক সংস্থান ও বিষয় ও সম্পত্তির উপর জারী হইবেক ইতি।

২০ ধারা। এবং ইহাতে চকুম হইল যে যে কোন আদালতে উক্ত কোম্পানি নালিশ করেন বা যে আদালতে উহারদের নামে নালিশ হয় সেই আদালতের ব্যবহার কিম্বা সাধারণ আইনানুসারে কোন মোকদ্দমার হাজির করাওনের নিমিত্তে অথবা মোকদ্দমাসম্পত্তির ব্যক্তির অনুপস্থানপ্রবৃত্ত কিম্বা মোকদ্দমা বা কার্যের আরম্ভের পূর্বে একতরফা কার্য করণের নিমিত্তে অথবা কোন মোকদ্দমা অনবরত চালান অথবা নির্বাহ করণ বা পুনরুত্থান সম্পত্তির কোন অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যে সকল এতেনা মোকদ্দমা আরম্ভের পূর্বে দিতে হয় তাহা এবং সর্বপ্রকার ইশতিহার অথবা আদালতে উপস্থিত থাকা মোকদ্দমাসম্পত্তির যে সকল এতেনা উক্ত কোম্পানিকে দিতে উক্ত আদালতের চকুম হয় সেই এতেনা আইনমতে যে সকল প্রকারে ও উপায়েতে দেওয়া যাইতে পারে সেই প্রকারে ও সেই উপায়ে দেওয়া যাইবেক এবং তদতিরিক্ত তাহা কলিকাতানিবাসি উক্ত কোম্পানির সেক্রেটারী সাংকে অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির তৎসময়ে সেক্রেটারীর এওজ কর্ম করিতেছেন তাহাকে দেওয়া যাইতে পারে অথবা উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান কুঠিতে উক্ত সেক্রেটারী অথবা উহার এওজ যিনি কর্ম করিতেছেন তাহার নামে এই এতেনার শিরনামা দিয়া উক্ত কোম্পানির দফতরখানার দিয়া আইলেই হইবেক ইতি।

২১ ধারা। এবং ইহাতে চকুম হইল যে এই আইন ১৮৫৪ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত চলন থাকিবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আক্টোবট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

২৩ নম্বর।

বাল্লাপ্রতি দেশের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব
বরাবরে।
হোট সেক্রেটারী শ্রীযুত উর্দুল সাহেবের নতুন

of Bengal, contained in Mr. Under-Secretary Turnbull's Circular letter of the 25th June last, No. 1172, sanctioning the payment to Jail Darogahs of a Commission of 85 per cent. on the profits of Jail Manufactures, accruing in the official year 1843-44, and reserving the balance, viz. 65 per cent. to be expended on objects of public utility, I have the honor to acquaint you, that it has become necessary, with the view to the proper adjustment of the profits, thus authorized to be distributed to open a new head on the Judicial Books of this Office, for the current official year 1845-46, to be designated "Convict Labor Fund," to which head, it is proposed, to transfer in the said Books the amount ordered for distribution, as exhibited in the Statement No. 1, which accompanied the Circular above referred to, and to require the several local Magistrates to debit disbursements on account of Commission, to Darogahs, and an account of works of public utility, whenever it may become necessary to incur such expenditure. You are accordingly requested to have the goodness to open at once a corresponding head in your Cash Account, and to enter under it all charges that may be incurred by you defrayable from the Fund in question, the debits being invariably supported by the original authority of the Government, sanctioning the same.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
The 28th August, 1845.

EDUCATION NOTICE.

The undermentioned subjects have been selected for the Senior English Scholarship standard, in Literature and History, for the year 1846 :—

LITERATURE.

Prose.

Bacon's Novum Organum (the Calcutta Edition), Johnson's Rambler and Rasselas.

Poetry.

As much of Milton's Paradise Lost and Cowper's Poems, as are contained in Richardson's Selections. Shakespeare's Richard the 2nd, and 1st and 2nd parts of Henry the 4th.

HISTORY.

England.

From the Revolution to the present time.

Greece.

From the earliest records to the breaking out of the Peloponnesian War, (Mitford and Thirlwall.)

India.

The 5th and 6th books of Mill's History of British India, with especial reference to the financial [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ৯ সেপ্টেম্বর।]

মাসের ২৫ তারিখের ১১৭২ নম্বরী সরকারি পত্র দ্বারা দেশের গবর্ণমেন্টে শুকুম দিয়াছিলেন যে দেশ-খানার প্রস্তুত করা জিনিসে যে লাভ সরকারী ১৮৪৩। ৪৪ সালে হয় তাহার মধ্যে শুভকরা ৩৫ টাকা কমিস্যন জেলখানার মারোগাকে দেওয়া যায় এবং অবশিষ্ট শুভকরা ৬২ টাকা সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ কার্যে ব্যয় হয়। সেই শুকুমের সন্ধানে তোমাকে জানাইতেছি যে যে লাভ টাকা এইরূপ বিলি করিবার শুকুম হইয়াছে সেই টাকার হিসাব নিষ্পত্তি করিবার নিমিত্ত চলিত সরকারী ১৮৪৫। ৪৬ সালের নিমিত্তে এই দফখানার আমালতসম্পর্কীয় হিসাবের বহিতে "কয়েদীরদের পরিশ্রমের পুঁজি" এই শিরনামার এক নূতন খাতা করিতে আদেশ্যক হইল। এবং প্রস্তাব হইয়াছে যে উক্ত সরকারের সঙ্গে প্রেরিত ১ নম্বরী কৈফিয়তের নির্দিষ্টমতে যে টাকা বিলি করিতে শুকুম হয় তাহা এই পুঁজির মধ্যে খারিজদাখিল করা যায় এবং মারোগারদের কমিস্যনের নিমিত্তে ও সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ কার্যের নিমিত্তে যখন যে টাকা খরচ করিবার আদেশ্যক হয় তখন সেই খরচও এই টাকা স্থানীয় মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা খরচের দিনে লেখেন। অতএব তোমাকে আদেশ করা যাইতেছে যে তুমি অবিলম্বে আপনার নগর টাকার হিসাবের বহিতে কয়েদীরদের পরিশ্রমের পুঁজি এই শিরনামার এক খাতা আরম্ভ কর এবং এই পুঁজিহইতে তুমি যত টাকা খরচ কর তাহা এই হিসাবে লেখ এবং সেই স্থানে যে খরচ লেখা যায় তাহার প্রমাণরূপ গবর্ণমেন্টের আসল শুকুমের উদাহরণ দিহা।

সি মরলি।

আককৌন্টেণ্ট জেনরল।

কোর্ট, উলিয়ম। আককৌন্টেণ্ট জেনরলের দফখানা।

১৮৪৫। ২৮ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাতত্ত্বের যে ২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

• শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

কলিকাতার ছাপাহাওয়া বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রামব্লর ও রাসিলাস।

পদ্য।

হিলটনের পারাডিস লস্ট ও ক্রোপরের পদ্যপুস্তকের যত ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেকশ্যন পুস্তকের মধ্যে লিখিত হইয়াছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরির রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাতত্ত্ব।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতাস্বর কালাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিসন যুদ্ধপর্যন্ত মিটর্ট ও থলিওয়াল সাহেবের পুস্তক।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেস্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভাবধি লর্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্যন্ত রাজসম্পর্কীয়

results noted from the commencement of the administration of Warren Hastings, to the termination of that of Lord Cornwallis: in connection with which will be studied the Principles of Revenue by Boutsos. (By order,)

F. J. MOUNT, M. D., Secretary.
Council of Education, 15th August, 1845.

PUBLIC EXAMINATIONS

OF 1845.

1. The examination for senior scholarships, and candidates for government employment, will be held in the Town Hall, upon the dates and at the hours specified below.

2. The proprietors and masters of the various Institutions intending to profit by the resolution of the 10th October 1844, are invited to attend the examination in order to become acquainted with the nature of the ordeal; but it is to be distinctly understood, that no visitor is to interfere in any way with the examination or hold any communication whatever with the candidates. Those masters who may wish to be present are requested to apply to the Secretary to the Council of Education for a ticket of admission, without which no one will be allowed access to the Hall.

3. All Proprietors or Head-Masters of schools, are requested to send in to the Secretary to the Council of Education, a list of the candidates intending to be present from their Institutions, at least one week before the 23d of September, accompanied with the certificates and testimonials required by the regulations already published.

4. The papers on the following subjects, will be prepared by the gentlemen whose names are appended to each, in strict accordance with the new scholarship rules:

Senior English Scholarships.

Essay,	{ The Right Honourable Sir Henry Hardinge.
Literature,	{ The Honourable C. H. Cameron.
History,	{ The Honourable Sir Henry Seton, Knt. and Daniel Elliott, Esq.
Natural Philosophy,	{ J. Newmarch, Esq., B. A. Trin. Col., Cambridge.
Mathematics,	Ditto.
Vernacular Essay,	Capt. G. T. Marshall.
or	
Latin Essay (should any candidate prefer it,)	{ The Honourable C. H. Cameron.

Junior English Scholarship.

English Grammar,	Dr. Mount.
Geography,	C. Beadon, Esq.
History,	Dr. Mount.
Arithmetic,	Ditto.

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইন্টার বিবরণের ৫ এবং ৬ প্রহ। তাহার সঙ্গে বোর্ড সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম অধ্যয়ন হইবেক। হকুমত্বে।

এক রে মোআট। বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।
বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

১৮৪৫ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান কৰ্ম্মাকালিকদের ও সরকারী কৰ্ম্মাকালিকদের পরীক্ষা নীচের লিখিত তারিখে ও ঘটান টৌন হালে হইবেক।

২। নানা বিদ্যালয়ের যে সকল অধ্যক্ষ ও শিক্ষকেরা ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্ধারণক্রে উপকার ভোগ করিতে চাহেন তাঁহাদেরিগকে এই ছাত্রদের যে ২ বিষয়ের পরীক্ষা হইবেক তাহা জানিবার নিমিত্তে এই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে আদান করা যাইতেছে। কিন্তু তাঁহাদের স্পষ্টরূপে জানিতে হইবেক যে এই প্রকারে সিদ্ধ হইবেক কোন জন পরীক্ষাতে কোনমতে হস্তক্ষেপ করিবেন না ও কৰ্ম্মাকালিকদের সঙ্গে কোন প্রকারে কথাপকথন করিবেন না। যে শিক্ষকেরা উপস্থিত হইতে চাহেন তাঁহারা অনুমতিপত্র অর্থাৎ টিকিট বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে চাহিবেন। টিকিটভিন্ন কেহ টৌন হালে যাইতে অনুমতি পাইবেন না।

৩। নানা বিদ্যালয়ের যে ২ ছাত্রেরা কৰ্ম্মাকালিকরূপে উপস্থিত হইতে চাহেন সেই ২ বিদ্যালয়ের সকল প্রধান অধ্যক্ষ ও শিক্ষকদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাঁহারা এই কৰ্ম্মাকালিকদের নামের এক ফর্দ সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের অন্তর এক সপ্তাহ থাকিতে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান এবং প্রকাশিত বিধানক্রমে যে সকল সর্টফিকট ও সমাচারিতাবিধরক পত্রের আদেশ্যক আছে তাহা এই ফর্দের সঙ্গে পাঠান।

৪। নীচের লিখিত যে ২ সাহেবের নামের পাশে যে ২ বিষয় লেখা আছে এই সাহেবেরা সেই ২ বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

ইংরেজী প্রধান বৃত্তি।

এসে	{ জিযুত রাইট অনরবিল সর হেন-রি হার্ডিং সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা	{ জিযুত অনরবিল সি এচ কাম্বরন সাহেব।
পুরাতত্ত্ব	{ জিযুত অনরবিল সর হেনরি সিটন সাহেব এবং জিযুত ডানিয়ল এলিট সাহেব।
পদার্থ বিদ্যা	{ কেমব্রিজ নগরের ট্রিনিটি কলেজের জিযুত জে নিউমার্চ সাহেব।

ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা।

এদেশীয় ভাষার এসে জিযুত কাপ্তান জি টি হার্সেল সাহেব।

অথবা

কৰ্ম্মাকালিকী চাহিলে { জিযুত অনরবিল সি এচ কাম্বরন ল্যাটিন ভাষার এসে } সাহেব।

ইংরেজী দ্বিতীয় বৃত্তি।

ইংরেজী ব্যাকরণ	জিযুত ডাক্তর মোআট সাহেব।
গোলমাপ	জিযুত সি বীডন সাহেব।
পুরাতত্ত্ব	জিযুত ডাক্তর মোআট সাহেব।
অববিদ্যা	এ

Vernacular Translation, Capt. Marshall.

5. The Council have latterly thought it expedient to give notice, to what books or parts of books they intend to confine the literary and historical examinations for the year, in order that the reading of the Students may not be spread over too wide a surface. They regret much that for the present year, it has not been possible to extend the notice beyond the Government Institutions.

They would, therefore, recommend Candidates from other Institutions, to consider whether it may not be prudent for them to postpone appearing for examination until next year, when care shall be taken, to give them notice of the books or parts of books, selected for the examination.

The following are the subjects referred to:—

Poetry.—Milton's *Paradise Lost*; Shakespeare's *Hamlet*, *Lear*, *Othello*, and *Macbeth*; and Grey's *Poems* as far as they are contained in Richardson's *Selections*.

Prose.—The first four volumes of the *Spectator*, and *Bacon's Essays*.

History.—The *History of England* from the reign of Henry the 7th to the Revolution of 1688. The 3d Book of *Mill's History of India*, and *Macfarlane's Indian Empire*.

6. The following are the days fixed for the examinations, which will commence daily at 10 A. M. precisely, and all answers must be given in at or before 5 P. M. Candidates are recommended to be in attendance a quarter of an hour earlier, in order that no time may be lost in taking their places, &c.

September.	Senior.	Junior.
23rd Tuesday,	<i>General Literature,</i>	<i>English Grammar.</i>
24th Wednesday,	<i>History, ...</i>	<i>History.</i>
25th Thursday,	<i>Mathematics,</i>	<i>Arithmetic.</i>
26th Friday,	<i>Natural Philosophy,</i>	<i>Geography.</i>
27th Saturday,	<i>Vernacular or Latin Essay,</i>	<i>Vernacular Translation.</i>
29th Monday,	<i>English Essay,</i>	<i>Reading.</i>

7. In consequence of the great additional importance acquired by the Senior Scholarship Examination, and of the competition being no longer limited to the Students in the Government Colleges, it has become necessary to afford the best possible guarantee to the public and the Government of the results being fully, fairly, and impartially reported. The papers will therefore be examined by the following Gentlemen.

Literature and History,	By the Honourable Mr. Cameron, assisted by the Honourable Sir Lawrence Peel, Sir Henry Seton, and Mr. Daniel Elliott.

এদেশীয় ভাষার অনুবাদ { শ্রীযুক্ত কান্তান মার্সাল সাহেব ।
বাংলা

৫। ছাত্রেরদের মিথ্যা বাস্তব্যমতে পরিচয় না হই এই অভিপ্রায়ে যে পুস্তকের যে ২ অংশে বৎসরের শাস্ত্র-বিদ্যা ও পুরাতত্ত্ব বিদ্যাবিষয়ক পরীক্ষা হইবেক তাহার সম্বন্ধ অগ্রে দিতে জেনেলের সাহেবেরা উপযুক্ত যোগ্য করিয়াছেন। বর্তমান বৎসরে ঐ সম্বন্ধ অগত্যা কেবল গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়ে দেওয়া গিয়াছে এই বিষয়ে উ-হারা আভিচার খেদিত আছেন।

অতএব অন্যান্য বিদ্যালয়ে শিক্ষিত কর্ম্মাভিগণকে তাহার। এই পরামর্শ দেন যে তাহার। এই বৎসরে পরীক্ষাতে উপস্থিত না হইয়া আগামি বৎসরে উপস্থিত হয় এবং যে ২ পুস্তক কিম্বা পুস্তকের যে ২ ভাগ পরীক্ষার নিমিত্তে মনোনীত হয় তাহার সম্বন্ধ তাহারদিগকে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

উক্ত শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাতত্ত্বের কথাতে নীচের লিখিত বিষয় লক্ষিত হইয়াছে।

পদ্য। মিলটনের *পারাদিস লস্ট* ও সেক্সপিয়রের *হামলেট* ও *লীর* ও *ওথেলো* ও *মাকবেথ* এবং গ্রেয়ার্ডের *Poems* সাহেবের সিলেকশ্যনের মধ্যে গ্রে সাহেবের পদ্যের যে ২ ভাগ গ্রহণ হইয়াছে।

গদ্য। স্পেক্টেটরের প্রথম চারি বালুম এবং বেকনের এসে।

পুরাতত্ত্ব। সপ্তম হেনরি রাজার রাজ্যাবধি ১৬৮৮ সালে রাজনিয়ম যতাকরপর্যন্ত ইংলণ্ডের ইতিহাস এবং মিল সাহেবের ভারতবর্ষের ইতিহাস পুস্তকের তৃতীয় অধ্যায় এবং মাকফারলেন সাহেবের ভারতবর্ষীয় রাজ্য।

৬। পরীক্ষার নিমিত্তে নীচের লিখিত দিন নিরূপণ হইয়াছে। পরীক্ষার কার্য পূর্ণাঙ্কে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে আবৃত্ত হইবেক এবং সকল উত্তর পাঁচ ঘণ্টার সময়ে কি তাহার পূর্বে দিতে হইবেক। কর্ম্মাভিগণের মের আপন২ স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোজা ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

সেপ্টেম্বর	প্রধান বৃত্তি	দ্বিতীয় বৃত্তি
২৩ মঙ্গলবার	সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা	ইংরেজী ব্যাকরণ।
২৪ বুধবার	পুরাতত্ত্ব	পুরাতত্ত্ব।
২৫ বৃহস্পতিবার	ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা	অস্ত্র বিদ্যা।
২৬ শুক্রবার	পদার্থ বিদ্যা	গোলাকার্য।
২৭ শনিবার	বালুকা কি লাটিন ভাষার এসে	বালুকা ভাষার অনুবাদ।
২৯ সোমবার	ইংরেজী এসে	পাঠ।

৭। প্রধান বৃত্তির নিমিত্তে পরীক্ষা পূর্ণাঙ্গপেক্ষা অতিরিক্ত ওজর হইয়াছে এবং পূর্বে ২ কেবল গবর্ণমেন্টের কলেজের ছাত্রের। এই বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে স্বার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেন্টের অতি সন্মোদন করিতে আবশ্যক হয় এই কারণে নীচের লিখিত সাহেবের। ছাত্রেরদের উত্তর পাঠ করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাতত্ত্ব	শ্রীযুক্ত অনবরিত কাম্বিরন সাহেব ও শ্রীযুক্ত অনবরিত সর জারেল পীল সাহেব ও শ্রীযুক্ত সর হেনরি মিল সাহেব ও শ্রীযুক্ত ডানিরল এলিয়েট সাহেব।

Mathematics and Natural Philosophy, ...	By the Revd. F. Fisher, B. A.
Latin Essay, ...	By the Honourable President.
Vernacular Essay,	By the Revd. Mr. Bradbury, of Chiusurah.
English Essay, ...	By the Secy. to the Council.

8. The Examinations in the Town-Hall will be superintended daily, by at least one Member of the Council of Education, assisted by Messrs. Halliday, Turnbull, and Deaden; the Secretary to the Council being on duty during the whole period.

9. The scholarship questions, with the most distinguished answers in English Literature, History, Science, and the best Essays, will be published for general information and distribution as soon as practicable, after the receipt of the reports.

10. With respect to all other points connected with the examinations not specified in the above scheme, the scholarship and other published regulations of the Council of Education, will be strictly adhered to.

(By order,)

F. J. MOUTAR, M. D., Secretary.

Council of Education, 15th August, 1845.

EDUCATION. NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least $\frac{3}{4}$ ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

কেন্দ্র পরিমাপক	} শ্রীযুত পানরি এফ ফিনার সাহেব।
বিদ্যা ও পদার্থ	
বিদ্যা	} শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব।
লাটিন ভাষার	
এসে	} টুন্ডার শ্রীযুত পানরি ব্রাডবেরি সাহেব।
এদেশীয় ভাষার	
এসে	} ইন্সপেক্টর এলে
ইন্সপেক্টর এলে	

৮। প্রতিদিন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের এক জন মেম্বর সাহেব ও শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত টর্নবুল সাহেব ও শ্রীযুত বীডন সাহেব চৌন চালে পরীক্ষার কার্যের তত্ত্বাবধান করিবেন। কৌন্সিলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব এই সকল দিনে উপস্থিত হইবেন।

৯। রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র হইতে পারে সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার এবং বিতরণের নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক জিজ্ঞাসা এবং ইন্সপেক্টরী বিদ্যা ও পুরাতত্ত্ব এবং জ্ঞানশাস্ত্রের বিষয়ের অত্যন্তম উত্তর ও অভিউত্তম এসে ভাপা হইবেক।

১০। পরীক্ষাসম্পর্কীয় যে সকল বিষয় এই বিধির মধ্যে লিখিত না হইয়াছে তাহার বিষয়ে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের প্রকাশিত বৃত্তিবিষয়ি বিধান এবং অন্যান্য বিধানানুসারে কার্য করা যাইবেক।

তকুমকমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৫। ১৫ আগস্ট।

বিদ্যাধ্যাপন বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সিলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্মাকাজিকরদের নামের যে ফর্দ বৎসরে ২ গবর্নমেন্টে দিবার তকুম হইয়াছে সেই ফর্দে লিখিবার যোগ্য কর্মাকাজিকরদের ইমতিহানের বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্নমেন্টের কোন এক কালেক্টরের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিকরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজিক সকল লোকের আবশ্যক যে আপনাদের সমাচারিতার বিষয়ে হুদোখজনক প্রমাণ দের।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজিকী গবর্নমেন্টের কোন কালেক্টরের সম্পর্কীয় হউক কিবা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইন্সপেক্টরী প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থ জ্ঞাতেরা বৎসরে ২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা নিবেক কিন্তু কর্মাকাজিকী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অথবা রচনা বা লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্পাদ্য হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিত্যই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাটবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহার তাহা পাইলে এক্ষণে এই বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিত্র নির্দিক্ত আছে তাহার চারি অংশের অধিন্যূন ভিন অংশ পায় তাহার প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইন্সপেক্টরী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিয়ম।

least $\frac{1}{4}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and complete-

নে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহাৰ প্ৰত্যেক বিষয়ে নিৰ্দিষ্ট চিহ্নেৰ অন্যান অৰ্থ অংশ বাহাৰা পায় এমত অন্য সকল কৰ্মকাৰী দ্বিতীয় শ্ৰেণীতক হইবেক।

৪। ইমতিহানেৰ সময়ে কৃতকাৰ্য কৰ্মকাৰীসকলেৰ গুণেৰ ভাৱতম্য বৃদ্ধিৰা তাহাৰা সম্পদায়েৰ প্ৰথম বিভী-
য়াদি স্থানে স্থতি হইবেক।

৫। যাহাৰা কোম্পেন্সেৰ ফৰ্মে নাম লেখাইছে আ-
কাৰ্কা৷ ৷৷৷ তাহাৰদেৰ ইমতিহানে- প্ৰতিযোগিতা কৰ-
ণেৰ অনুমতি পাইবাৰ পূৰ্বে কোং ৫৭ টাকা ফিল দিতে
হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসৰে ২ বৰ্গা পুতাৰ ছুটাৰ কএক
দিবস পূৰ্বে টৌন হালে হইবেক তাহাৰ সহাদ উপযুক্তমতে
দিন থাকিতে দেওৱা যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্ৰ কোম্পেন্সেৰ ফৰ্মেতে আপু-
নাম লেখাইবাৰ যোগ্যতাৰ প্ৰমাণ না দেৱ সে তিন-
বাৰেৰ অধিক ইমতিহান দিতে পাৰিবেক না এ৷ং
সেই প্ৰত্যেকবাৰেৰ পূৰ্বে তাহাৰ উক্ত ফিল দিতে হই-
বেক।

৮। যে কৰ্মকাৰীৰ নাম ফৰ্মেতে লেখা যাৱ সেই
জন উক্ত শ্ৰেণী পাইবাৰ অভিপ্ৰাৰে পুনৰাৰ ইমতিহান
দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গৱৰ্ণমেণ্টেৰ ও বিশেষ বিদ্যালয়েৰ সকল কৰ্ম-
কাৰীৰ সাক্ষৰূপে জানিবেক যে তাহাৰদেৰ নাম ফৰ্মেতে
লিখিত হইলেই তাহাৰা নিতান্ত কৰ্ম পাইবেক এমত নচে
কেমনা বিদ্যাতে নিপুণতা এ৷ং সদাচাৰিতা ভিন্ন-অন্যান্য
গুণেৰও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানেৰ এই ২ নিয়ম হইবেক এ৷ং প্ৰথম
ইকৰেজী বৃদ্ধিৰ যে হাৰ ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা
এই।

বিদ্যাৰ নানা শাখায় বিষয়ে নানা প্ৰশ্ন বিদ্যাধ্যাপ-
নেৰ কোম্পেন্সেৰ হুকুমানুসাৰে প্ৰস্তুত হইবেক এ৷ং যে
দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে
তাহাৰদেৰ দ্বাৰা নিৰূপণ হইবেক।

ছাত্ৰেৰা এক কুঠীৰ মধ্যে একত্ৰ হইবেক তাহাৰদেৰ
কোন কেভাৰ বা কাগজ কি বাহাতে কিছু অৱগত হইতে
পাৱে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানেৰ সময়ে তা-
হাৰদেৰ পৰসপৰ কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না
এ৷ং সেই নিমিত্তে তাহাৰা উপযুক্তমতে দূৰ পৃথক
হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহাৰদেৰ সকল জিজ্ঞাসাৰ উত্তৰ
দিতে হইবেক এ৷ং এমে লিখিতে হইবেক এ৷ং তাহাৰ-
দেৰ কোন সাহায্য না হয় এতদৰ্থে বিদ্যাধ্যাপনেৰ
কোম্পেন্সেৰ এক জন কামৰাৰ মধ্যে থাকিবেন এ৷ং সমস্ত
ইমতিহানেৰ কৰ্ত্তব্য কৰিবেন।

যদি কোন কপট কৰ্ম হয় বা তাহাৰ উদ্বেগ হয় তৰে
অপৰাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এ৷ং
কোম্পেন্সেৰ সাহেবেৰদেৰ ৰিপোৰ্টেৰ মধ্যে তাহাৰ নাম
লেখা যাইবেক না এ৷ং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কৰ্মে
নিযুক্ত হইবাৰ অযোগ্য হইবেক।

প্ৰত্যেক প্ৰশ্নেৰ গুৰুত্বানুসাৰে বিদ্যাধ্যাপনেৰ কৌ-
ম্পেন্স তাহাৰ যুগ্মেৰ একি প্ৰকাৰ হাৰ নিৰূপণ কৰি-
বেক। যদ্যপি সেই প্ৰশ্নেৰ ঠিক এ৷ং সম্পূৰ্ণ উত্তৰ
দেওৱা যাৱ তৰে সেই প্ৰশ্নেৰ যত ঠিক নিৰূপণ আছে
তাহাৰ সম্পূৰ্ণ সংখ্যা কৃতকাৰ্য্য ছাত্ৰ পাইবেক কিন্তু যদি
তাহাৰ অসম্পূৰ্ণ উত্তৰ দেওৱা যাৱ তৰে যথোপযুক্ত ভাৱে
ঠিক ও খুৰ্ণ হয় তাহাৰ হিসাব কৰিৱা সম্পূৰ্ণ চিহ্নেৰ

ness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

* The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book : Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order,)

F. J. MOUT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phil's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

অংশ দেওয়া হইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্ধেক-পৰ্য্যন্ত যে ছাত্র না পার সে প্রধান বৃত্তিমোগির ভূম্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইংরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থে এই বিদ্যাতে নিপুণ হওনের আবশ্যক।

ইংরেজী ভাষার রচনা। পদ্যাকৃতিক ব্যাক্রির ইংরেজ ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থীঃ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাতত্ত্বের বিবরণ।—সাধারণ পুরাতত্ত্বের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রম ও ভারতবর্ষ ও ইতালি ও ইন্দোনেশিয়া ইউরোপের মধ্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাতত্ত্বের প্রণীত বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব বৎসরে বা ১৫ জন তারিখে কি তাহার পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান গ্রন্থকারদের গ্রন্থকইতে মনোনিবেশ করা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থকইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্তর এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাপাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যায় “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইগ ও মোবল ও উডহৌসের দ্বিতীয় প্লেন এবং সেকরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কৌনিক সেকস্যান্স।

পদার্থ বিদ্যা। পঞ্চাঃ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিষ্যবিদ্যা ও দ্রববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থীঃ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক সূচিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমেরটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাপ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদেন্দীয় এসে। এতদেন্দীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থীঃ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিমোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ ক্ষিপ্রতার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে উপরে যে ২ বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিবর তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

তকুমক্রমে।

এক জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমেরটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিষ্যবিদ্যাবিশয়ে চিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রববস্তুর নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উডহৌস সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমেরটির গ্রন্থ।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.
APPOINTMENTS.*The 30th August, 1845.*

Baboo Cashinath Biswas, to be Acting Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet.

LEAVES OF ABSENCE.

The 30th August, 1845.

Moulvy Moazim Hossein, Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet, for six months, under Medical Certificate.

The 3rd September, 1845.

Baboo Madhubchunder Chowdree, Moonsiff of Chuppy, Zillah Rajshye, for 6 weeks, from the 2nd November next.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, Zillah 24-Pergunnahs, from the 24th ultimo to the 26th instant, in extension of that granted before.

The 5th September, 1845.

Moulvy Nusseeruddeen Hyder, Mahomedan Law Officer of Zillah Rajshye, for the period of the ensuing Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1553.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th August, 1845.

Baboo Baneenath Bose, Moonsiff of Cuttack, to be a Moonsiff of the 1st grade.

The 3d September, 1845.

Moulvie Mahomed Sadik to be Principal Sud-der Ameen of Hazareebaugh.

Moulvie Ahmed Buksh to be Sudder Ameen of Patna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th August, 1845.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajshye, for five days, in extension of the leave of absence granted to him on the 20th instant.

The 1st September, 1845.

Mr. F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, for six days beyond the period of one month's leave granted to him under Medical Certificate on the 1st July last.

Moulvie Gholam Hossein, Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Rungpore, for three months, on private affairs, including the Dusserah Vacation, and commencing from the 27th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৯ সেপ্টেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩০ আগষ্ট।

শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ বিশ্বাস জিলা জিলেটের রসুলগঞ্জের একটি মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৩০ আগষ্ট।

জিলা জিলেটের রসুলগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী মুআজ্জিম হুসেন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

জিলা রাজশাহীর ছাপাইর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চৌধুরী আগামি নবেম্বর মাসের ২ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র পূর্বে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ২৬ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

জিলা রাজশাহীর ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী নসীরুদ্দীন হুসেন দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটি রেজিষ্টার।

রাজকর্তৃ নিয়োগ।

১৫৫৩ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

কটকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেগিনাথ রসু প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ সাদিক হাজারীবাগের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মোলবী আহম্মদ বক্শ পাটনার সদর আমীন হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

চাটগাঁও সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ জেনকোর্থ সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে এক মাসের ছুটি পান তদতিরিক্ত ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী গোলাম হুসেন বর্তমান মাসের ২৭ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন। ইহার মধ্যে দশহরার বন্দে ছুটিও গণ্য হইয়াছে।

বাকলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 1577.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 3d September, 1845.

Mr. Horatio Nelson, Assistant to the Magistrate of Moorshedabad, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in that District.

Mr. A. Money, Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge, to be Register of Deeds in that District.

Mr. A. Swinton, Assistant to the Magistrate of Monghyr, to be Register of Deeds in that District.

Mr. J. Jowett to officiate as Civil Assistant Surgeon of Purneah, during the absence of Mr. Assistant Surgeon Kinsey.

Mr. H. Doveton to be a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Bhaugulpore.

The 6th September, 1845.

Mr. T. R. Davidson to be a Member of the Sudder Board of Revenue at Calcutta.

Mr. E. M. Gordon to officiate as Member of the Sudder Board of Revenue at Calcutta, during the absence of Mr. Davidson.

LEAVES OF ABSENCE.

The 3d September, 1845.

Mr. E. Stirling, Collector of Hooghly, for one year, on Medical Certificate, to proceed to Europe.

Mr. R. B. Kinsey, Civil Assistant Surgeon of Purneah, for three months.

Mr. A. J. Sheridan, Civil Surgeon of Kyook Phoo, for one month, on private affairs, in extension of the leave of absence granted to him on the 27th ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 6th September, 1845.

Mr. F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 26th ultimo.

Mr. H. V. Bayley, Magistrate of Hooghly, made over charge of his office to Mr. S. Wauchope on the 2d instant.

Mr. W. R. Timins, of the Civil Service, reported his return from England on board the Steam Ship "Hindoostan," which vessel reached Kedgerie on the 3d instant.

Mr. C. C. Parks, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Essex," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 3d instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

১৫৭৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিম্নোগ।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত হোরেশিও নেলসন সাহেব এই জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিম্নিকি বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত এ মনি সাহেব এই জিলাতে মলীলমহাবের জের রেজিক্টর হইবেন।

মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত এ সুইটন সাহেব এই জিলাতে মলীলমহাবের রেজিক্টর হইবেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত তিনি সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত জে জোঁটে সাহেব পুরণিয়ার চিকিৎসকতা কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

জিহুত এচ ডবটন সাহেব জিলা ভাগলপুরে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

জিহুত টি আর ডেভিডসন সাহেব কলিকাতার সদর বোর্ড রেভিনিউর মেম্বর হইবেন।

জিহুত ডেভিডসন সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত ই এম গর্ডন সাহেব কলিকাতার সদর বোর্ড রেভিনিউর মেম্বরী কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

ভগলীর কালেক্টর জিহুত ই কট্রিং সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ইউরোপে গমনার্থ এক বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত আর বি কিল্প সাহেব তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কিউকফিউর সিভিল চিকিৎসক জিহুত এ জে শেরিডন সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটি পান তমতি-রিক্ত দ্বীপ কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এক স্টোনফোর্ড সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের তার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

ভগলীর মাজিস্ট্রেট জিহুত এচ বি বেলি সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের তার জিহুত এস ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত ডবলিউ আর টিমিন্স সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাঙ্গালী জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যগমন করেন এমত রিপোর্ট করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে শাজুরীতে পৌঁছেছে।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত সি সি পার্কস সাহেব ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থ এলেক্স নামক জাহাজে আরোহণ করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইলেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

কৃষিবিষয়ক ইশতিহার।

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Burdwan will be put up to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District on Wednesday, the 17th September, 1845, or 2d Assin, 1252, B. S. for arrears of Revenue and other demands which by the Regulation and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 31st May, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	Number of the Mehal in the District rent roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st May, 1845.	Remarks.
II.	Estate not permanently settled.	1327,	Beejpoor Pergunnah Shaingurr.	Deegamber Chaterjee.	1 15 9	1 15 9	This Mehal was sold on the 22d July, 1845, for the balance shewn in the annexed Column, and the purchaser having failed to complete his purchase, the Mehal will be resold under Section 16, Regulation 1 of 1845.
	Ditto.	Do.	Aukulpoor Pergunnah Do.	Manick Mundul.	1 1 4	1 1 4	
VI.	Estate to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue.	12	Putnee Talook Lot Woolaspoor Pergunnah Sumursahce, in Turf Rajibatee, &c. within the Zemindary of Moha Rany Comul Coomary and Sudder Jumma of which is Rupees 4,65,932. 12. 11.	Hurrychurn Dutt.	173 "	828 5 4	

Burdwan Collector's Office, 28th August, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

শ্রোণীর নম্বর	মহালের শ্রোণী	জিলায় তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সময় ক্রম	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মে পর্যন্তের বাকী	ইকফির
২	ইস্কমরাবী কমা খার্মা না হওয়া মহাল	১০২৭ খাস	বীজপুর পং সেরগড়	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৮৮২	১৮৮২	এই মহালে প্রথমতঃ সন ১৮৪৫ সালের ২২ জুলাই নীলাম হইবার কারিনার বারনার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলাম হইবেক ইতি।
৩	বাকী মালগুজারী বেরুপে আদার হয় সেইরূপে আদার করণের মাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয়হওয়া মহাল।	১২	আখনপুর পং সেরগড়	হরিচরণ দত্ত	১৮৮২	১৮৮২	

କେ ଏଠି କାଫେରି । କାମେକ୍‌ଟି ।

वर्द्धमान काभेकट्टेरी काछाड़ी १८४६ साल २४ भागसे ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1845.

কলিকাতা নবমবার ১৮৪৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 16.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of—

The attention of the Right Honourable the Governor of Bengal having been attracted to the small number of decisions passed during the Quarter ending with April last, in proportion to the number of Cases pending under Regulations II. of 1819 and III of 1828, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will impress upon the several Collectors and Deputy-Collectors subordinate to you the earnest desire of the Government to bring the harassing operations under the Resumption Laws to a close.

G. FLOWDEN,
Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 18th August, 1845.

No. 17.

From the Officiating Secretary to the Sudder Revenue Board, to the Commissioner of Revenue for the Division of—

The substance of the several returns made by the local authorities to the Circular of the Sudder Board of Revenue (No. 10), dated the 29th June, 1844, having been submitted for the consideration and orders of the Right Honourable the Governor of Bengal, I am directed by the Board to annex for your information, and for communication to your subordinates, a copy of a letter from the Under Secretary to the Government of Bengal in the Judicial Department (No. 1361), dated the 30th ultimo, modifying the orders of Government of the 29th August, 1839, on the subject of the travelling

[Government Gazette, 16th September, 1845.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৬ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের ঋণ্ড কৃষিকার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর ঋণ্ড একটি সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮১৯ সালের ২ আইন এবং ১৮২৮ সালের ৩ আইনের সম্পর্কিত বহু মোকদ্দমাগুলি আছে তন্মধ্যে গত ফেব্রুয়ারি ও মার্চ এবং এপ্রিল মাসে সেই প্রকার বহু মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইরাছে তাহা অতি অল্প এই বিষয় বাঙ্গলা দেশের ঋণ্ড রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের দৃষ্টিগোচর হইরাছে অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর চকুমক্রেমে আদেশ করিতেছি যে বাঙ্গলায় আইনসম্পর্কিত মোকদ্দমাসকল শেষ করিতে গবর্নমেন্ট অত্যন্ত চেষ্টা আছেন এই বিষয় তুমি আপনার অধীন নানা কালেক্টর সাহেব ও ডেপুটী কালেক্টরের নের হুদ্বোধ করাও।

জি ফ্লোডেন।
একটি সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৮ আগষ্ট।

১৭ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের ঋণ্ড কৃষিকার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর ঋণ্ড একটি সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৪৪ সালের ২১ জুন তারিখের ১০ নম্বরী সরকুলার পত্রের যে নানা রিটার্ন স্থানীয় কর্মকারকের পাঠাইয়াছেন তাহার যক্ষ বাঙ্গলা দেশের ঋণ্ড রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের বিবেচনা ও চকুম পাইবার নিমিত্তে তাহার নিকটে অর্পণ হইরাছে এবং তোমার ও তোমার অধীন কর্মকারকের নের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বোর্ডের চকুমক্রেমে জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ঋণ্ড হোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ৩০ তারিখের ১৩১১ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি। তাহাতে সরকারী আমলাদের রহিতকরের বিষয় ১৮৩২

allowance to be drawn by public Ministerial Officers.
(Signed) G. FLOWDEN,

Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 19th August, 1845.

No. 1361.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Flowden, Esquire, Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 30th July, 1845.

With reference to your letter No. 104 of the 14th March last, I am directed to state for the information of the Board, that the Government have been pleased, in modification of the orders of 29th August, 1839, to authorize travelling allowance to Ministerial Officers when required to accompany their Superiors by Dawk, at the rate of 4 Ans. per Mile, and during halts at the rate authorized by the above orders, viz.—3-10ths of their respective Salaries. In other respects the orders of the 29th August, 1839, are to continue in force.

2d. The Board are requested to issue a Circular to the above effect for the information of the Officers subordinate to them.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 19th August, 1845.

(True Copy)

(Signed) G. FLOWDEN,
Officiating Secretary.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 33.

To the Several Civil and Session Judges in the Lower Provinces.

The Court circulate the following Extract (Paragraph 1) from the orders of Government, No. 1360, of the 30th ultimo, for the information and guidance of the several Civil and Session Judges under their control.

Extract (Paragraph 1) from a letter from the Government of Bengal to the Court, No. 1360, of the 30th July, 1845.

Para. 1. "With reference to your predecessor's letter, No. 565, of the 19th April, 1844, I am directed to state, for the information of the Sudder Court, that the Government have been pleased, in modification of the orders of 29th August, 1839, to authorize travelling allowance to Ministerial Officers, when required to accompany their superiors by Dawk, at the rate of 4 Annas per mile, and during halts at the rate authorized by the above orders, viz.—3-10ths of their respective salaries. In other respects the orders of 29th August, 1839, are to continue in force."

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 15th August, 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের গবর্ণমেন্টের হুকুম মতাকর হইয়াছে।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫। ১৯ আগষ্ট।

১৩৬১ নম্বর।

সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুক্ত জি প্লোডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুক্ত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

গত ১৪ মার্চ তারিখের ১০৪ নম্বরী তোয়ার পত্রের উপলক্ষে বোর্ডের সাহেবেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতেছি যে গবর্ণমেন্ট ১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের হুকুম মতাকর করিয়া আজ্ঞা দিয়াছেন যে আমলারদের যখন আপনানু মনিবের সঙ্গে ডাকে কোন স্থানে বাইতে হয় তখন তাঁহারা মাইল প্রতি ১০ আনা করিয়া রাহাখরচ পাইবেন এবং যখন কোন স্থানে অবস্থিতি করেন তখন পূর্বোক্ত হুকুমে যে হার নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে অর্থাৎ আপনানুদের মাহিরানার মশ ভাগের তিন ভাগ পাইবেন। অন্যান্য বিষয়ে ১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের হুকুম তেমনি থাকিল।

২। সদর বোর্ডের সাহেবেরদের প্রতি আজ্ঞা হইতেছে যে তাঁহারা আপনানুদের অধীন কার্যকারকদিগকে এই বিষয় জানাইবার নিমিত্তে এক সরকুলার অর্ডার পাঠান।

এ টার্নবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫। ১৯ আগষ্ট।

(স্বার্থ নকল।)

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৩৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুক্ত সিবিল ও সেশন জজ সাহেব বরাবরে।

সদর আদালতের সাহেবেরা আপনানুদের অধীন সকল সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে গবর্ণমেন্টের গত সালের ৩০ তারিখের ১৩৬০ নম্বরী হুকুমের নীচের লিখিত ভাগ অর্থাৎ ১ নম্বর প্রকাশ করিতেছেন।

সদর আদালতের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৪৫ সালের ৩০ জুলাই তারিখের ১৩৬০ নম্বরী পত্রের ১ নম্বর।

১ নম্বর। "তোয়ার পূর্বে তোয়ার পত্র সাহেবের ১৮৪৪ সালের ১৯ এপ্রিল তারিখের ৫৬৫ নম্বরী পত্রের বিষয় সদর আদালতের সাহেবদিগকে আদেশপূর্বক জানাইতেছি যে গবর্ণমেন্ট ১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের হুকুম মতাকর করিয়া আজ্ঞা দিয়াছেন যে আমলারদের যখন আপনানুদের মনিবের সঙ্গে ডাকে কোন স্থানে বাইতে হয় তখন তাঁহারা মাইল প্রতি ১০ আনা করিয়া রাহাখরচ পাইবেন এবং যখন কোন স্থানে অবস্থিতি করেন তখন পূর্বোক্ত হুকুমের নির্দিষ্ট হারানুসারে অর্থাৎ আপনানুদের মাহিরানার মশ ভাগের তিন ভাগ পাইবেন। অন্যান্য বিষয়ে ১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের হুকুম তেমনি থাকিবেক।"

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 17.

To the Session Judges in the Lower Provinces.

Pursuant to the instructions of the Government, I am directed by the Court to intimate to you that a new Commission of the Peace has been issued from the Supreme Court, comprising the names of all the covenanted Civil Officers employed under this Government.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 15th August, 1845.

No. 18.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The rules (paragraph 93) for the preparation of the Magistrate's Statements, provide for the insertion of a note to distinguish the persons released after trial, from those released without being summoned before the Magistrate. The Court direct that, in future, the number of persons released after trial be distinguished into those summoned by the Magistrate, and those sent in by the police of their own authority. This may be done conveniently by adopting the following form, which comprehends the whole number of persons released :—

Number of persons acquitted,	66
Summoned by the Magistrate and his Subordinates,	20
Sent in by the Police,	30
Released on Bail by the Police, and not required to appear before the Magistrate,	16

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 22d August, 1845.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 5th September, 1845.

Baboo Manikohunder Shome, (who has obtained a diploma) to be Additional Moonsiff at Dinagore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 12th September, 1845.

Baboo Gobindchund Bose, Moonsiff of Roopgunge, Zillah Dacca, from the 3d to the 13th November next, beyond the period of the ensuing Dusserrah Vacation.

Mulavie Gholam Sufdar, Mahomedan Law Officer of Zillah Midnapore, from the 6th proximo to the 1st November next.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

[Government Gazette, 16th September, 1845.]

সদর নিজামত আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৭ নম্বর

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সেশন জজ সাহেব
বরাবরে যু।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞানুযায়ি সদর আদালতের তকুম-ক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে কমিস্যন অফ দি পিসের এক নতুন সনদ সুপ্রিম কোর্ট হইতে জারী হইয়াছে। তাহাতে এই গবর্ণমেন্টের অধীন সিভিলসম্পর্কীয় সকল চিহ্নিত কার্যকারক সাহেবের নাম লেখা আছে।

ডবলিউ কর্পোরিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
কোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৫ আগস্ট।

১৮ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত ফৌজদারীর কার্যকারক
বরাবরে যু।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের তৈফির প্রস্তুত করণের বিধির ৯৩ নম্বরে তকুম আছে যে যতব্য কথার মধ্যে বিশেষ করিয়া ইহা লিখিতে হইবেক যে মোকদ্দমাহওনের পর কত ব্যক্তি খালাস হইল এবং মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে তলব না হইয়া কত ব্যক্তি খালাস হইল। সদর আদালতের সাহেবেরা তকুম করিতেছেন যে মোকদ্দমার বিচার হওনের পর যত ব্যক্তি খালাস হয় তাহারদের মধ্যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা যত ব্যক্তির তলব হয় এবং পোলীসের আমলাদার। আপনারদের ক্ষমতাক্রমে যত ব্যক্তিকে মাজিস্ট্রেট সাহেবের হজুরে পাঠাইরাছিল এই দুই প্রকার ব্যক্তিরদের সংখ্যা উক্তর কালে বিশেষ করিয়া লেখা যায়। পক্ষাৎ লিখিত পাঠ ব্যবহার করিলে এই অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারে সেই পাঠের মধ্যে খালাস হওয়া ব্যক্তির জুমলা লেখা আছে।

নির্দোষীকৃত ব্যক্তিরদের সংখ্যা ৬৬

মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং তাহার অধীন

কর্মকারকেরদের তলবহওয়া ব্যক্তির সংখ্যা ২০

পোলীসের দ্বারা পাঠান ব্যক্তির সংখ্যা ৩০

মাহারা পোলীসের দ্বারা জামিন দিয়া খালাস হইল এবং মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে পাঠাইবার আবশ্যক নাহি তাহারদের সংখ্যা ১৬

ডবলিউ কর্পোরিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
কোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২২ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

বোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত বাবু মানিকচন্দ্র সোম দি-
নাঙ্গপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

জিলা চাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু গোবিন্দ-
চাঁদ বসু আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত নবেম্বর
মাসের ৩ তারিখ অবধি ১৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরা-
ছেন।

জিলা মেদিনীপুরের কতওয়ারদার জিহুত মোলবী
গোলাম সফর আগামি মাসের ৩ তারিখ অবধি নবে-
ম্বর মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টার।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 14.

FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT,
APPOINTMENTS.

The 9th September, 1845.

Mr. Wm. Maples to officiate for Mr. R. H. Snell as 2d Assistant to the Accountant-General.

Mr. F. A. E. Dalrymple to officiate for Mr. Maples as Assistant to the Sub-Treasurer.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

J. A. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

No. 1585.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 3d September, 1845.

The Honourable R. Forbes, ... } to be a Local
W. St. Quintin } Esquires, ... } Committee of
W. Bell, ... } Public Instruc-
Khajah Hossein Ali Khan, ... } tion at Gya.
Syed Azeemuddeen Hossein, ... }

The 6th September, 1845.

Mr. M. Crow to officiate as Deputy-Collector of Calcutta during the absence of Mr. Fraser.

The 10th September, 1845.

Mr. E. C. Ravenshaw to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Patna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 6th September, 1845.

Moulavie Mahomed Idris Khan, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, during the Dusserah Vacation, and twenty days preceding it, under Medical Certificate.

Mr. D. W. Fraser, Deputy-Collector of Calcutta, for two months, under Medical Certificate.

The 10th September, 1845.

Mr. J. Johnson, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Furreedpore, during the ensuing Dusserah Vacation.

The leave of absence granted on the 5th February last to Mr. C. MacIntyre, Civil Assistant-Surgeon of Furreedpore, is to take effect from the 1st instant.

Moulavie Nujjomool Huk, Principal Sudder Ameen of Jessore, during the Dusserah Vacation and five days preceding it.

Moulavie Zuhoor Ali, Mahomedan Law Officer of West Burdwan, for ten days, in excess of the ensuing Dusserah Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 10th September, 1845.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajesabhye, made over charge of the current duties

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৪ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত আর এচ মেল সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত উলিয়াম মেলপাস সাহেব আকেকউকটে কেনরুল সাহেবের দ্বিতীয় আসিষ্ট্যান্ট কর্ম নিরূপ করিবেন।

শ্রীযুত মেলপাস সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত এক এ ই ডালরিম্পল সাহেব সবজেরুর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট কর্ম নিরূপ করিবেন।

বালসা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৫৮৫ নম্বর

বালসা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত অনরবিল আর ফরাস

সাহেব।

শ্রীযুত ডবলিউ সেক্টকুইন্টিন

সাহেব।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব।

শ্রীযুত খাজা হসেনআলী খাঁ।

শ্রীযুত সৈয়দ আজিমুদ্দীন হ-

সেন।

১৮৪৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ফ্রেন্স সাহেবের অনুপস্থানপর্যায় শ্রীযুত এক ক্রো সাহেব কলিকাতার ডেপুটি কালেক্টরী কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ই সি রেবন্সা সাহেব পাটনাতে বিদ্যাধ্যাপনের স্থানীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে দশহরার বন্দে এবং তাহার পূর্বে বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফ্রেন্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ফরিদপুরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে জনসন সাহেব আগামি দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের সিভিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি মাকিন্টোশ সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৫ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি চলিবেক।

যশোহরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী নজমুল হক দশহরার বন্দে ও তাহার পূর্বে পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্ধমানের কতওয়াদার শ্রীযুত মোলবী হুতর আলী দশহরার বন্দে অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি টীপ সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার সিরিশতার

of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 1st instant.

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagore, made over charge of his office to Mr. C. Steer on the 3d instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1625.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 6th August, 1845.

Mr. A. Reid to be Collector of Hooghly, from the date on which Mr. E. Sterling may resign the service.

Mr. A. Sconce to officiate as Civil and Sessions Judge of Backergunge, making over charge of the Collectorate of Chittagong to Mr. C. T. Buckland.

Mr. F. B. Kemp to officiate as Collector of Chittagong.

Mr. S. Wauchope to officiate as Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Malda.

The 10th September, 1845.

Mr. W. B. Jackson to officiate as a temporary Judge of the Sudder Court.

Mr. T. Taylor to officiate as Commissioner of Revenue of the 14th or Moorsheadabad Division.

Mr. G. W. Battye to officiate as Civil and Sessions Judge of Mymensingh.

Mr. J. J. Harvey to be Commissioner of Revenue of the 18th or Jessore Division.

Mr. W. Bracken to be Collector of Customs at Calcutta.

Mr. J. W. H. Campbell to be Deputy-Collector of Customs at Calcutta.

Mr. R. W. Hughes to be Assistant to the Collector of Customs at Calcutta.

Mr. A. Pigou to continue to officiate as Magistrate of East Burdwan, until further orders.

Mr. W. Bell to be Magistrate of East Burdwan, but to continue to officiate as Collector of Behar, until further orders.

Mr. H. M. Reid to be Magistrate of Moorsheadabad.

Mr. H. H. Bowling to be Register of Deeds in the District of Tirhoot.

Mr. C. T. Buckland, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Chittagong, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Moulavie Fuzul Rubbee to officiate as Principal Sudder Ameen of East Burdwan during the absence of Moulavie Looft Hossein.

The 12th September, 1845.

Mr. A. Ross to officiate as Civil Assistant-Surgeon of Mymensingh, during the absence of Mr. Assistant-Surgeon Tytler.

[Government Gazette, 16th September, 1845.]

চলিত কর্মের তার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের একটি মাজিষ্ট্রেট জিহুত ডবলিউ গ্রে সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্মের তার জিহুত সি ডিয়ার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাংলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক কে হালিডে।

বাংলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৬২৫ নম্বর।

বাংলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৬ আগস্ট।

জিহুত ই কর্লিং সাহেব যে তারিখে কর্মে ইস্তাফা দেন সেই তারিখ অবধি জিহুত এ রীড সাহেব ভগলীর কালেক্টর হইবেন।

জিহুত এ কল সাহেব চাটিগাঁও কালেক্টরী কর্মের তার জিহুত সি টি বকলাও সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া বাকরগঞ্জের সিবিলা ও সেশন জজী কর্ম নিরূপ করিবেন।

জিহুত এক বি কেম্প সাহেব চাটিগাঁও কালেক্টরী কর্ম নিরূপ করিবেন।

জিহুত এস ওরাকোপ সাহেব মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

জিহুত ডবলিউ বি কাকমন সাহেব কিলিং কালপর্যন্ত সদর আদালতের জজী কর্ম নিরূপ করিবেন।

জিহুত টি টেলর সাহেব ১৪ সংখ্যক অর্ধাৎ মুরশিদাবাদের এলাকার রাজস্বের কমিশ্যনরী কর্ম নিরূপ করিবেন।

জিহুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব ময়মনসিংহের সিবিলা ও সেশন জজী কর্ম নিরূপ করিবেন।

জিহুত জে জে হার্বি সাহেব ১৮ সংখ্যক অর্ধাৎ যশোরের এলাকার রাজস্বের কমিশ্যনরী হইবেন।

জিহুত ডবলিউ ব্রাকেন সাহেব কলিকাতার হাসিলের কালেক্টর হইবেন।

জিহুত জে ডবলিউ এচ কাম্বেল সাহেব কলিকাতার হাসিলের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

জিহুত আর ডবলিউ হিউস সাহেব কলিকাতার হাসিলের কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবেন।

জিহুত এ পিগু সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত পূর্ব বর্তমানের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম নিরূপ করিতে থাকিবেন।

জিহুত ডবলিউ বেল সাহেব পূর্ব বর্তমানের মাজিষ্ট্রেটী হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত বেহারের কালেক্টরী কর্ম নিরূপ করিতে থাকিবেন।

জিহুত এচ এম রীড সাহেব মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেটী হইবেন।

জিহুত এচ এচ বোলিং সাহেব জিলা জিহুতে দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

চাটিগাঁও মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট জিহুত সি টি বকলাও সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিষিদ্ধ বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইরাছেন।

জিহুত মৌলবী লুৎফ হুসেনের অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত মৌলবী ফজল রজি পূর্ব বর্তমানের প্রধান সদর আমীনী কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

আসিফাট চিকিৎসক জিহুত টিটলর সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত এ রস সাহেব ময়মনসিংহের সিবিলা আসিফাট চিকিৎসকতা কর্ম নিরূপ করিবেন।

LEAVES OF ABSENCE.

The 10th September, 1845.

Mr. W. M. Beaufort, Assistant to the Magistrate of Patna, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

Mr. J. M. Sutherland, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Nudda, for eight days.

Baboo Ramguttty Mitter, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Sylhet, during the Dusserah Vacation.

Baboo Tarrachand Ghose, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Rajeshahye, for six weeks, on private affairs, from the 15th instant.

Mr. H. W. Tytler, Assistant-Surgeon at Mymensingh, for four months, on private affairs.

Moulavie Lootf Hussein, Principal Sudder Ameen of East Burdwan, for one month and nine days, in addition to the ensuing Dusserah Vacation, under Medical Certificate.

The 13th September, 1845.

Moulavie Mahomed Idris Khan, Principal

Sudder Ameen of Furreedpore,

„ Mahomed Khoorshed, Principal

Sudder Ameen of Dinagepore,

„ Syed Mahomed Rafick, Principal

Sudder Ameen of Sarun. ...

Baboo Ramlochan Roy, Principal Sudder

Ameen of Midnapore, ..

Moulavie Sadut Ullee, Sudder Ameen of

Rajeshahye, ...

„ Mahomed Farookh, Sudder

Ameen and Moonsiff of Balasore,

Mr. J. P. Kelly, Civil Assistant-Surgeon of Maunbhoon, for four months, on Medical Certificate.

The leave of absence granted on the 27th ultimo to Mr. J. Knott, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Backergunge, is cancelled.

NOTIFICATIONS.

The 10th September, 1845.

Mr. R. H. Greathed, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

The 13th September, 1845.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajeshahye, resumed charge of his office on the 6th instant. Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack, made over charge of the Pooree Treasury to Mr. R. N. Shore on the 1st instant.

Mr. A. Grote, of the Civil Service, embarked for England on board the Steamer "Bentinck," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

By Order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

পাটনায় মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিফাউট জিহুত চব্বি লিউ এম বোর্ড সাহেব ছুটি প্রাপ্তের শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত নদীয়ার ডেপুটি কালেক্টর জিহুত জে এম নখরলাও সাহেব আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত ছিলেটের ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু রামগতি মিত্র নশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত রাজশাহীর ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু তারাগাম ঘোষ বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি বীর কম্পোপলকে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের আসিফাউট চিকিৎসক জিহুত এচ ডবলিউ টেটলার সাহেব বীর কম্পোপলকে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পূর্ব বঙ্গমানে প্রধান সদর আমীন জিহুত মোলবি লুৎফ হুসেন চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে আগামি নশহরার বন্দে অতিরিক্ত এক মাস নয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন জিহুত মোলবি মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ।

দিনাজপুরের এ জিহুত মোলবি মহম্মদ খুরসেদ।

নারায়ের এ জিহুত মোলবি সৈয়দ মহম্মদ রফিক।

মেদিনীপুরের এ জিহুত বাবু রামগোচন রায়।

রাজশাহীর সদর আমীন জিহুত মোলবি সামত আলী।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুনসেফ জিহুত মোলবি মহম্মদ ফারুক।

হামজুয়ের আসিফাউট চিকিৎসক জিহুত জে পি কেলি সাহেব চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত বাকরগঞ্জের ডেপুটি কালেক্টর জিহুত জে নট সাহেবকে গত মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত আর এচ গ্রেটহেড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষার সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর কালেক্টর জিহুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিম্নের একে জিহুত আর বি গারেট সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে পুরীর খাজানাখানার ভার জিহুত আর এন শোর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত এ গ্রেট সাহেব ইংলণ্ডে গমনার্থে বেটীজমানক বাকসীর জাহাজে আরোহণ করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের প্রকৃষ্ণক্রমে।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

LAND ADVERTISEMENTS.

NOTICE is hereby given under Section 6, Act 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Burdwan will be put up to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District, on Wednesday the 17th September, 1845, or 2d Assin, 1252, B. S., for arrears of Revenue and other demands which by the Regulation and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 31st May, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	Number of the Mehal in the District rent roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st May, 1845.	Remarks.
II.	Estate not permanently settled.	1327,	Bejpoor Pergunnah Shairgurr.	Deegamber Chatterjee.	1 15 9	1 15 9	This Mehal was sold on the 22d July, 1845, for the balance shewn in the annexed Column, and the purchaser having failed to complete his purchase, the Mehal will be resold under Section 10, Regulation 1 of 1845.
	Ditto.	Do.	Ankulpoor Pergunnah Do.	Manick Mundul.	1 1 4	1 1 4	
VI.	Estate to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue.	12	Putnee Talook Lot Woolaspoor Pergunnah Samurashee, in Turf Rajibbatee, &c. within the Zemindary of Moha Rany Comul Coomary and Sudder Jumma of which is Rupees 4,65,932. 12. 11.	Hurrychurn Dutt.	173 " "	828 5 4	

Burdwan Collector's Office, 28th August, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

সং দায় দেওয়া যাউতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে কোনো ব্যক্তির দায়ের দীর্ঘতম সময় ১৮৪৫ সালের ৩১ সেপ্টেম্বরের পূর্ণিমার দিন পর্যন্ত এবং অন্যথায় যে দিনে
চলিত আইনক্রমে যাকী মালগজারীর দায়ের করার সময় ১৮৪৫ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২ অধিন যোগ্য যুগবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দিবার
নীলাময় দিনা ওজারের ধরা যাইবেক এবং নিম্নোক্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৭ আগস্ট মোঃ সন ১২৫২ সাল তারিখ ১২ ভাদ্র।

[স্বাক্ষরিত হইল গেজেট। ১৮৪৫। ১৩ সেপ্টেম্বর।]

ক্রমিক নম্বর	মহালের ভোগী	জিলায় ভোগীর নাম মহালের নাম	মহালের নাম	মহালের নির্দিষ্ট মালিক	সময় ক্রম	সন ১৮৪৫ সা লের ৩১ সেপ্টেম্বর তারিখ	টীকা
২	ইন্ডিয়ান ক্রীড়া ধর্মী না হওয়া মহাল	১৩২৭ খাস	বীজপুৰ পং সেরগড়	সিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৮৪২	১৮৪২	এই মহালে প্রথমতঃ সন ১৮৪৫ সালের ২৭ ভাদ্র নীলাময় হইবার ঋতুসার বারনার টাকার দাবী নহিয়। ৩০ দিনের মধ্যে মুলার অধিনিক টাকার দাবী না করিবার দ্বিতীয় নীলাময় হইবেক ইতি
৩	যাকী মালগজারী বেরপে আমার হর সেইরূপে আ- দায় করণের দায়ের নি- মিত বিক্রয়হওয়া মহাল।	১২	আবদুল পং সেরগড়	মালিক মওদ	১৮৪	১৮৪	
			ক্রমিক মহারানী কমলকুমারীর ক্রমী- দারী ৩৭ রাতিবদাটিগররহ কো- লানি ৪৬৫২৩২৮১১ টাকা সময় ক্রমার মহালের অধঃপাতি পত্তনি তালুক নাট উলাসপুর পং সময়- সাহী।	হরিতর ৭ মত	১৭৩৭	১৮৪১/৮	

বহুমান কালেক্টরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ২৮ আগস্ট।

কে এচ ক্রফোর্ড কালেক্টর।

OFFICE OF THE
INSOLVENT DEBTOR AT
CALCUTTA.
THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

INSOLVENT COURT

(১৮৪৫)

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN GILMORE, late of Old Court House Street, in the Town of Calcutta, Trader, and now a Prisoner confined for debt in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 1st day of November next.

The names of the Creditors of the said JOHN GILMORE, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

THOMPSON and ALLAN,

Attornies for the Insolvent.

Calcutta, 6th September, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of ARRATOON CHATER GASPER, late of Bow Bazar, in the town of Calcutta, Section Writer in the Sudder Board of Revenue of the East India Company, late a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking for the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of November next.

The names of the Creditors of the said ARRATOON CHATER GASPER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER,

Insolvent's Attorney.

[Government Gazette, 18th September, 1845.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞনিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ওল্ড কোর্ট হৌস স্ট্রিট নিবাসি
একগণে ঞপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানার
করেদী

জান গিলমোর সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঞদিগের উপকারার্থ আইন
নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের
আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার
দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের
হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর
মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাই-
বেক।

উক্ত জান গিলমোর সাহেবের মহাজনেরদের নাম
তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত
উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তরখানার
দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডায়মন ও আলেন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৬ সেপ্টেম্বর।

পূর্বে কলিকাতা নগরের বহুবাজারনিবাসি ভারত-
বর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের সদর বোর্ড রেভিনিউর
সিরিশতার সেকসান রাইটর ও সম্পত্তি কলিকাতার
সাধারণ জেলখানার ঞপ্রযুক্ত করেদী

আরাটুন চেটর গাস্পর সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঞদিগের উপকারার্থ আইন
নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের
আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার
দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের
হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর
মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাই-
বেক।

উক্ত আরাটুন চেটর গাস্পর সাহেবের মহাজনেরদের
নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত
উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তরখানার
দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।

যোত্রহীনের উকীল।

কিরামপুরের বয়ালরে ঞযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Fourth day of January 1840, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be re-distributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
R. Aubrey, ...	6 5 1	4th	0 3 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
James Arnot, ..	3,588 6 0	ditto	107 10 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
William Armstrong, ...	1293 9 9	ditto	38 12 10	Not paid.	Not proved.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 1 0	ditto	Do.
Becharam Chatterjee, ...	1087 5 6	ditto	32 9 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 9	ditto	0 3 2	Not paid.	Not proved.
Arthur G. Battersby, ...	18 0 0	ditto	0 8 8	ditto	Do.
J. Bergin, Private H. M.'s 11th Dragoons, ...	36 2 9	ditto	1 4 4	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	• Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
E. A. Blundell, Penang, C. S.,	1301 0 8	4th	39 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
N. B. Broughton, ..	72 5 7	ditto	2 2 8	Not paid.	Not proved.
Surgeon J. R. Brien, ...	527 4 3	ditto	15 13 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Surgeon Alexander Beattie, F. Bonnaffee and Company, G. Boyd in Trust for the Heirs of H. DeCruz, ..	57 15 4	ditto	1 11 10	ditto	Do.
W. Betson, Pay-Serjt., 11th Dragoons,	490 15 6	ditto	14 11 8	Not paid.	Not proved.
W. Betson, Pay-Serjt., 11th Dragoons,	2873 3 5	ditto	86 3 0	ditto	Do.
W. C. Breen,	112 10 2	ditto	3 6 0	ditto	Do.
Bhoobunmohun Ghose, ..	748 11 8	ditto	22 7 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. A. Bell,	107 12 0	ditto	3 3 8	Not paid.	Not proved.
M. H. Baldwin,	42 6 6	ditto	1 4 3	ditto	Do.
Ensign H. M. Barwell, ...	2934 6 5	ditto	88 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
R. Barnes, H. M's. 11th Dragoons,	799 6 2	ditto	23 15 8	ditto	Do.
Lieut. J. A. Crommelin, ...	29 10 2	ditto	0 14 2	Not paid.	Not proved.
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I.,	77 12 5	ditto	2 5 3	ditto	Do.
James Coghan,	4 12 0	ditto	0 2 3	ditto	Do.
George Cotania,	4 2 2	ditto	0 2 0	ditto	Do.
Children of G. Purdy, deceased,	161 10 2	ditto	4 13 6	1st Dividend paid.	Proved.
Children of Serjt. Kauntze, George Christopher and Son,	146 12 2	ditto	4 6 5	Not paid.	Not proved.
Captain J. G. Drummond, ..	136 12 2	ditto	4 1 7	ditto	Do.
Surgeon W. B. Davies, ...	173 9 6	ditto	5 8 4	ditto	Do.
Doordana Begum S. A....	206 2 7	ditto	6 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Surgeon Alexander Davidson,	369 5 0	ditto	11 1 3	1st and 2d Dividends paid.	Do.
W. G. Day,	1191 3 0	ditto	35 11 11	Not paid.	Not proved.
Francis Elson,	7 10 0	ditto	0 3 8	ditto	Do.
N. D. Elias,	463 10 7	ditto	13 14 6	ditto	Do.
Lieut. F. C. Elwall,	12 7 6	ditto	0 6 0	ditto	Do.
Estate of Lieut.-Col. James Maxwell, dead, ..	1564 0 2	ditto	46 14 8	ditto	Do.
Estate of P. Bjornson, ...	1072 10 3	ditto	32 2 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Estate of G. G. Fraser, deceased,	29 11 5	ditto	0 14 3	Not paid.	Not proved.
Estate of R. Stewart, deceased, Coach Maker, ...	3 5 0	ditto	0 1 7	ditto	Do.
Lieut. J. V. Forbes,	120 5 9	ditto	3 9 9	ditto	Do.
J. R. Fraser,	641 0 5	ditto	19 3 8	ditto	Do.
Miss Eliza Fraser, (now Mrs. Smith,)	4 8 6	ditto	0 2 2	ditto	Do.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance,	17 1 1	ditto	0 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
John Franks,	357 11 1	ditto	10 11 8	ditto	Do.
William Fane, C. S.,	8 7 1	ditto	0 4 0	Not paid.	Not proved.
Lieut. J. C. O. Gray, ...	39 3 0	ditto	1 2 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. G. Green, H. M's 38th Regt.	178 7 5	ditto	5 5 8	1st Dividend paid.	Do.
Capt. J. B. D. Gahan, ...	78 5 3	ditto	2 5 6	1st and 2d Dividends paid.	Do.
William Gee,	8 1 6	ditto	0 3 11	Not paid.	Not proved.
	85 15 10	ditto	2 9 3	ditto	Do.
	518 4 10	ditto	15 8 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Major R. Gordon, ...	1468 5 7	4th	43 15 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. H. Jos. Gayon, ...	11 14 6	ditto	0 5 9	Not paid.	Not proved.
John A. Hessing, ...	114 13 2	ditto	3 7 1	ditto	Do.
Mrs. E. Hampton, ...	9 12 9	ditto	0 4 9	ditto	Do.
Mrs. E. Hall, ...	81 2 0	ditto	2 6 11	ditto	Do.
Major J. Herring, ...	23 13 7	ditto	0 11 5	ditto	Do.
Miss M. C. Harington, ...	7 6 2	ditto	0 3 6	ditto	Do.
Rouly Hill, Lieut. ...	27 11 11	ditto	0 13 4	ditto	Do.
Ensign C. Hagart, ...	21 2 2	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Inchee Se Nyune, ...	2785 8 0	ditto	83 9 0	ditto	Do.
A. H. Intveld, ...	1648 15 7	ditto	49 7 6	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Surgeon J. Innes, ...	407 5 4	ditto	12 3 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Cornet George Jackson, ...	13 12 7	ditto	0 6 7	ditto	Do.
A. Johnson, ...	496 13 1	ditto	14 14 6	ditto	Do.
Juggut Dossee, Legatee of Ramduloll Day, decd.,	4012 1 11	ditto	120 5 10	ditto	Do.
Ensign B. W. R. Jenner, ...	59 13 8	ditto	1 12 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
A. Johnson, Executor of B. DeRozeo, ...	297 11 10	ditto	8 14 11	ditto	Do.
Mrs. S. Johnson, ...	406 3 3	ditto	12 3 0	ditto	Do.
Kanjee Doss, ...	48 15 3	ditto	1 7 6	Not paid.	Not proved.
Ensign W. H. Lomer, ...	41 15 9	ditto	1 4 2	ditto	Do.
R. Loughnan, C. S., ...	168 0 0	ditto	5 0 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. M. Loughnan, ...	221 3 2	ditto	6 10 2	ditto	Do.
Major George Muriet, ...	253 9 0	ditto	7 9 8	Not paid.	Not proved.
Ensign F. C. Maitland, ...	40 7 8	ditto	1 3 5	ditto	Do.
Captain A. Mackinnon, ...	25 12 6	ditto	0 12 5	ditto	Do.
Miss M. Moser, ...	935 9 0	ditto	28 1 0	ditto	Do.
Lieut. D. Mellish, ...	59 7 0	ditto	1 12 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major D. H. Macdowell and Captain F. C. Squire, A. King's Depot, ...	364 12 0	ditto	10 15 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain K. Mackenzie, ...	255 13 9	ditto	7 10 10	Not paid.	Not proved.
R. and T. P. Morrell, ...	5 15 0	ditto	0 2 10	ditto	Do.
Nenah Senung Chanie, ...	3463 12 5	ditto	103 14 7	ditto	Do.
Nanny Legatee of J. Ogilvy, ...	838 7 9	ditto	25 2 6	ditto	Do.
S. A. Neckterlain, ...	9 15 3	ditto	0 4 9	ditto	Do.
R. Nicholson, ...	72 3 4	ditto	2 2 8	ditto	Do.
E. O'Brien, ...	838 6 9	ditto	25 2 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign J. O'Halloran, ...	1079 0 4	ditto	32 5 11	1st Dividend paid.	Do.
Alexander Ogilvie, ...	1775 8 10	ditto	53 4 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Robert Orr, ...	1728 4 0	ditto	51 13 7	ditto	Do.
Lieut. T. B. R. Oldfield, ...	357 8 2	ditto	10 11 7	Not paid.	Not proved.
Mess Officers of 10th Regt. N. I., ...	17 6 3	ditto	0 8 4	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Mess Officers of H. M's. 14th Regt., ...	62 2 9	ditto	1 13 10	Not paid.	Not proved.
Mess Officers of 60th Regt. N. I., ...	66 12 3	ditto	2 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mess Officers of 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	ditto	1 7 7	Not paid.	Not proved.
Richard Priest, Mariner, ...	6571 10 8	ditto	197 2 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major H. L. Playfair, Artillery, ...	150 4 6	ditto	4 8 1	Not paid.	Not proved.
Provincial Grand Lodge, ...	1130 7 4	ditto	33 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign George Ramsay, ...	41 2 2	ditto	1 3 9	Not paid.	Not proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. John Robertson, ...	901 0 8	4th	27 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Rajah Deedar Hossain, ..	282 9 4	ditto	8 8 2	Not paid.	Not proved.
Lieut. George Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ..	223 11 3	ditto	6 11 5	ditto	Do.
A. Riccardie, ..	325 11 2	ditto	9 12 4	ditto	Do.
H. S. Robinson, ..	48 5 7	ditto	1 7 2	ditto	Do.
F. W. Robertson, ..	3356 7 0	ditto	100 11 1	ditto	Do.
Geo. Robinson, (Steward,)	115 9 0	ditto	3 7 6	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
H. P. Russell, ..	565 10 0	ditto	16 15 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
E. Smith, C. S., ...	21 12 1	ditto	0 10 5	Not paid.	Not proved.
R. Snook, ..	33 6 6	ditto	1 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
W. Spiers, ..	1586 14 4	ditto	47 9 8	ditto	Do.
Lieut. C. C. J. Scott, ..	355 5 7	ditto	10 10 7	Not paid.	Not proved.
Thomas Sloss, ...	26 11 8	ditto	0 12 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain J. D. Stokes, ...	41 3 3	ditto	1 3 9	1st Dividend paid.	Do.
Major A. Shuldham, ...	73 5 0	ditto	2 3 2	Not paid.	Not proved.
Subsn. for the family of W. Jones, decd., ..	1061 7 3	ditto	31 13 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign Robert Shaw, ..	4 3 1	ditto	0 2 0	Not paid.	Not proved.
John Spellosy, ..	80 13 6	ditto	2 6 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Suter and Company, ...	66 5 0	ditto	1 15 10	Not paid.	Not proved.
Assistant-Surgeon H. P. Saunders, ..	39 15 9	ditto	1 3 2	ditto	Do.
Mrs. E. Sinclair, ...	112 14 6	ditto	3 6 2	ditto	Do.
J. A. Stansbury and W. Reynolds, Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell, (now Mrs. E. Peard,) ...	195 1 11	ditto	5 13 8	ditto	Do.
Trust account for Creditors of J. G. Phillips and Company, ...	680 14 0	ditto	20 6 10	ditto	Do.
Mrs. E. Turner, ...	50 13 6	ditto	1 8 5	ditto	Do.
Captain C. M. Thomas, ..	123 15 3	ditto	3 11 6	ditto	Do.
Trustees for Captain John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Settlement, ..	2190 4 4	ditto	65 11 4	1st Dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. A. F. Falconer's, (now Vauguelins,) Marriage Sett.	5845 7 0	ditto	175 5 10	ditto	Do.
Trustees of Lieut. Johns, Box of Lodge Industry and Perseverance, ..	143 1 6	ditto	4 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...	569 0 6	ditto	17 1 1	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. Jane Hoggans, Marriage Settlement, ...	316 14 3	ditto	9 8 1	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Mary Clarksons, ...	13 12 5	ditto	0 6 7	ditto	Do.
Captain J. H. Vantenen, ..	31 8 1	ditto	0 15 1	ditto	Do.
J. Van Genkel, ..	374 6 6	ditto	11 3 8	ditto	Do.
J. B. Viles, Mariner, ...	625 7 8	ditto	18 12 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain C. H. West, ...	84 10 0	ditto	2 8 7	ditto	Do.
Captain C. D. Wilkinson, ..	8 15 0	ditto	0 4 3	ditto	Do.
Captain W. P. Welland, ...	2662 7 11	ditto	70 14 0	ditto	Do.
R. Walling, ...	333 12 11	ditto	10 0 2	ditto	Do.
Misses H. and A. Whish, ..	92 13 6	ditto	2 12 7	Not paid.	Not proved.
Miss C. R. Warden, ...	82 15 4	ditto	2 7 10	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. Robert Warburton,	48 6 4	4th	1 7 2	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. C. Carnegie, Extx. of Major-General N. Carnegie, ...	296 1 6	ditto	8 14 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major F. Champagne, ...	143 8 4	ditto	4 4 10	Not paid.	Not proved.
P. Chiene, ...	284 12 0	ditto	8 8 8	ditto	Do.
Misses Corbetta, ...	48 4 9	ditto	1 7 2	ditto	Do.
Captain John Davies, ...	828 7 11	ditto	24 13 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
David Dykes, ...	6202 12 11	ditto	186 1 4	ditto	Do.
Estate of W. Kinlock, (deceased,) ...	37 11 9	ditto	1 2 1	Not paid.	Not proved.
Estate of W. Ford, ...	434 8 3	ditto	13 0 7	ditto	Do.
Forke and Brandenburg, ...	771 4 9	ditto	23 2 2	ditto	Do.
James O. Fairlie, Separate Account, ...	750 15 11	ditto	22 8 6	ditto	Do.
Captain John Frederick, ...	529 11 9	ditto	15 14 3	ditto	Do.
Miss Margt. Gray, ...	2182 0 3	ditto	65 7 4	ditto	Do.
Miss Ann Gray, ...	2182 0 8	ditto	65 7 4	ditto	Do.
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	24 10 3	ditto	Do.
Frederick Halleburton, ...	8708 12 8	ditto	261 4 2	ditto	Do.
Robert Hamilton, ...	414 6 8	ditto	12 7 0	ditto	Do.
Lieut.-Col. George Marlay, ...	10 4 10	ditto	0 4 11	ditto	Do.
Lieut. T. Mackison, ...	28 5 0	ditto	0 13 7	ditto	Do.
Mhow Book Club, ...	36 6 8	ditto	1 1 6	ditto	Do.
Lieut. Col. H. O'Donnell, ...	5 0 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
Owners of the Ship <i>Coromandel</i> , F. ...	34 0 0	ditto	1 0 4	ditto	Do.
Lieut. James Paterson, N. I., ...	760 15 4	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Joseph Parson, the Revd. Account of Elizabeth Delap, ...	462 3 11	ditto	13 13 4	ditto	Do.
Pensioner of Alexander Dunbar, ...	12830 12 2	ditto	384 14 9	ditto	Do.
Captain Henry Ralph, ...	394 10 7	ditto	11 13 5	ditto	Do.
J. B. Stell, ...	40 5	ditto	1 3 4	ditto	Do.
Suban. for Mrs. Yeld, ...	210 2 0	ditto	6 4 10	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Mary Gordon, ...	906 6 11	ditto	27 3 1	1st Dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Angus' Marriage Settlement, ...	745 11 3	ditto	22 5 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	10,055 13 4	ditto	301 10 9	ditto	Do.
Mrs. R. A. Wilson, ...	2479 12 2	ditto	74 6 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Charles Cary, A. Creditors, ...	268 3 10	ditto	8 0 9	Not paid.	Not Proved.
Mrs. Emma Hilhouse, ...	440 2 8	ditto	13 3 3	ditto	Do.
Mrs. Balbert, decd., § ...	879 15 8	ditto	26 6 5	ditto	Do.
Surgeon J. H. Sullivan, ...	128 12 2	ditto	3 12 9	Not paid.	Not Proved.
Mr. A. McGregor, ...	309 12 10	ditto	9 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Danl. Button, ...	987 0 6	ditto	29 9 9	1st Dividend paid.	Do.
Major William James, ...	848 8 9	ditto	25 4 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Capt. A. H. Wood, ...	233 9 11	ditto	7 0 0	ditto	Do.
W. Darling, ...	2071 2 8	ditto	62 2 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Messrs. Maxwell and Keys, ...	459 8 7	ditto	13 12 6	ditto	Do.
Capt. J. Bedford, ...	65 3 6	1st, 2d, 3d and 4th	22 13 2	Not paid.	Not Proved.
C. J. Middleton, C. S., ...	66 10 8	ditto	23 5 4	ditto	Do.
Major R. Gordon, ...	196 2 2	ditto	68 10 8	ditto	Do.
John Hay Mariner, ...	281 10 2	ditto	98 9 1	ditto	Do.
J. F. M. Reid, C. S., ...	461 7 4	ditto	161 8 2	ditto	Do.
J. Gilbert, ...	65 3 8	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Surgeon T. Dwyer, decd., ...	131 8 4	ditto	46 0 5	ditto	Do.
Captain John Paterson, ...	164 2 1	ditto	57 7 1	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co'a. Rs.		
Major Thomas Maddock,	68 10 8	1st, 2d, 3d and 4th	23 5 4	Not paid.	Not proved.
R. W. Eastwick, ..	168 1 5	ditto	58 13 3	ditto	Do.
Lieut. F. C. Elwall, ..	130 7 0	ditto	45 10 5	ditto	Do.
W. H. Belli, ...	333 5 4	ditto	116 10 8	ditto	Do.
Ensign P. DeBruyn, ..	100 0 0	ditto	35 0 0	ditto	Do.
Lieut.-Col. H. Piper,	652 2 10	ditto	228 4 1	ditto	Do.
Lieut.-Col. George Engleheart, ...	130 1 4	ditto	45 8 5	ditto	Do.
Lieut.-Col. T. H. Paul, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Surgeon T. W. Burt, ...	33 5 4	ditto	11 10 8	ditto	Do.
Mrs. M. T. Tierney, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Ensign J. N. O'Halloran,	130 13 9	ditto	45 12 8	ditto	Do.
J. A. Stansbury and William Reynolds,...	25 0 8	ditto	8 12 0	ditto	Do.
Lieut. Col. Andrew Glass,	652 2 10	ditto	228 4 0	ditto	Do.
Lieut. J. M. Loughnan, ..	30 12 10	ditto	10 12 5	ditto	Do.
Mrs. Emma Hillhouse, (late Wallace,) ..	58 13 4	ditto	20 9 5	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	918 10 5	ditto	321 8 6	ditto	Do.
Surgeon W. B. Davies, ...	130 7 0	ditto	45 10 4	ditto	Do.
W. H. Macnaghten, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Capt. William Clark, ..	98 13 3	ditto	34 9 4	ditto	Do.
Surgeon W. Twining, to the Commander-in-Chief, ...	260 13 11	ditto	91 4 10	ditto	Do.
Mrs. Eliza Clerkson, ..	98 12 6	ditto	34 9 0	ditto	Do.
Estate of James Fraser, Indigo Planter, ...	200 0 0	ditto	70 0 0	ditto	Do.
Surgeon J. S. Sullivan, ..	126 12 2	ditto	40 8 9	ditto	Do.
Alexander Smith, ..	16 4 4	ditto	5 11 0	ditto	Do.
William Bell, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
W. Darling, ...	266 10 8	ditto	93 5 4	ditto	Do.
W. Darling, ...	207 1 2 8	3d	220 14 9	ditto	Do.
Mr. Jas. Suter, Jr. ..	156 8 4	1st, 2d, 3d and 4th.	54 12 6	ditto	Do.
Lieut. Cecil Arding, ...	65 3 6	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Major R. L. Dickson, ..	104 9 11	ditto	36 10 5	ditto	Do.
Major William Cunningham, ...	198 14 6	ditto	69 9 11	ditto	Do.
D. Brown, Surgeon, ..	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Ensign J. Kennedy, acct. of Miss Jane McCock,	66 10 8	ditto	23 5 4	ditto	Do.
Miss A. Clapperton, account of J. B. Clapperton,	208 11 2	ditto	73 0 8	ditto	Do.
Capt. R. G. Grange, ..	26 10 8	ditto	9 5 4	ditto	Do.
David Hunter, ...	218 5 8	ditto	76 6 5	ditto	Do.
Messrs. Seville, Nevill and Druce, ...	111 6 3	ditto	38 15 10	ditto	Do.
John Mellenish, ..	130 7 0	ditto	45 10 3	ditto	Do.
Lord Ramsay, ..	266 1 5	ditto	93 2 0	ditto	Do.
Messrs. Smith, Elder and Co., ...	76 1 5	ditto	26 10 4	ditto	Do.
Messrs. Maxwell and Keys,	58 10 8	ditto	20 8 8	ditto	Do.
Messrs. Maxwell and Keys,	459 8 7	1st, 2d and 3d	147 0 11	ditto	Do.
Danl. Button, ...	130 7 0	1st, 2d, 3d and 4th	45 10 5	ditto	Do.
Danl. Button, ..	987 0 6	2d and 3d	210 9 2	ditto	Do.

R. O'DOWDA,
Assignee of FERGUSON and CO.

যোত্রহীনদের আদালত।

আইনগির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ব্ল্যাক উলিয়ম মেলবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক কর্ণগানের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন জনগণের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্টের ১৮৮১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবস্থার মর্যাদা হইবে যে এ আদালতের আক্টোনেটে জেনরল সাহেবের জ্ঞানসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্টোনেটে জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুম নীচের লিখিত মাওরা না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইক্টেট ও সম্পত্তির অসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৮০ সালের ৪ জানুয়ারির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা হাইবেক যে এ মাওরা না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত ইক্টেটের উপর স্ব ২ মাওরা লাভ্য করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেনেটের তফসীলের মধ্যে যে ২ ব্যক্তির মাওরা পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত মাওরা না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক মাওরার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা কতভোদিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের মাওরা না হওয়া		পূর্বে ডিবিডেণ্ড মাওরার প্রমাণ	
	লিখিত মাওরা হওয়া	ডিবিরা মোজুম ডি	দেওয়া গিয়াছে কি	হইয়াছে কি না
	ডেণ্ড	বিডেণ্ড	না	না
আর অবরি	৬ ১/১	৪	১১২১৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
জেমস আরনট	৩৫৮ ১০	৫	১০৭ ১০/৫	১১২১৩১ ৫
উলিয়ম আর্মস্ট্রং	১২২০ ৪/২	৫	৩৮ ৫১০	দেওয়া যায় নাই
জ্ঞান ব্রাকবর্ণ	২০৪	৫	১০	৫
বেচারাম চাটুয়া	১০৮৭ ১/৬	৫	৩২ ১১/১০	১১২১৩১ দেওয়া
বিবি ইলাইজা ব্রিগস	৩ ১০/২	৫	১২	দেওয়া যায় নাই
আর্থার জি হার্টসবি	১৮	৫	৮	৫
মে বার্গন জীজীমতীর ১১ পল্টন	৩৬০২	৫	১ ১৪	৫
অখারুদের গোরী	৩৬০২	৫	১ ১৪	৫
ই এ ব্রডেল পিনাক সিবিলাসম্পর্কীয়	১৩০১৮	৫	৩২ ৬	১১২১৩ দেওয়া
সিরিশতা	১৩০১৮	৫	৩২ ৬	১১২১৩ দেওয়া
এন বি ব্রোটম	৭২ ১/৭	৫	২০৮	দেওয়া যায় নাই
ডাক্তর জে আর ব্রিন	৫২৭ ১৩	৫	১৫ ৫/	১১২১৩ দেওয়া
ডাক্তর এ বেটি	৫৭৫ ৮/৪	৫	১ ১১/১০	৫
এফ বনাকি কোং	৪২০ ৫০/৬	৫	১৪ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই
এচ ডিক্রসের উত্তরাধিকারির টুট	১৮৭০ ৮/৫	৫	৮ ৬/	৫
জি বরড	১৮৭০ ৮/৫	৫	৮ ৬/	৫
১১ পল্টনের বকশীর সারজন ডব	৫১২ ১০/২	৫	৩ ১০/	৫
লিউ বেটসন	৭৪৮ ১০/৮	৫	২২ ১০/৫	১১২১৩ দেওয়া
ডবলিউ সি ব্রিন	৭৪৮ ১০/৮	৫	২২ ১০/৫	১১২১৩ দেওয়া
জুবনমোহন ঘোষ	১০৭৫০	৫	৩০৮	দেওয়া যায় নাই
বিবি এ বেল	৪২ ১০/৬	৫	১ ১০	৫
এম এচ বল্ডউ উইন	২২০৪ ১০/৫	৫	৮৮ ৬	১১২১৩ দেওয়া
এনসাইন এচ এম বারুএল	৭২২ ১০/২	৫	২৩৫ ৮/৮	৫
১১ পল্টনের আর বার্গস	২২ ১০/২	৫	৫০/২	দেওয়া যায় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমেলিন	৭৭ ৫৫	৫	২ ১/৩	৫
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর	৪৫০	৫	০/৩	৫
কামবেল	৪৫০	৫	০/৩	৫
জেমস কগলান	৪৫২	৫	৫	৫
জি কাটানিয়া	১৬১ ১০/২	৫	৪৫/৬	১ দেওয়া গেল
মৃত জি পর্ডি সাহেবের ছেলে	১৪৬ ৫২	৫	৪ ১০/৫	দেওয়া যায় নাই
সারজন কার্কেসের ছেলে	১৩৬ ৫২	৫	৪/৭	৫
জর্জ কুটফর ও তাঁহার পুত্র	১৭৩ ১১/৬	৫	৪/৪	৫
কাশাম জে জি ড্রয়ড	২০৬০/৭	৫	৬০/১০	১১২১৩ দেওয়া গেল

মহাজনেরদের নাম	ডাকসীলের লিখিতমাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও মেওরা গিরাছে কি না।	মাওরার প্র- মাণ হইরাছে কি না।
	সিককা		কোং		
ডাক্তর ডবলিউ বি ডেবিস	৩৬২ ১/	৪	১১/৩	১।২ মেওরা গেল	প্রমাণ হইল
মুদ্রাণা বেগম	১১১১৮	৫	৩৫ ১১/১১	মেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর এ ডেবিডসন	৭ ১৮	৫	১/৮	৫	৫
ডবলিউ বি ডে	৪৬৩ ১৮/৭	৫	১৩৫৮/৬	৫	৫
ফ্রান্সিস এলসন	১২ ১৮/৬	৫	১৮	৫	৫
এন ডি ইলাইরাস	১৫৩৪২	৫	৪৬৫৮/৮	৫	৫
লেন এফ সি এলওরাল	১০৭২ ১৮/৩	৫	৩২০২	১।২।৩ মেওরা গেল	প্রমাণ হইল
মৃত লেন কর্ণেল জে মাকসুএলের ইক্টেট	২২ ১৮/৫	৫	৫৮/৩	মেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি হিরশম্যান সাহেবের ইক্টেট	৩ ১/	৫	১/৭	৫	৫
মৃত জি জি ফেজেরের ইক্টেট	১২০ ১/২	৫	৩১১/২	৫	৫
মৃত গাড়িনিয়াভা আর ফুরাটের ইক্টেট	৬৪১৫	৫	১২৮/৮	৫	৫
লেন জে বি ফরবল	৪ ১৬	৫	৮/২	৫	৫
জে আর ফেজর	১৭/১	৫	১২	১।২।৩ মেওরা গেল	প্রমাণ হইল
মিস এলাইজা ফেজর এখন বিবি জিফ কণ্ডক্টর আনফর	৩৫৭ ১৮/১	৫	১০ ১৮/৮	৫	৫
জান ফ্রান্স	৮ ১৮/১	৫	১০	মেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম ফেন	১৭৮ ১৮/৫	৫	১৮/২	১।২।৩ মেওরা গেল	প্রমাণ হইল
লেন জে সি সি গ্রে	৭৮ ১/৩	৫	৫ ১/৮	১ মেওরা গেল	৫
৩৮ পলটনের লেন জি গ্রিন	৮/৬	৫	২ ১/৬	১।২ মেওরা গেল	৫
কাস্তান জে বি ডি গেহান	৮৫৫ ১৮/১০	৫	১/১১	মেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম গি	৫১৮ ১১০	৫	২ ১৮/৩	৫	৫
মেজর আর গার্ডন	১৪৬৬ ১/৭	৫	১৫ ১২	১।২।৩ মেওরা গেল	প্রমাণ হইল
লেন এচ জে গেরন	১১৫৮/৬	৫	৪৩৫৮/১০	৫	৫
জে এ হেসিং	১১৪৫/২	৫	১/২	মেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হামটন	২৫২	৫	৩ ১৮/১	৫	৫
বিবি ই হল	৮১৮	৫	১২	৫	৫
মেজর জে হেরিং	২৩৫/৭	৫	২ ১৮/১১	৫	৫
মিস এম সি হারিংটন	৭ ১৮/২	৫	১৮/৫	৫	৫
লেন আর হিল	২৭ ১৮/১১	৫	৮/৬	৫	৫
এনসাইন সি হেগাট	২১৮২	৫	৫/৮	৫	৫
ইনি হিলি নিনি	২৭৮৫ ১০	৫	১৮/১	৫	৫
এ এচ ইক্ট ডেল্ড	১৬৪৮৫৮/৭	৫	১৮/১১	৫	৫
ডাক্তর জে ইনিস	৪০৭ ১/৪	৫	৪৩৫৮/১০	১।২ মেওরা গেল	প্রমাণ হইল
কর্ণেট জার্জ জাক্সন	১৩৫৭	৫	৪২ ১৮/৬	১।২।৩ মেওরা গেল	৫
এ জানসন	৪২৬৫/১	৫	১৮/৭	৫	৫
মৃত রায়মুলাল দেব জগৎ মাসী উত্ত রাধিকারিণী	৪০১২/১১	৫	১৮৫৮/৬	৫	৫
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর	৫২৫/৮	৫	১২০ ১/১০	৫	৫
বি ডিরোজিয়ার অছি এ জানসন	২২৭ ১৮/১০	৫	১৫২	১।২।৩ মেওরা গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এম জানসন	৪০৬৮/৩	৫	৪৫৮/১১	৫	৫
কাস্তান	৪৮৫৮/৩	৫	১২ ১/	৫	৫
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর	৪১৫৮/২	৫	১ ১/৬	মেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর লফনন সাহেব	১৬৮	৫	১ ১২	৫	৫
লেন জে এম লফনন	২২১৮/২	৫	৫৮৭	১।২।৩ মেওরা গেল	প্রমাণ হইল
মেজর জর্জ মুরিয়েট	২৫৩ ১/	৫	৬ ১৮/২	৫	৫
		৫	৭ ১৮/৮	মেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মোকুম ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না।	মাওরার প্র- মাণ হইয়াছে কি না।
	সিককা		কোং		
এনসাইন এক সি মেটলাঙ ...	৪০ ১/৮	৪	১৮৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাং এ মাকিনন ...	২৫ ১/৬	৫	৫৫	এ	এ
মিস এম মোসর ...	২৩৫ ১/৮	৫	২৮/	এ	এ
লেং ডি হেলিস ...	৫২ ১/৮	৫	১৫৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেকর ডি এচ মাকডোএল ও কাং					
এক সি কোআয়র ...	৩৬৪ ১/৮	৫	১০ ৫/১	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপান কে মাকেকি ...	২৫৫ ১/২	৫	৭ ১৮/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর এবং টি পি মরেল ...	৫ ১/৮	৫	৮/১০	এ	এ
নোনা সিনাং চারি ...	৩৪৬৩ ১/৮	৫	১০৩ ৫/৭	এ	এ
জে ওগলবির উমরাধিকারিণী নানী	৮৩৮ ১/২	৫	২৫০/৬	এ	এ
এস এ নিকটরলেন ...	২ ৫/৩	৫	১২	এ	এ
আর নিকলসন ...	৭২ ১/৮	৫	২৮/৮	এ	এ
ই ও ব্রাইন ...	৮৩৮ ১/২	৫	২৫০/৫	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এন ওহলরন ...	১০৭২ ১/৮	৫	৩২ ১/১১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ওগলবি ...	১৭৭৫ ১/১০	৫	৫৩ ১/৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর আর ...	১৭২৮ ১/৮	৫	৫১ ৫/৭	এ	এ
লেং টি বি আর ওল্ডফিল্ড ...	৩৫৭ ১/২	৫	১০ ১৮/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ পলটনের ভোজ ...	১৭ ১/৩	৫	১৪	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১৪ পলটনের এ ...	৬২ ১/২	৫	১৫ ১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৬০ পলটনের এ ...	৬৬ ৫/৩	৫	২১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
২২ পলটনের এ ...	৪২ ১/২	৫	১ ১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
রিচার্ড প্রিকি মারিনর ...	৬৫৭১ ১/৮	৫	১২৭০/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেকর এচ এল প্লেফের ...	১৫০ ১/৬	৫	৪ ১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
প্রাবিন্সাল গ্রাও লজ ...	১১৩০ ১/৮	৫	৩৩ ৫/৭	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জর্জ রামজে ...	৪১০/২	৫	১৮/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং জে রাবর্টসন ...	২০ ১/৮	৫	২৯ ৬/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাজা দিমার হুসেন ...	২৮৩ ১/৮	৫	৮ ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অমারোহি ৫ পলটনের লেং জর্জ					
রীড ...	২২৩ ১/৩	৫	৬ ১৮/৫০	এ	এ
এ রিকার্ডি ...	৩২৫ ১/২	৫	২৫ ৮	এ	এ
এচ এস রাবিসন ...	৪৮ ১/৭	৫	১ ১/২	এ	এ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন ...	৩৩৫ ৬/৮	৫	৩০ ১৮/১	এ	এ
জর্জ রাবিসন কুআর্ড ...	১১৫ ১/৮	৫	৩ ১/৬	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ পি রসেল ...	৫৬৫ ১/৮	৫	১৬ ৫/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ই স্মিথ ...	২১ ৫/১	৫	১৮/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর মুক ...	৩৩ ১/৬	৫	১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ সিলার্স ...	১৫৮৩ ৫/৮	৫	৪৭ ১/৮	এ	এ
লেং সি সি জে কুট ...	৩৫৫ ১/৭	৫	১০ ১৮/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডামস রস ...	২৬ ১৮/৮	৫	৫১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপান জে ডি কুন্স ...	৪১ ১/৩	৫	১৮/২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেকর এ সুলতান ...	৭৩ ১/৮	৫	২৮/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডবলিউ জোন্সের পরিবারের					
চান্দা ...	১০৬১ ১/৩	৫	৩১ ৫/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন আর শা ...	৪৮/১	৫	৮০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কান স্পেলিসি ...	৮০ ৫/৬	৫	২ ১৮/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কোং ...	৬৬ ১/৮	৫	১৫ ৮/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাও রা	মাওরা না হও রা ডিবিডেণ্ড	মাওরা না হও রা যৌজুন ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দে ওয়া গিয়াছে কিনা	মাওরা প্রমাণ হইয়াছে কিনা
	সিকরা		কোং	১	
ডাক্তার এচ পি সাগুর্স	৩২৫/২	৪	১০২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই সিংহের	১১২৫/৬	এ	৩১০২	এ	এ
ইলাইজা রেগল একগে বিবি পি রডের যৌতুক ধনের টুকি জে এ কান্সবরি ও ডবলিউ রেন ল্ডস	১২৫/১১	এ	৫৫/৮	এ	এ
জে জি ফিপস কোং মহাজনেরদের টুকি হিসাব	৬৮০/৫০	এ	২০ ১০/১০	এ	এ
বিবি ই টর্নর	৫০৫/৬	এ	১ ১৫	এ	এ
কাপ্তান সি এম ডায়স	১২৩৫/৩	এ	৩ ১০/৬	এ	এ
কাপ্তান জান ও বিবি ই আই সাত উএলের যৌতুক ধনের টুকি ...	১১২০ ১৪	এ	৬৫ ১০/৪	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এ এফ ফালকোনের এইকগে বিবি বান গেলিনের যৌতুক ধনের টুকি	৫৮৪৫ ১০/৬	এ	১৭৫ ১/১০	এ	এ
ইউটি ও পরসি বিরানস লজের লোং জানবক্সের টুকি ...	১৪৩/৬	এ	৪ ১০/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালেরন ও ছেলেরদের টুকি	৫৬২/৬	এ	১৭/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জেন হগানের যৌতুক ধনের টুকি	৩১৬৫/৩	এ	২ ১১	এ	এ
বিবি মেরি স্নার্কসনের টুকি ...	১৩৫০৫	এ	১০৭	এ	এ
কাপ্তান জে এচ বানয়েনের ...	৩১ ১০/১	এ	৫/১	এ	এ
জে বানগেভেল	৩৭৪ ১০/৬	এ	১১/৮	এ	এ
জে বি বাইলস মারিনর	৬২৫ ১০/৮	এ	১৮৫০/৩	১।২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সি এচ উএট	৮৪ ১০/৮	এ	২ ১৭	এ	এ
কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন ...	৮৫/৮	এ	১৩	এ	এ
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাণ্ড ...	২৬৬২ ১০/১১	এ	৭২৫/০	এ	এ
আর উয়ালিং	৩৩৩৫/১১	এ	১০১২	এ	এ
মিস এচ এফ এ উইস	২২৫/৬	এ	২ ৫৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস সি এফ উয়ার্ডেন	৮২৫/৪	এ	২ ১০/১০	এ	এ
লোং বাবর্ট ওয়ারবর্টন	৪ ৫/৮	এ	১ ১০/২	এ	এ
মেকর জেনরল এন কার্ণেগি সাহে বের অছি বিবি এম সি কার্ণেগি	২২৬/৬	এ	৮৫/১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেকর এক সান্সোন	১৪৩ ৪/৮	এ	৪ ১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চিন	২৮৪৫	এ	৮ ১৮	এ	এ
মিস কররেট	৮ ৮	এ	১ ১০/২	এ	এ
কাপ্তান জান ডেবিস	৮২৮ ১০/১১	এ	২৪৫/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি ডাইক্স	৬২০২৫/১১	এ	১৮৬/৪	এ	এ
মৃত ডবলিউ কিনসকের ইক্টেট ...	৩৭ ১০/২	এ	১০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ কোর্ডের ইক্টেট ...	৪৩৪ ১০	এ	১৩/৭	এ	এ
ফর্ক এফ ব্রাণ্ডনবর্গ	৭৭১ ১২	এ	২৩০/২	এ	এ
জেমস ও ফেরলি স্বতন্ত্র হিসাব ...	৭৫০৫/১১	এ	২২ ১৬	এ	এ
কাপ্তান জে ফ্রুট্রিক	৫২২ ১০/২	এ	১৫৫/৩	এ	এ
মিস মার্গারেট গ্রে	২১৫২/৩	এ	৬৫ ১০/৪	এ	এ
মিস আন গ্রে	২১৫২/৩	এ	৬৫ ১০/৪	এ	এ
বিবি এম ই হে	৮২১ ১০/২	এ	২৪ ১০/৩	এ	এ
এফ হালিবর্টন	৭৭০৮/৫	এ	২৬১ ১২	এ	এ
আর হামিলটন	৪১৪ ১৮	এ	১২ ১০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জি মর্লে ...	১০ ১১০	এ	১১১	এ	এ
লোং টি মাকিনন	৮৮ ১	এ	৫/৭	এ	এ

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি- ভেণ্ড	মাওরা না হওয়া যৌজ ডিবিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড মেওরা গিরাছে কি না	মাওরার প্রমাণ হই রাছে কি না
	লিফট		ভেণ্ড		
মহা কেতাবের সভা ...	৩৬ ১/৮	৪	১/৬	মেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেন্স কর্ণেল এচ ও ডেনেল ...	৫	৫	১/৫	৫	৫
করমাওন জাহাজের স্বামী ...	৩৪	৫	১/৪	৫	৫
লেন্স জে পার্টিসন ...	৭৬০ ৫/৪	৫	২২ ৫/৩	৫	৫
ই ডিলাপের নিমিত্তে পাদরি জে পার্সন ...	৪৬২ ১/১১	৫	১৩ ৫/৪	৫	৫
এ ডনবারের বৃত্তিস্ত্রী ...	১২৮৩০ ৫/২	৫	৩৮৪ ৫/২	৫	৫
কাপ্তান হেনরি রালফ ...	৩২৪ ১১/৭	৫	১১ ৫/৫	৫	৫
জে বি ফেল ...	৪০ ১/৫	৫	১/৪	৫	৫
বিবি ই এল্ডের জন্যে টাকার ...	২১০	৫	৬ ১/০	৫	৫
বিবি মেরি গার্ডনের টাকার ...	২০৬ ১/১১	৫	২৭ ১/১	১ মেওরা গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আন্সের যৌতুক ধনের টাকার ...	৭৪৫ ১১/৩	৫	২২ ১/১১	১ ১ ২ ১ ৩ ১ মেওরা গেল	৫
বিবি আর গ্রেহামের টাকার ...	১০০৫৫ ৫/৪	৫	৩০১ ১১/২	৫	৫
বিবি আর উইলসন ...	২৪৭২ ৫/২	৫	৭৪ ১/৪	৫	৫
চার্লস কেরির মহাজনের হিসাব ...	২৬৮ ১/০	৫	৮ ১/২	মেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হিলহোল ...	৪৪ ০ ১/৮	৫	১০ ১/৩	৫	৫
মৃত বিবি বালবর্ট ...	৮৭২ ৫/৮	৫	২৬ ১/৫	৫	৫
ডাক্তার জে এস মলিবান ...	১২৬ ৫/২	৫	৩ ৫/২	৫	৫
এ মাকগ্রেগর ...	৩০২ ৫/১০	৫	২ ১/৮	১ ১ ২ ১ ৩ ১ মেওরা গেল	প্রমাণ হইল
ডি বটন ...	২৮৭ ১/৬	৫	২২ ১/২	১ মেওরা গেল	৫
মেজর উলিয়ম জেমস ...	৮৪৩ ১১/২	৫	২৫ ১/১১	১ ১ ২ ১ ৩ ১ মেওরা গেল	৫
কাপ্তান এ এচ উড ...	২৩৩ ১১/১১	৫	৭ ১/১	৫	৫
ডবলিউ ডার্লিং ...	২৭১ ০ ৮	৫	৬২ ০/২	১ ১ ২ মেওরা গেল	৫
মিসিয়ার্স মাকসুইল ও রেন্স ...	৪৫২ ১১/৭	৫	১৩ ৫/৬	৫	৫
কাপ্তান জে বেডফোর্ড ...	৬৫ ১/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	২২ ৫/২	মেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সি জে মিডিল্টন ...	৬৬ ১১/৮	৫	২৩ ১/৪	৫	৫
মেজর আর গর্ডন ...	১২৬ ০/২	৫	৬৮ ১১/৩	৫	৫
জান হে মারিনর ...	২৮১ ১১/২	৫	২৮ ১১/১	৫	৫
জে এফ এম রীড ...	৪৬১ ১১/৪	৫	১৬১ ১১/২	৫	৫
জে গিলবর্ট ...	৬৫ ১/৬	৫	২২ ৫/৩	৫	৫
মৃত ডাক্তার টি ডাইমর ...	১৩১ ১১/৪	৫	৪৬ ১/৫	৫	৫
কাপ্তান জান পার্টিসন ...	১৬৪ ০/১	৫	৫৭ ১১/১	৫	৫
মেজর তামসু মাদক ...	৬৬ ১১/৮	৫	২৩ ১/৪	৫	৫
আর ডবলিউ ইস্টউইক ...	১৬৮ ১/৫	৫	৫৭ ৫/৩	৫	৫
লেন্টেনেন্ট এফ সি এলওয়ার ...	১৩০ ১/১	৫	৪৫ ১১/৫	৫	৫
ডবলিউ এচ বেলে ...	৩৩৩ ১/৪	৫	১১৬ ১১/৮	৫	৫
এনসাইন পি ডিভ্রাইন ...	১০০ ১/১	৫	৩৫ ১/১	৫	৫
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল এচ পাইপার ...	৬৫২ ০/১০	৫	২২৮ ১/১	৫	৫
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল জর্জ ইজল হার্ট ...	১৩০ ১/৪	৫	৪৫ ১১/৫	৫	৫
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল টি এচ পল ...	১৩৩ ১/৪	৫	৪৬ ১১/৮	৫	৫
ডাক্তার টি ডবলিউ বর্ট ...	৩৩ ১/৪	৫	১১ ১১/৮	৫	৫
বিবি এম টি টিয়ার ...	১৩৩ ১/৪	৫	৪৬ ১১/৮	৫	৫
এনসাইন জে এন ওহালরন ...	১৩০ ৫/২	৫	৪৫ ১১/৮	৫	৫
জে এ ফোলবারি ও উলিয়ম রেনাল্ ডস ...	২৪১ ৮	৫	৮ ৫/০	৫	৫
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল আফ্রা গ্রাস ...	৬৫২ ০/১০	৫	২২৮ ১/০	৫	৫
লেন্টেনেন্ট জে এম লফনান ...	৩০ ৫/১০	৫	১০ ৫/৫	৫	৫
বিবি এমা হিলহোল পূর্বে বিবি ওয়ার্লেন ...	৫৮ ৫/৪	৫	২০ ১১/৫	৫	৫
বিবি রাবর্ট গ্রেহামের টাকার ...	২১৮ ১১/৫	৫	৩২১ ১১/৬	৫	৫

[Government Gazette, 16th September, 1845.]

মহাজনেরদের নাম	ডাকসীলের সিখিত নাম	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও রা মোজুম ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোং		
ডাকর ডবলিউ বি ডেবিস	১৩০ ১৮	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	৪৫ ১০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ এচ মাকনাটন	১৩৩ ১/৪	৫	৪৬ ১০/৮	৫	৫
কাপ্তান উলিয়ম ব্রাউ	২৮৮/৩	৫	৩৪ ১১/৪	৫	৫
দৈন্যাদ্যক্ষের ডাকর ডবলিউ টে নিং	২৬০ ৮/১১	৫	২১ ১০	৫	৫
বিবি ইলাইজা ব্রাউন	২৮৮৬	৫	৩৪ ১১/	৫	৫
নীলকর জেমস ফ্রেডের ইফেট	২০০	৫	৭০	৫	৫
ডাকর জে এস সালিবান	১২৬৮২	৫	৪০ ১১	৫	৫
আলেকজান্ডার স্মিথ	১৬ ১৪	৫	৫ ১১/	৫	৫
উলিয়ম বেল	১৩৩ ১/৪	৫	৪৬ ১০/৮	৫	৫
ডবলিউ ডার্লিং	২৬৬ ১১/৮	৫	২৩ ১/৪	৫	৫
ডবলিউ ডার্লিং	২০৭১০/৮	৩	২২০ ৮/২	৫	৫
জেমস সুটর	১৫৬ ১৪	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	৫৪৮৬	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট সিলিস আর্ডিং	৬৫৮/৬	৫	২২ ৮/২	৫	৫
মেকর আর এল ডিকসন	১০৪ ১১/১১	৫	৩৬ ১১/৩	৫	৫
মেকর উলিয়ম কনিংহাম	১২৮৮৮/৬	৫	৬২ ১১/১১	৫	৫
ডাকর ডি ব্রোন	১৩০ ১/৪	৫	৪৬ ১১/৮	৫	৫
এনসাইন জে কনেডি মিস জেনমেক কোর হিসাব	৬৬ ১১/৮	৫	২৩ ১/৪	৫	৫
জে বি রপার্টনের হিসাবে মিস এ রপার্টন	২০৮ ১১/২	৫	৭৩ ৮	৫	৫
কাপ্তান আর জি গ্রেগ	২৬ ১১/৮	৫	২ ১/৪	৫	৫
ডেবিড হটর	২১১ ১/৮	৫	৭৬ ১০/৮	৫	৫
মের্স সেবিল মেবিল ও ব্রুস	১১১ ১/৩	৫	৩৮৮ ১/১০	৫	৫
জান মেলিনিস	১৩০ ১/৮	৫	৪৫ ১১/৮	৫	৫
লার্ড রায়সে	২৬৬/৮	৫	২৩ ৮	৫	৫
মের্স স্মিথ এল্ডার কোং	৭৬/৮	৫	২৬ ১১/৮	৫	৫
মের্স মাকসুইল ও কিস	৪৮ ১১/৮	৫	২০ ৮	৫	৫
মের্স মাকসুইল ও কিস	৪৫২ ১১	৫	১৪৮ ১/১১	৫	৫
ডানিয়ল বটন	১৩০ ১/৮	৫	৪৫ ১১/৮	৫	৫
ডানিয়ল বটন	২৮৭/৬	২ ১ ৩	২১০ ১১/২	৫	৫

আর ও.ডোড। ফর্গাসন কোলানির আদৈনি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

[12]



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 13TH SEPTEMBER, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 13th September 1845, is hereby promulgated for general information :

Act No. XXI. of 1845.

An Act respecting the appointment and powers of Agents for the suppression of Meriah Sacrifices in the Hill Tracts of Orissa.

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Commissioner and Superintendent of Tributary Mehals in Cuttack, any of the Tributary Estates specified in Section 2, Regulation II. of 1816 of the Bengal Code, and to place any such Estates under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifice) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Government of Bengal in that behalf.

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Agent to the Governor-General, South West Frontier, any portion of the tracts of country, comprized in that Agency, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টে।

লেক্সিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

ভারতবর্ষের প্রযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২১ আইন।

উক্তিকার পরর্ত্তীয় দেশে মেরিয়ানামক নরবলি নি-
বার্ণার্থ এক্টে সাহেবেরদিগকে নিযুক্ত করণের এবং
তাঁহাদের ক্ষমতা ধার্য্য করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে প্রকৃত হইল যে প্রযুক্ত গবর্নর
জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে কোন্সেলের আজ্ঞাক্রমে
বাক্সা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ২ আইনের ২
ধারার নিম্নলিখিত কোন পেশকসী মহাল কটক দেশের
পেশকসী মহালের কমিস্যনর ও সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের
এলাকা ও কর্তৃত্বহইতে পৃথক্ করিয়া এবং কোন মহাল
যে কর্মকারক এবং তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে বাক্সা
দেশের গবর্নমেন্টে তন্নিমিত্ত সময়ে নিযুক্ত করেন তাঁহার-
দের এলাকা ও কর্তৃত্বাধীনে রাখিতে পারেন। এই কর্ম-
কারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবার্ণার্থ এক্টে নামে
বিখ্যাত হইবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে প্রযুক্ত গবর্ন-
র জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে কোন্সেলের
আজ্ঞাক্রমে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে প্রযুক্ত গবর্নর জেন-
রল বাহাদুরের এক্টে সাহেবের এলাকা ও কর্তৃত্বহইতে
এ এক্টে সাহেবের অধীন দেশের কোন ভাগ পৃথক্
করিয়া যে কর্মকারক এবং তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে
তন্নিমিত্তে বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টে সময়ে নিযুক্ত
করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বাধীনে এই দেশের
ভাগ অর্পণ করিতে পারেন এবং এই কর্মকারক মেরিয়া-

appointed by the Governor of Bengal in that behalf.

III. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Collectors of Ganjam or Vizagapatam, exercised by them as Agents to the Governor of Fort St. George under Act XXIV. of 1839, any portion of the tracts of country specified in Section II. of the said last mentioned Act, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Government of Fort St. George in that behalf.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the operation of the General Regulations and Laws any portion of Zillah Rajamundry, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall be appointed by the Government of Fort St. George in that behalf.

V. And it is hereby enacted, that all such Agents and their subordinates as shall be appointed under this Act, shall, in the exercise of their jurisdiction and superintendence, be guided by such instructions as they may from time to time receive from the Government of India through their respective Governments.

VI. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Governor-General in Council, through the Governments of the aforesaid Presidencies respectively, to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of such Agents and subordinates, and to determine to what extent the decision of the said Agents in Civil Suits shall be final, and in what Suits, an appeal shall lie to the Sudder Court, and to define the authority to be exercised by the said Agents in Criminal trials; and what Criminal cases they shall submit for the decision of the Sudder Court.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 20TH SEPTEMBER, 1845.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day—The Governor-General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act,—Resolved, that the Rule requiring that no Draft of a Law shall be ordered to be published till at least one week

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ সেপ্টেম্বর।]

নামক নরবলি নিবারণার্থ একেই নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে কোন্সেলের আজ্ঞাক্রমে ১৮৩৯ সালের ২৪ আইনানুসারে মাদ্রাজের শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের এক্সেটের উপলক্ষে গাণ্ডা ও বিজয়গপটম জিলার কালেক্টর সাহেবের অধীন উক্ত আইনের ২ ধারার নিষিদ্ধ দেশের কোন ভাগে যে এলাকা ও কর্তৃত্ব আছে তাহা ছাড়া করিয়া দেশের সেই ভাগ যে কর্মকারক ও তাঁহার অধীন ব্যক্তিদিগকে তন্মিষে মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টে সমরকমে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বাধীনে রাখিতে পারেন এবং সেই কর্মকারক যেহিমানামক নরবলি নিবারণার্থ একেই নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে কোন্সেলের আজ্ঞাক্রমে জিলা রাজমহেন্দ্রির কোন ভাগে সাধারণ আইন ও ব্যবহার কর্তৃত্ব নিবর্ত্ত করিতে পারেন এবং সেই ভাগ যে কর্মকারক এবং তাঁহার অধীন কর্মকারকদিগকে তন্মিষে মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বের অধীনে রাখিতে পারেন এবং সেই কর্মকারক যেহিমানামক নরবলি নিবারণার্থ একেই নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনক্রমে যে সকল এক্সেট ও অধীন ব্যক্তি নিযুক্ত হন তাঁহারা সমরকমে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের দ্বায়ে আপনঃ গবর্ণমেন্টের দ্বারা যে সকল প্রকৃত পান্ তদনুসারে আপনঃ এলাকার ও আপনাদের হাতে অর্পিত কার্য নিরীহ করিবেন ইতি।

৬ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে এই এক্সেট ও তাঁহারদের অধীন কর্মকারিদের কার্য নিরীহের নিমিত্তে যে সকল নিয়ম উচিত বোধ করেন তাহা পূর্কোক্ত রাজধানীর বিশেষঃ গবর্ণমেন্টের দ্বারা নিরূপণ করিতে পারেন এবং দেওয়ানী মোকদ্দমার উক্ত এক্সেটেরদের নিষ্পত্তি যেপর্য্যন্ত চূড়ান্ত হইবেক এবং যেঃ নিষ্পত্তির উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারে তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এবং কোজদারী মোকদ্দমার উক্ত এক্সেট সাহেবেরদের যেঃ ক্ষমতা থাকিবেক এবং যেঃ মোকদ্দমা নিষ্পত্তির নিমিত্তে তাঁহার সদর আদালতে অর্পণ করিবেন তাহা নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইসরেরী ১৮৪৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

নীচের লিখিত আইন অন্য ব্যবস্থাপক কোন্সেলে অর্পণ হইল। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে এই আইন অবিলম্বে জারী করিতে ইচ্ছুক হওয়াতে নির্দ্ধারণ হইল যে যে বিধিতে প্রকৃত আছে যে আইনের সুসাবিদা প্রথমবার ভারতবর্ষের লেজিসলেটিব কোন্সেলের নিকটে অর্পণ হওনের

shall have elapsed from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor-General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

Act No. XXII. of 1846.

An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor-General during his absence from the Council of India.

I. Whereas, it is expedient that the Governor-General should visit the North-Western Provinces and other parts of India unaccompanied by any Member of the Council of India, it is enacted, that during the absence of the Governor-General from the Council of India, it shall be lawful for the Governor-General alone to exercise all the powers which may be exercised by the Governor-General in Council, except such powers as may by a Resolution of the Governor-General in Council be exercised by the President in Council during the absence of the Governor-General, and except the power of making Laws and Regulations.

II. And it is further enacted, that this Act shall commence from the day on which it shall be notified by an Order published in the Official Gazette, that the Governor-General has quitted Calcutta for the purpose of so proceeding as aforesaid.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 20.

To the Session Judges and Magistrates in the Lower Provinces, and Authorities in the Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to notice certain errors in the Magistrate's Statements, No. 8. (intended to show the average period occupied by each case) which were received for 1844.

2d. In the Statements for some districts the totals of Columns 5, 6, 7 and 12, did not show the average time occupied, but the aggregate of the particulars entered for the 12 months, while the Statements of other Districts were erroneous in regard to columns 8, 9, 13 and 14. With a view, therefore, to the correct preparation of the Statements in question for the ensuing year, the Court request attention to the following Rules:—

(1.) Column 5 should exhibit the result of dividing the number in Column 2 by that in Column 1.

[Government Gazette, 23d September, 1845.]

পর এক সপ্তাহ গত না হইলে তাহা প্রকাশ হইবেক না এবং যে বিধিতে হুকুম আছে যে ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলের সকল আইন প্রথমবার পাঠ হওনের পর দুই মাস অথবা তিন মাসের মধ্যে দ্বিতীয়বার পাঠ হইবেক তাহা নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং এই আইন অগৌণে একেবারে আইনরূপে জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২২ আইন।

ভারতবর্ষের কোন্সেলে জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাহার কোন২ ক্ষমতার কার্যকরণের বিধানের আইন।

১ ধারা। যেহেতুক ভারতবর্ষের কোন্সেলের অস্থাপতি কোন সাক্ষ্যকে সঙ্গে না লইয়া উত্তরপশ্চিম দেশে এবং ভারতবর্ষের অন্য২ ভাগে জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের গমনের উচিত বোধ হইয়াছে অতএব হুকুম হইল যে জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে উপস্থিত না থাকন সময়ে জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলে যে২ ক্ষমতা আছে সেই ক্ষমতানুসারে তিনি একাকী কার্য করিতে পারেন কিন্তু জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলের নির্দ্ধারপ্রকমে জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে হজুর কোন্সেলের জিহুত প্রসিডেন্ট সাহেব যে ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পারেন সেই ক্ষমতা এবং আইন করণের ক্ষমতা বঞ্চিত থাকিল ইতি।

২ ধারা। আরো হুকুম হইল যে যে তারিখে সরকারী গেজেটে প্রকাশিত হকুমের দ্বারা এমত হইল যে পূর্বেক অভ্যপ্রায়ের নিমিত্ত জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর কলিকাতাহইতে প্রস্থান করিয়াছেন সেই তারিখঅবধি এই আইন প্রবল হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সর্কুলার আর্ডর।

২০ নম্বর।

বাহলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সেশন জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং আইনবাহিনী প্রদেশের জিহুত কোন্সেলারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের ৮ নম্বরী কৈফিয়তের অভিপ্রায় এই যে প্রত্যেক মৌকদ্দমার বিচার করণেতে গড়ে যত কাল লাগে তাহা দর্শান যায় কিন্তু মাজিস্ট্রেট সাহেবের দের ১৮৪৪ সালের এ ৮ নম্বরী যে কৈফিয়ৎ পাওয়া গিয়াছে তাহাতে সদর আদালতের সাহেবেরা কতক ভুল দেখিয়াছেন।

২। কোন২ জিলার কৈফিয়তের ৫। ৬। ৭। ও ১২ নম্বরী ঘরের জুমলাতে গড়ে যত কাল লাগিয়াছিল তাহা দুই চর না কিন্তু ১২ মাসের মধ্যে যে সকল বৃত্তান্ত লেখা ছিল তাহার মোট দেখা যাইতেছে। এবং অন্যান্য জিলার কৈফিয়তের ৮। ৯। ১০। ১৪ নম্বরী ঘরের বিষয়ে ভুল হইয়াছে। অতএব আগামি বৎসরে উক্ত কৈফিয়ৎ শুদ্ধরূপে প্রস্তুত করা যায় এই অভিপ্রায়ে সদর আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত বিধিতে তোমারদের মনোযোগ করিতে হুকুম করেন।

১। ২ ঘরের সংখ্যা ১ ঘরের সংখ্যার দ্বারা হরণ করিয়া তাহার ফল ৫ নম্বরী ঘরে দর্শান যাইবেক।

(2.) Column 6 should exhibit the result of dividing the number in Column 8 by that in Column 1.

(3.) Column 7 should show the totals of Columns 5 and 6 added together.

(4.) Columns 8 and 13 should exhibit the longest period mentioned in the 12 months, *not the totals* of all the periods.

(5.) Columns 9 and 14 should exhibit the shortest period in the 12 months.

(6.) Column 12 should exhibit the result of Column 11, divided by Column 10.

(7.) The average time should not be given in years, or parts of years, but in days, omitting fractions.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 22d August, 1845.

EDUCATION NOTICE.

The undermentioned subjects have been selected for the Senior English Scholarship standard, in Literature and History, for the year 1846 :—

LITERATURE.

Prose.

Bacon's Novum Organum (the Calcutta Edition), Johnson's Rambler and Rasselas.

Poetry.

As much of Milton's Paradise Lost and Cowper's Poems, as are contained in Richardson's Selections, Shakespeare's Richard the 2nd, and 1st and 2nd parts of Henry the 4th.

HISTORY.

England.

From the Revolution to the present time.

Greece.

From the earliest records to the breaking out of the Peloponessian War, (Miford and Thirlwall.)

India.

The 5th and 6th books of Mill's History of British India, with especial reference to the financial results noted from the commencement of the administration of Warren Hastings, to the termination of that of Lord Cornwallis : in connection with which will be studied the Principles of Revenue by Boutros. (By order.)

F. J. MOUAT, M. D., Secretary.
Council of Education, 15th August, 1845.

EDUCATION. NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished [গবর্ণমেণ্ট গেটে ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

২। ৩ ঘরের সংখ্যা ১ ঘরের সংখ্যার দ্বারা হরণ করিয়া তাহার ফল ৬ নম্বরী ঘরে দর্শান যাইবেক।

৩। ৫ ও ৬ নম্বরী ঘরের সংখ্যার জুমলা ৭ নম্বরী ঘরে দেখা যাইবেক।

৪। ১২ মাসের মধ্যে যে মোকদ্দমা সর্কাপেক্ষা দীর্ঘ কাল উপস্থিত ছিল তাহা ৮ ও ১৩ নম্বরী ঘরে দেখা যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক কালের জুমলা নয়।

৫। ১২ মাসের মধ্যে যে মোকদ্দমা সর্কাপেক্ষা সংক্ষেপ কাল উপস্থিত ছিল তাহা ৯ ও ১৪ নম্বরী ঘরে দেখা যাইবেক।

৬। ১১ ঘরের সংখ্যা ১০ ঘরের সংখ্যার দ্বারা হরণ করিয়া তাহার ফল ১২ ঘরে থাকিবেক।

৭। গড়ে যে সময় লাগিয়াছে তাহা বৎসর করিয়া কি বৎসরের ভাগ করিয়া লেখা যাইবেক না কিন্তু ভাগা দিন ভাগ করিয়া দিনঅনুসারে লেখা যাইবেক।

ডবলিউ ককপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২২ আগষ্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে ২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

কলিকাতার জাপাহওয়া বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রামব্রর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের প্যারাইডিস লষ্ট ও কোপরের পদ্যপুস্তকের যত ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের মিলেকমান পুস্তকের মধ্যে লিখিত হইয়াছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরির রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতান্তর কালাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিসন যুদ্ধপর্যন্ত মিটফোর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের পুস্তক।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারন হেস্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভাবধি লর্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয় কার্যের ফলপ্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বোটুল সাহেবের রাজস্বের-মূল নিয়ম অধ্যয়ন হইবেক। ছকুমকমে।

এক রে যোআট। বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।
বিদ্যাধ্যাপনের জেনেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুম কৌন্সিলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে

nished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a Private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a Private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a Private Institution, and who obtain at least $\frac{3}{4}$ ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at least $\frac{1}{2}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or Private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

[Government Gazette, 23d September, 1845.]

কর্মাকাজিরদের নামের যে ফর্ম বৎসরে গবর্ণমেন্টকে দিবার তকুম হইয়াছে। সেই ফর্মেতে লিখিবার যোগ্য কর্মাকাজিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি ডেটশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেন্টের কোন এক কলেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষার মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজির সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সমাচারিতার বিষয়ে হুদোখজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজির গবর্ণমেন্টের কোন কলেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইকরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থ ছাত্রেরা বৎসরে যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্মাকাজির আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষার এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষার লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় চাইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিভাঙ্কই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহার তাহা পাইলে এক্ষণে এ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিক নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অভিন্যাস তিন অংশ পায় তাহার প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইকরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে ২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিকের অন্যান্য অর্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্মাকাজির দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মাকাজিরদের গুণের ভারতম্য বুঝিয়া তাহার সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্মে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫ টকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে দুর্গা পূজার ছুটির কএক দিবস পূর্বে টোন হালে হইবেক তাহার সম্মান উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া হইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্মেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৮। যে কর্মাকাজির নাম ফর্মেতে লেখা যায় সেই জন উক্ত শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনরার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্মাকাজির সম্পর্করূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্মেতে লিখিত হইলেই তাহার নিভাঙ্ক কর্ম পাইবেক এমত নাহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সমাচারিতা স্তির অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইকরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and completeness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book : Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৮৫। ২০ সেপ্টেম্বর।]

বিদ্যায় নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের অনুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে নিয়মে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

জাত্রেয়া এক কুঠীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমন কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদ্ব্যতীত বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিস্কৃত হইবেক এবং কৌশলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশল তাহার মূল্যের এক প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য জ্ঞাত পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্ধেক-পর্যন্ত যে ছাত্র না পার সে প্রধান বৃত্তিভোগির ভূলা জান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে জাত্রেয়দের প্রধান বৃত্তি প্রাপনার্থে এই বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদ্যাকাজিক ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান বিষয় তাহার জ্ঞানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইরান যখন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের প্রাচীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ক বৎসরে বা ১৫ জন তারিখে কি তাহার পূর্ক বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধানঃ গ্রন্থকর্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অনূন এক বৎসর পূর্ক বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় লিখিত সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উক্ত সাহেবের বীজগণিত বিদ্যায় “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইড ও রোবল ও উডহৌসের রচিত মেন এবং স্কুরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কৌনিক সেকস্যান্স।

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the Study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order,)

F. J. MOUTAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 12th September, 1845.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, to be Acting Moonsiff of Nowabgunge, Zillah 24-Pergunnaba.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th September, 1845.

Mr. William Wright, Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong, during the period of the ensuing Dusserah Vacation.

The 18th September, 1845.

Moulavie Mohatabooddeen, Moonsiff of Kullea-gunge, Zillah Dinagepore, for two months, inclusive of the Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1645.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th August, 1845.

Mr. C. J. Muller, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Patna, is raised to the 1st Grade.

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phol's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

পদার্থ বিদ্যা। পক্ষাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেসকল জ্যোতির্বিদ্যা ও শিষ্যবিদ্যা ও সুববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিতে অর্থাৎ চর্চা সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরহিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ বাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে কেতপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদেশীয় এসে। এতদেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি হাজারদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে উপরে যে বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

তকুমকমে।

এক জে মোআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

জিলা চক্ৰিশপরগনার লবসার মুনসেফ জিহুত বাবু রাজমোহন মিত্র নওয়াবগঞ্জের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

জিলা চাটিগাঁর সন্দ্বীপের মুনসেফ জিহুত উলিহম রাইট সাহেব আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

জিলা দিনাজপুরের কল্যাণগঞ্জের মুনসেফ জিহুত মোলবী হুতাবুদ্দীন দশহরার বন্দ লটরা দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে তলবিন।

এক্টিং রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪৫ ময়র।

রাজলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবরুনর সাহেবের অকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগস্ট।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত পাটনার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত মি জে মলর সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিষ্যবিদ্যাবিশয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও সুববস্তুর নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উএবটর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির গ্রন্থ।

The 10th September, 1845.

Baboo Issur Chunder Gangoolie to be Sub-Assistant Surgeon of Midnapore.

The 17th September, 1845.

Mr. W. C. B. Eatwell to be Civil Assistant-Surgeon of Pubna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 16th September, 1845.

Moulavie Mahomed Shuffeeroodeen, Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Backergunge, for one month, in excess of the ensuing Dusserah Vacation.

Mr. H. Doveton, Deputy-Magistrate of Bhaugulpore, for ten days, in excess of the period allowed for joining his appointment.

Moulavie Hedyet Ally Khan, Principal Sudder Ameen of Behar, ...
Moulavie Abdoollah, Sudder Ameen of Dacca, ...
Moulavie Ally Buksh, Acting Sudder Ameen and Moonsiff of Monghyr, ...

the
Dusserah
Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 17th September, 1845.

Mr. A. Sconce, Collector of Chittagong, made over charge of his Office to Mr. C. T. Buckland on the 8th instant.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, resumed charge of his Office on the 8th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,

The 20th September, 1845.

NOTIFICATION.

The Right Honourable the Governor-General of India in Council has been pleased to make the following Arrangements and Appointments in consequence of the Governor-General's approaching departure for the Upper Provinces :

Mr. F. Currie, Secretary in the Foreign Department, to be in charge of all the Civil Departments with the Governor-General.

Lieut.-Colonel J. Stuart will accompany the Governor-General in his capacity of Secretary in the Military Department.

Lieut.-Colonel R. Benson ditto as a Member of the Military Board.

Mr. W. Edwards, Under Secretary in the Foreign Department, ditto as Under Secretary in all the Civil Departments.

Captain W. Hore will officiate as Deputy-Secretary in the Military Department with the Governor-General.

Mr. G. A. Bushby, Secretary in the Home Department, will officiate as Secretary also in the Foreign Department at the Presidency.

[স্বৰ্গমুক্ত গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত বাবু উমরচন্দ্র গঙ্গুলী মেদিনীপুরের মহা আদালত চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ডবলিউ সি বি ইউইএল সাহেব পাবনার সিভিল আদালত চিকিৎসক হইবেন।

ছুটা।

১৮৪৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

বাকরগঞ্জের দেওয়ানী আদালতের কন্ডওয়ার্ডারক শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ সফীউদ্দীন আগাখান দশহরার বন্দের অফিসরিক এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ ডবলিউ সাহেব আপনার কর্মস্থানে পঁহুতিবার নিমিত্ত যেমিয়ান পান ডসভরিক দশ দিনের গিয়ান পাইয়াছেন।

বেহারের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী হোদায় আলী খাঁ।

ঢাকার সদর আমীন শ্রীযুত আবদুল্লাহ।

মুন্সেরের একটিন সদর আমীন ও মুন্সেফ শ্রীযুত মোলবী আলীবকশ।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর কালেক্টর শ্রীযুত এ কল সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কাছারীর ভার শ্রীযুত সি টি বক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

প্রপুরার একটিন সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এক ডিপউইথ সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার সিরিশতার ভার পুনগ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের তকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর উমরচন্দ্র সাহেব গমন করিতেছেন এইপ্রযুক্ত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে নীচের লিখিত নিয়ম ও নিয়োগ করিয়াছেন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে সেক্রেটারী শ্রীযুত এক কবি সাহেব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমভিযাহারে দেওয়ানী সিরিশতাসকলের কার্যের ভার লইবেন।

শ্রীযুত সেন্টেনেন্ট কর্ণেল জে কে আর্ট সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে বীর সেক্রেটারী পদে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমভিযাহারে গমন করিবেন।

শ্রীযুত সেন্টেনেন্ট কর্ণেল আর বেন্সন সাহেব মিলিটারী বোর্ডের এক জন মেম্বররূপে শ্রীযুতের সঙ্গে গমন করিবেন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত ডবলিউ এডওয়ার্ড সাহেব দেওয়ানী সিরিশতাসকলের কার্যের ছোট সেক্রেটারীর পদে উক্ত শ্রীযুতের সঙ্গে গমন করিবেন।

শ্রীযুত ক্যাপ্তান ডবলিউ হোর সাহেব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমভিযাহারে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ডেপুটি সেক্রেটারীর কর্ম নিরূহ করিবেন।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত জি এ বুশবি সাহেব রাজধানীতে বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টেও সেক্রেটারীর কর্ম নিরূহ করিবেন।

Mr. J. A. Dorin, Secretary in the Financial Department, will remain at the Presidency.

Mr. P. Melvill, Under Secretary in the Home and Financial Departments, will officiate as Under Secretary also in the Foreign Department at the Presidency.

Major W. M. N. Sturt, Officiating Deputy-Secretary, will officiate as Secretary to the Government of India in the Military Department at the Presidency.

Captain R. Wyllie, Acting 1st Assistant Secretary to Government, Military Department, will officiate as Deputy Secretary at the Presidency.

By Order of the Governor-General in Council,

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত জে এ ডোরিন সাহেব রাজধানীতে থাকিবেন।

দেশীয় ও ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত পি মেলবিল সাহেব রাজধানীতে বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে ছোট সেক্রেটারীর কর্ম নিরূহ করিবেন।

একটি ডেপুটি সেক্রেটারী শ্রীযুত মেজর ডবলিউ এম এন স্টার্ট সাহেব রাজধানীতে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম নিরূহ করিবেন।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে গবর্ণমেন্টের একটি প্রথম আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী শ্রীযুত ক্যাপ্টান আর উইলি সাহেব রাজধানীতে ডেপুটি সেক্রেটারীর কর্ম নিরূহ করিবেন।

হজুর কোন্সেলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিমক।

বাকীজার নেমক বাহা। সন ১৮৮৫ সালের ৩১ জুলাই তারিখপর্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মোজুম আছে ইহাতে শুদ্ধি লব্ধে কোরপারসেন্টে অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

হিজলী।

হাট দক্ষিণ কালীনগর	...	...	১২৪৮	সাল	...	...	৪,৩১,৮৭৭/ মোন
এ	...	...	১২৪৯		...	...	৪,০৫,২৮৮/
এ	...	...	১২৫০		...	...	৪,০৮,৮০০/
এ	...	...	১২৫১		...	...	৪,৪৭,১৬৪/
গাছা নেমক	...	...	১২৪৯		...	...	৩,১২৮/
এ	...	...	১২৫০		...	...	৩,৫০৩/
ডেরোপাইকা	...	...	১২৪৯		...	...	২,০১,৩১৩/
এ	...	...	১২৫০		...	...	৩,২৩,১১৭/
এ	...	...	১২৫১		...	...	৩,৪৬,৩৫৭/
গাছা নেমক	...	...	১২৪৯		...	...	২,০৫৭/
এ	...	...	১২৫০		...	...	২,২২৮/
কৃষ্ণনগর	...	...	১২৪৯		...	...	২,৭২,৭০৭/
এ	...	...	১২৫০		...	...	৩৭,১০২ ৥
এ	...	...	১২৫১		...	...	২,৫৮,৮১২/
গাছা নেমক	...	...	১২৪৯		...	...	৩,০২৬/
এ	...	...	১২৫০		...	...	৩,৬৭৫/
রায়নগর	...	...	১২৫০		...	...	২,০২৪ ১২ ৥
এ	...	...	১২৫১		...	...	২,৪৬,২১১/
গাছা নেমক	...	...	১২৪৯		...	...	২,০৬৮ ৥
এ	...	...	১২৫০		...	...	২,০৫৮/

তমলুক।

হাট নারায়ণপুর	...	...	১২৪৯		...	...	৪০,৮২৮/
এ	...	...	১২৫০		...	...	২,৬১,৪১৭/
এ	...	...	১২৫১		...	...	৪,৭২,০৮৮/
ক্রোড়ী নেমক	...	...	...		...	...	২১৭৭ ৥

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহিরিয়ুনি	...	...	১২৪৮		...	...	২৮/
এ	...	...	১২৪৯		...	...	২,২৫৭/
এ	...	...	১২৫০		...	...	৬,০০২/
এ	...	...	১২৫১		...	...	১,৫৫,১২০/৫
ডফাল	...	...	১২৪৮		...	...	২,৬৬২ ৥
এ	...	...	১২৪৯		...	...	৩,২৭১৬০
এ	...	...	১২৫০		...	...	১,২২,০৬৮ ৥
এ	...	...	১২৫১		...	...	৮৪,৮৮৫ ৥
বৈগুড়া	...	...	১২৪৮		...	...	১৫২ ৥
এ	...	...	১২৪৯		...	...	১,২৭৭/৪

বেঙতা	...	...	...	১১৫০	...	...	৫,২৫৫ ১০
এ	...	...	...	১১৫১	...	...	১,১০৫ ১০
জিহুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রুম	...	...	...	১২৪৯	...	...	৭৭৬/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৫৩৭/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৮,৫৬৭/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	১৪,০০৮/
বালিয়াঘাটা	...	...	...	১২৫০	...	...	২৮২/
ডাইমণ্ড হারবোর	...	...	...	১২৫০	...	...	১৬,৩৫৩/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	৫২,৬০৫/
বাগুণী	...	...	...	১২৫০	...	...	২৩৬/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	৮৮,২৪০/
চট্টগ্রাম।							
সদরঘাট	...	...	...	১২৫০	...	...	১১,৭৪৬/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	৫,২০,০৮৬/
নেতাইপুর ডোমখালি	...	...	...	১২৫০	...	...	২,৩৮,৪১৩৬৮ ১১
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	১,৮৭,৮৪১/৫
আবুতকেন পাক্সা	...	...	...	১৮৪৫ ১৪৫	...	...	৩,০৩,০৫৩ ১৩
ক্রোড়ী-নেমক	...	...	...	১৮৪৫	...	...	/৩।
শালিখা।							
মাস্ত্রাঙ্গ পরমিট নেমক	...	...	...	১৮৪২ ১৪০	...	...	২,৪২,৩৩৩/২
এ	...	...	...	১৮৪৩ ১৪৪	...	...	৬,৫৮,২১৬/
এ	...	...	...	১৮৪৪ ১৪৫	...	...	০,৪২,২১৫৬০
এ	...	...	...	১৮৪৫ ১৪৬	...	...	১১,৬১২৬০
ক্রোড়ী করকচ	...	...	...	১৮৪৫ ১৪৫	...	...	২০৬৫
এ	...	...	...	১৮৪৫ ১৪৬	...	...	২ হিঙ্গ
এ	...	...	...	১৮৪৫ ১৪৫	...	...	৬/১ ১১
কটক পাক্সা	...	...	...	১৮৪২	...	...	৩,০০৪ ১০
এ	...	...	...	১৮৫০	...	...	১,২০,৬৬২৬০
খোরদা পাক্সা	...	...	...	১৮৪৮	...	...	৩৬,১০৪৬৭
এ	...	...	...	১৮৪৯	...	...	২২,৫২০ ১৫
এ	...	...	...	১৮৫০	...	...	১,৮০,২২৪/
বালেশ্বর	...	...	...	১৮৪২	...	...	১,৭৩,২২০৬২
এ	...	...	...	১৮৫০	...	...	২,২৪,৭৪০/
এ	...	...	...	১৮৫১	...	...	১,১০,৫৪০৬৫
ক্রোড়ী পাক্সা	...	...	...	১৮৪৫ ১৪৫	...	...	২৭৪ ১২ ১৭
এ	...	...	...	১৮৪৫ ১৪৬	...	...	১৬১ ১১

বিমোহিত হকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৫ সেপ্টেম্বর।
বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের দাকীজারের ফর্দ ইকরাঙ্গী ও বাঙ্গলা ভাষায়
এই বোর্ডের দফতরখানায় বাহার ইজ্জা দেখিতে পাইবেন এ ফর্দ সর্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে প্রিন্ট ফ্রেসে
সাহেবের দফতরতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE THOM, late of Howrah, in the suburbs of Calcutta, Shipwright, and now a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of November next.

The names of the Creditors of the said

শহর কলিকাতার অকম ও নিদিগের পরি-
ক্রান্ত আদালত।

জর্জ থম সাহেব

পূর্বে কলিকাতার শহরতলী হাবড় নিবাসি জাহাজ-
নির্মাতা ছিলেন এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায়
কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ও নিদিগের উপকারার্থ
আইন নামক যুক্ত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম
বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অত-
এব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদা-
লতের প্রকৃতিতে উক্ত দরখাস্তের মর্ম্ম আগামী নবেম্বর
মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাই-
বেক।

উক্ত জর্জ থমের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

GEORGE THOM, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

R. GRAHAM,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 13th September, 1845.

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE and WILLIAM STEWART SMITH, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business, in partnership together with Henry Gouger, as Merchants and Agents, in the Strand Road, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style, or firm of Gilmore and Company, adjudged entitled on Saturday the sixth day of August, one thousand eight hundred and forty-two to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies—

NOTICE is hereby given, that on the application of Robert O'Dowda, and Charles Jones Richards, Esquires, the Assignees of the Estate and Effects of the above named Insolvents, made to the said Court, it was ordered that the account of the Receipts and Disbursements of the said Assignees from the first day of August one thousand eight hundred and forty-four, to the thirty-first day of August last, be and the same was thereby received and filed; and it was also ordered that Wednesday, the first day of October next, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making a Dividend, on which day, or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any Creditors or other persons intended who may be desirous of establishing or opposing any claims, may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing.

PAUL and SMELT,

Attornies for the Assignees.

Calcutta, 6th September, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of MANICKOHUND CULLEANJEE, has been adjourned to Wednesday the 1st day of October next.

BEDELL,

Insolvent's Attorney.

Calcutta, 6th September, 1845.

[Government Gazette, 23d September, 1845.]

ইহা উহার দরখাস্তমূলক উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানার মাখিল হইয়াছে মহাশয়েরা তাহা দেখিতে পারেন।

আর গ্রেহাম।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৩ সেপ্টেম্বর।

কেনেথ রস মাকেন্জি সাহেব এবং উলিয়ম ফুআর্ট গিলম সাহেব

পূর্বে কলিকাতা শহরনিবাসি মহাজন ও এড্‌ভেইট বঙ্গদেশের কলিকাতা শহরের নদীর নিকট রাষ্ট্রীয় কেন্জি গিলম সাহেবের যোত্রা গিলমের কোম্পানির নামে সওয়াগরী ও মহাজনী করিডেন উহার ভাড়াবদে যোত্রহীন গুলিরদের উপকারার্থ আইননামক হুত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার পাইবার যোগ্য এমন লক্ষ্য ১৮৪২ সালের ৬ আগষ্ট তারিখ শনিবারে হইল।

উহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আদিনি প্রযুক্ত হার্বট ওডোড সাহেব ও প্রযুক্ত চার্লস জোন্স রিচার্ডস সাহেব উক্ত আদালতে যে দরখাস্ত করেন তদনুসারে লক্ষ্য হইল যে ১৮৪৪ সালের ১ আগষ্ট তারিখ অবধি গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত উক্ত আদিনি সাহেবেরদের জমাখরচের হিসাব গ্রাহ্য হইয়া নথীর মাখিল করা যায় আরো লক্ষ্য হইল যে চিহ্নিত করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্তের মর্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ দুধবারে পুনরায় শুনা যাইবেক এবং সেই দিবসে কিম্বা অন্য যে কোন দিবসে এই দরখাস্ত পুনরায় শুনা যাইবেক সেই দিবসে যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য ব্যক্তি কোন দাওয়ার সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন সেই জন শুনিবার দিবসের পূর্বে তিন দিবস এই আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় কোন আফিডেবিট মাখিল করিলে তদনুসারে উহার কথা শুনা যাইবেক।

পাউল ও স্মেল্ট।

আদিনিদের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ৬ সেপ্টেম্বর।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের লক্ষ্যক্রমে

মাণিক চাঁদ কল্যাণজীর

দরখাস্তের মর্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ দুধবারে শুনা যাইবেক।

বিডেল।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ৬ সেপ্টেম্বর।

ইশতিহার।

সকলকে জ্ঞাত করা করা যাইতেছে যে জিলা বাখরগঞ্জের অধঃপাতি আমার যে সময় তালুক বন্দার ৬ দিনার আছে এবং যে সময় ডেয়ারি কারবারগয়রহ আছে তাহার আদালতহারের মোকদ্দমা গয়রহ তদবির তালুকী ইত্যাদি কারণে জিলা ২৪ চমিশপয়গনার হাল মোঃ জগদলনিবাসি শ্রীভার্টার ঘোষ ও উক্ত বাখরগঞ্জ জিলার মাহিনাড়া নিবাসি শ্রীকান্তিচন্দ্র দাস এই দুই ব্যক্তিকে বাখরদারক কর্মের ভারপণ করিয়া রাতিমত মোক্তার-নামা দাখিল করিয়া দিয়াছিল। তাহাতে উক্ত মোক্তারকার্যের মধ্যে শ্রীকান্তিচন্দ্র দাস মোক্তারকার্যের অহিতা-চরণের নিমিত্তে তাহাতে উক্ত কর্মহইতে বরতরক করিয়া সাধারণ জাতার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে যে অন্যকার ভারিখপর্যন্ত উক্ত মোক্তারকার যদিও উক্ত মোক্তারনামা সুরত কোন আদালতহারে আমার তরফ কোন কার্য অথবা এ মোক্তারনামা সরথে আর তাহার মাঝে কোন মোক্তারনামা তি ওকালতনামা দাখিল করে কিম্বা রসীদ দিয়া কোন আদালতহইতে মগদ টাকা অথবা কোন কাগজপত্র দলীল দস্তাবেজ সর তাহা আমার সম্পূর্ণরূপে না-মগুর এবং এমন কর্ম যদি কোন আদালতে করে তদবির আমার খেসারতের জবাবদিহী সেই আদালত করিবেন তাহাতে এ মোক্তারনামা সরথে লোকেরদের কোন ফলদায়ক হইবেক না কেননা এই লিপিঅনুসারে এ মোক্তার-নামা শ্রীকান্তিচন্দ্র দাস মোক্তারকার্যের পক্ষে নাকচ হইল তাহার কোন ক্ষমতা উহার প্রতি আর রহিল না জন্ম সাধে-দের নিকট জানাইবার নিমিত্তে এখনহইতে সরখাত সম্মুখে করিয়া অভিস্যর উক্ত জিলার প্রবল করা যাইবেক এবংপর্যন্ত এই লিপির দ্বারা প্রকাশ করা গেল ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট : ১৮৪৫। ২০ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীগোলোকনাথ ঘোষ শাঃ জগদল।

শ্রীরাধপুরের বন্দালরে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, of the Legislative Council of India, for an Order that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends, which shall then be in the hands of the said Accountant-General of the East India Company, and which were paid into said Court, under an order thereof bearing date the fourth day of July 1840; and that the said amount of unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be distributed pursuant to the provisions of the said Act, among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents as shall have established their respective claims against the said Estate.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Estate of John Adam, ...	179 4 0	5th	1 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Henry Adams,	2485 14 4	ditto	25 8 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Major Nathaniel Alves, ...	4707 4 4	ditto	50 3 4	ditto	do.
American Missionary Society, ...	59 6 4	ditto	0 10 1	ditto	do.
Ali Akbur Khan Tubae, ...	20845 3 3	ditto	222 5 7	ditto	do.
Apothecary-General, ...	639 11 9	ditto	6 13 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
Sa. Rs.	Co's. Rs.				
Mary Armstrong, deceased,	2511 1 9	5th	26 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. G. C. Armstrong, 47th N. I. Furlough,	493 6 5	ditto	5 4 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
R. M. Aubrey, ...	262 0 0	ditto	2 12 8	ditto	do.
Johannah Theresa Assan, Chandney Choke, ...	120 1 9	ditto	1 4 7	Not paid.	Not proved.
William Anderson, Allip-py, ...	73 7 0	ditto	0 12 6	ditto	do.
J. Aldersey, ...	377 4 1	ditto	4 0 4	ditto	do.
Sandford Arnot, Europe,...	220 15 10	ditto	2 5 8	ditto	do.
Ashoorun Beebee, ...	17650 6 3	ditto	188 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Band Fund 7th N. I. ...	3579 2 5	ditto	38 2 10	ditto	do.
Band Fund 41st N. I. ...	1916 11 2	ditto	20 7 1	ditto	do.
Band Fund 16th N. I., Mhow, ...	977 8 10	ditto	10 6 10	1st and 2d Dividends paid.	do.
Band Fund 38th N. I. ...	950 11 7	ditto	10 2 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Captain Hugh Cossart Baker, ...	8998 2 0	ditto	95 15 8	ditto	do.
Lieut. Wm. Baker, 9th Regt. L. C. Kurnaul,...	255 15 2	ditto	2 11 8	1st and 2d Dividends paid.	do.
Peter Baird, ...	196 5 7	ditto	2 1 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Robert Barclay, Calcutta,	502 5 4	ditto	5 5 9	1st and 2d Dividends paid.	do.
Thomas Browne Barker,	216 13 5	ditto	2 5 0	ditto	do.
H. Barrow, ...	634 2 8	ditto	6 12 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Beckwith and Company, Capt'n. William Bell, H. M's. 16th Foot, ...	7361 4 7	ditto	78 6 7	ditto	do.
Benjamin Bell, Assistant-Surgeon 10th N. I. Cawnpore, ...	320 9 7	ditto	3 6 8	ditto	do.
William Bell, ...	4541 13 0	ditto	48 7 11	1st and 2d Dividends paid.	do.
Billiard Committee H. M's. 38th Foot, ...	907 3 0	ditto	9 10 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Book Club 7th N. I., ...	650 14 4	ditto	6 15 1	ditto	do.
Book Club 26th N. I., ...	106 13 11	ditto	1 2 3	ditto	do.
Book Club 55th N. I., Barrackpore, ...	611 0 1	ditto	6 8 3	ditto	do.
Trustees of Mrs. Adelaide Boilard, ...	341 12 5	ditto	3 10 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Mrs. C. Boyle, ...	1274 10 6	ditto	13 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Col. Chas. Wm. Brooke, Henry Browne, Band Master, ...	18055 10 0	ditto	189 4 2	1st and 2d Dividends paid.	do.
Children of the late Sergeant T. Brown, Cawnpore, ...	916 3 10	ditto	9 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Lieut. Samuel Brown, ...	1112 14 11	ditto	11 14 0	ditto	do.
Captain T. S. Burt, ...	531 11 4	ditto	5 10 9	1st and 2d Dividends paid.	do.
C. F. Byrn, ...	1708 0 0	ditto	18 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Estate of Beebee Bancroft, ...	10888 5 5	ditto	116 2 3	ditto	do.
John Bax, Bombay, ...	189 0 0	ditto	1 12 10	ditto	do.
Sergeant-Major M. Barra-clough, ...	58 4 2	ditto	0 9 11	Not paid.	Not proved.
Captain James Bedford, ...	270 6 5	ditto	2 14 1	ditto	do.
	961 3 6	ditto	10 4 0	ditto	do.
	119 13 8	ditto	1 4 5	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debts whereby any Dividends may have accrued.
	Rs. R.		Co's. Rs.		
Trustees of Mrs. E. C. Birch's Marriage Settlement, Calcutta, ...	96 1 10	5th	1 0 4	Not paid.	Not proved.
Book Club H. M's. 31st Foot, ...	466 0 0	ditto	4 15 6	ditto	do.
Book Club 9th N. I. ...	408 7 0	ditto	4 5 4	ditto	do.
Book Club 20th N. I. Seetapore, ...	324 15 9	ditto	3 7 5	ditto	do.
Book Club 24th N. I. Benares, ...	283 15 10	ditto	3 0 5	ditto	do.
Book Club 35th N. I. Jumaulpore, ...	337 10 0	ditto	3 9 7	ditto	do.
Book Club of Patna, Patna, Estate of Cornet J. E. Brown, ...	317 13 0	ditto	3 6 6	ditto	do.
Estate of Murdock Brown, ...	805 14 0	ditto	8 9 6	ditto	do.
Edmond Augustus Blundell, ...	310 5 0	ditto	3 6 6	ditto	do.
Henry Alexander Bruce, ...	23 1 9	ditto	0 3 11	ditto	do.
Beebee Bunnou, (Macleod) ...	511 15 10	ditto	5 7 4	ditto	do.
Beebee Bunnou, (Second) Calcutta, ...	162 4 8	ditto	1 11 0	ditto	do.
Capt. Adolphus E. Borjam, 4th Regt. Nizam's Cavalry, Aurungabad, ...	59 0 0	ditto	0 10 0	ditto	do.
Captain T. W. Barrow, Commanding the H. C. S. George the 4th, ...	188 6 0	ditto	2 0 1	ditto	do.
Capt. Edward Blair, Europe, ...	430 0 0	ditto	4 9 4	ditto	do.
Ensign Henry Murray Beecher, ...	147 0 0	ditto	1 9 1	ditto	do.
Mrs. P. Blencowe, Europe, ...	83 3 7	ditto	0 14 2	ditto	do.
James Silk Buckingham, Europe, ...	17 7 4	ditto	0 2 11	ditto	do.
Brown and Co. Penang, ...	59 6 0	ditto	0 10 1	ditto	do.
Private John Bigwood, ...	44 7 0	ditto	0 7 6	ditto	do.
Estate of Sergt. D. Calder, ...	101 14 5	ditto	1 1 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Thereza Maria Carne, ...	2419 9 0	ditto	25 12 11	ditto	do.
Miss A. E. Carter, ...	2993 5 4	ditto	31 14 10	ditto	do.
Miss S. I. Cassidy, ...	1138 9 0	ditto	12 2 4	ditto	do.
Hozekiah Clark, ...	2711 12 0	ditto	28 14 9	ditto	do.
Col. E. B. Craigie, ...	1615 3 3	ditto	17 3 8	1st Dividend paid.	do.
Lieut. Colin MacFarquhar Colins, ...	1613 0 0	ditto	17 3 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Qr. Mr. Sergeant Collins, ...	613 15 7	ditto	6 8 9	ditto	do.
John Cornelius, (First), ...	1044 4 3	ditto	11 2 3	ditto	do.
Sergt. Major E. Cork, ...	1483 1 0	ditto	15 13 5	ditto	do.
Captain J. R. Colnett, ...	606 7 3	ditto	6 7 6	ditto	do.
Henry Cotes, ...	800 0 0	ditto	6 6 5	ditto	do.
Capt. John Crockett, ...	4202 9 3	ditto	44 13 3	ditto	do.
George Canham, Europe, ...	15563 6 4	ditto	166 0 2	ditto	do.
Mrs. M. Carbajal, Jessore, ...	2142 4 1	ditto	22 13 7	Not paid.	Not proved.
Chandney Khanum Beebee, ...	193 4 1	ditto	2 1 2	ditto	do.
Joseph Crieghton, Assistant Harbour Master, Calcutta, ...	90 14 6	ditto	0 15 6	ditto	do.
Estate of Rev. F. Christian, Colonel John Moncton Coombs, ...	719 15 0	ditto	7 10 10	ditto	do.
Ensign P. George Cornish, doing duty with the 53d N. I. Dacca, ...	562 11 8	ditto	6 0 0	ditto	do.
Venerable Archdeacon Daniel Corrie, Calcutta, ...	250 12 3	ditto	2 10 9	ditto	do.
Cornet George Crofton, ...	689 8 11	ditto	7 5 8	ditto	do.
Capt. John Crossly, ...	795 3 1	ditto	8 7 8	ditto	do.
Subscription for Mrs. Churcher and Children, Calcutta, ...	175 8 7	ditto	1 13 11	ditto	do.
	26 10 1	ditto	0 4 6	ditto	do.
	645 5 0	ditto	6 14 1	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Robert B. Cumberland, As- sist.-Surgeon, Balasore,	106 8 1	5th	1 2 2	Not paid.	Not proved.
Edward Altham Cumber- ledge, 73d N. I., Bena- res, ...	2350 0 0	ditto	25 1 0	ditto	do.
Cuttack Subscription, Cal- cutta, ...	408 6 8	ditto	4 5 8	ditto	do.
Trustees of Carriage and Children, ...	514 12 0	ditto	5 7 10	ditto	do.
Collision and Co., Cape, ...	62 6 6	ditto	0 10 7	ditto	do.
Lieut. Chas. Jas. Cornish, 4th Regt. Lt. C., Fur- lough, ...	85 9 6	ditto	0 14 7	ditto	do.
J. W. W. and J. Caulson, Europe, ...	1143 0 0	ditto	12 3 0	ditto	do.
Thos. Oolville, Indigo Plan- ter, Calcutta, ...	39 13 8	ditto	0 6 9	ditto	do.
Andrew DaCosta, ...	912 13 0	ditto	9 11 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Dardanah Khanup, ...	2068 10 8	ditto	22 4 5	ditto	do.
Lieut. Edward Fitzgerald Day, ...	235 12 11	ditto	2 8 3	ditto	do.
Edward DeBallation, ...	1055 4 5	ditto	11 4 1	ditto	do.
George Duban, Lucknow, ...	235 6 6	ditto	2 8 2	1st Dividend paid.	Proved.
Major Peter Dunbar, ...	2888 0 0	ditto	30 12 10	1st, 2d and 3d Divi- dends paid.	do.
Lieut. Andrew Henry Duncan, ...	1213 2 8	ditto	12 15 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
J. Davenport, Calcutta, ...	162 13 7	ditto	1 11 9	Not paid.	Not proved.
Ensign Alexander Fowles Cunningham Deas, ...	27 12 3	ditto	0 4 8	ditto	do.
Joshua DePening, Assist- ant Surveyor-General's Office, Calcutta, ...	12 7 1	ditto	0 2 1	ditto	do.
G. S. Derridon Coel, ...	13937 6 4	ditto	148 10 7	ditto	do.
Henry Gibb Douglas, Sha- pore, Arah, ...	301 10 0	ditto	3 3 5	ditto	do.
Dum-Dum Hunt Fund, Dum-Dum, ...	810 12 7	ditto	8 10 4	ditto	do.
Trust for Miss Charlotte Elizabeth Dreu, ...	238 11 8	ditto	2 8 9	ditto	do.
Mrs. Ann Dodd, Europe, ...	192 9 5	ditto	2 0 10	ditto	do.
Miss I. C. Elliot, ...	1014 3 7	ditto	10 13 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Henry Ellis, ...	146 8 7	ditto	1 9 0	ditto	do.
Charles Chandler Egerton, Mrs. Hannah Ellerton, Calcutta, ...	13 3 0	ditto	0 2 3	Not paid.	Not proved.
Robert Edgar, Europe, ...	147 14 0	ditto	1 9 2	ditto	do.
Colonel Edward Edwards, Thomas Egerton, Europe, ...	92 0 0	ditto	0 15 9	ditto	do.
Capt. David Ewart, Bengal Artillery, Furlough, ...	71 9 3	ditto	0 12 2	ditto	do.
Miss Mary Ann Ewing, Europe, ...	205 2 0	ditto	2 3 0	ditto	do.
Estate of Richard Foley, Roger Foley, ...	2342 8 9	ditto	24 15 9	ditto	do.
Captain J. K. Forbes, Eu- rope, ...	2600 0 0	ditto	27 11 8	ditto	do.
Thomas Forest, Assistant- Surgeon 46th N. I., Fur- lough, ...	3129 8 0	ditto	33 6 1	1st, 2d and 3d Divi- dends paid.	Proved.
Henry Fulton, ...	861 12 11	ditto	9 3 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Mr. Jas. Fulton and Daugh- ters, ...	945 14 3	ditto	10 1 5	1st and 2d Dividends paid.	do.
Miss Jane Fulton and her heirs, ...	208 0 0	ditto	2 3 6	ditto	do.
	13966 1 5	ditto	148 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
	11344 3 4	ditto	121 0 1	ditto	do.
	4612 15 0	ditto	49 3 3	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Henry Wortham Farrington, 2d N. I. Dinapore, Estate of Ignatius Fernandez,	118 7 7	5th	1 4 2	Not paid.	Not proved.
Charles Freeman,	89 9 0	ditto	0 15 3	ditto	do.
Col. Warrey Hastings Leslie Frith,	10 12 0	ditto	0 1 10	ditto	do.
R. W. G. Frith,	1966 4 6	ditto	20 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Thomas Fraser,	1434 11 0	ditto	15 4 10	ditto	do.
William George Field,	11 9 4	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
Estate of George Fowler,	381 5 3	ditto	4 1 1	ditto	do.
H. B. Garden,	1201 2 1	ditto	12 13 0	ditto	do.
George Garrow,	1679 13 0	ditto	17 14 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Private Martin Gavjn,	1862 3 0	ditto	19 13 10	ditto	do.
John Gash,	252 4 11	ditto	2 11 0	ditto	do.
Lieut. William Henry Graham,	601 13 8	ditto	6 6 8	ditto	do.
Robert Grant,	780 15 10	ditto	8 5 8	ditto	do.
Mary Ann Gerrard,	520 3 6	ditto	5 8 9	ditto	do.
Ensign G. N. Greene,	1306 13 0	ditto	13 15 0	ditto	do.
Goluck Chunder Mookerjee,	391 12 5	ditto	4 2 10	ditto	do.
Mrs. Elizabeth Goods,	1375 12 4	ditto	14 10 9	ditto	do.
Children of the late R. Gould,	1089 6 0	ditto	11 9 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain James Gouldhawke,	433 4 0	ditto	4 9 11	1st and 2d Dividends paid.	do.
Estate of Lieut. Richard Gruebaz,	1163 10 9	ditto	12 6 7	ditto	do.
Ensign James Grant,	1256 7 9	ditto	13 6 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Captain R. T. Greene, H. M's 31st Regt. Kurnaul,	199 6 10	ditto	2 2 0	Not paid.	Not Proved.
Lieut. Charles Mortimer Golden,	93 9 4	ditto	0 15 11	ditto	do.
Ensign R. H. Goodenough, 26th Bombay N. I. Kuladgee,	74 12 0	ditto	0 12 9	ditto	do.
Gaelic Schools,	120 0 0	ditto	1 4 5	ditto	do.
Mrs. Ann Gardner for J. S. Reed, Europe,	49 14 6	ditto	0 8 6	ditto	do.
Col. J. Greenstreet,	250 14 0	ditto	2 10 9	ditto	do.
James Grierson, Europe,	673 0 6	ditto	7 2 10	ditto	do.
G. D. Harvey, Bancoorah, Trustees of Mrs. Hawtayne's Marriage Settlement, Calcutta,	285 12 3	ditto	3 0 9	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Hennessey Col. Atty, deed,	1041 6 6	ditto	11 1 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Sergt. Abraham Henry,	419 2 0	ditto	4 7 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
James Harvey,	19573 8 7	ditto	208 12 6	ditto	do.
Mrs. Sophia Hepworth, Allahabad,	512 8 0	ditto	5 7 3	ditto	do.
Nipian Hill,	202 7 8	ditto	2 2 6	ditto	do.
Estate of Robert Hill,	84 15 0	ditto	0 14 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Captain Joseph Holmes, 22nd N. I., Kurnaul,	6206 15 6	ditto	66 13 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Trust for Edward Hughes,	27098 6 10	ditto	289 0 9	ditto	do.
Charles Hutchins,	3108 13 0	ditto	33 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Trust for Jane A. Hamer-dager,	237 14 7	ditto	2 8 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
	53 3 0	ditto	0 9 1	1st and 2d Dividends paid.	do.
	27 15 0	ditto	0 4 9	Not paid.	Not Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debts whereby any Dividends may have accrued.
Sergt. W. B. Hamilton, Dept. of Powder Works, 12th Division, Kuraul,	Sa. Ra. 276 13 2	5th	Co's. Rs. 2 15 3	Not paid.	Not proved.
Capt. G. F. Hampton, Nizam's Service, Hyderabad,	453 13 10	ditto	4 13 5	ditto	do.
W. H. Harries, ...	553 11 8	ditto	5 14 10	ditto	do.
Hurriah Chunder Mookerjee, ...	40 1 2	ditto	0 6 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trust for Geo. and Matilda Harriot, First, ...	3274 4 9	ditto	34 14 9	Not paid.	Not proved.
George Harriot, ...	13 4 9	ditto	0 2 3	ditto	do.
Lieut. Geo. Henry Hart, ...	10 8 10	ditto	0 1 9	ditto	do.
Lieut. John Chas. Haslock, 39th N. I. Delhi, ...	190 14 4	ditto	2 0 7	ditto	do.
Lieut. John Hore Hatchell, 69th N. I., Meerut, ...	53 0 0	ditto	0 9 6	ditto	do.
James Hendersoh, Surgeon, H. M's. 48th Foot, Cannanore, ...	362 15 0	ditto	3 12 11	ditto	do.
Col. George William Hessings' Charity Fund, ...	2880 12 1	ditto	30 11 8	ditto	do.
Captain Robert Langley Highmore, 8th Madras Light Cavalry, Jaulnah,	423 0 11	ditto	4 8 2	ditto	do.
Miss M. Hoggan, Burdwan,	31 13 0	ditto	0 5 5	ditto	do.
Estate of Sophia Hollings, ...	3830 14 3	ditto	41 1 2	ditto	do.
Lieut. Alexander Horne, 62d N. I., Delhi, ...	30 6 2	ditto	0 5 2	ditto	do.
Sergt. Robert Hunter, ...	100 4 0	ditto	1 1 1	ditto	do.
William Hamilton, ...	144 6 8	ditto	1 8 7	ditto	do.
Imaum Bux, ...	738 10 0	ditto	7 14 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Col. William Innes, 56th N. I., Furlough, ...	378 11 1	ditto	4 0 7	Not paid.	Not proved.
Irish Harp Society, Europe, ...	1040 7 0	ditto	11 1 6	ditto	do.
Alexander Russell Jackson, ...	14163 0 6	ditto	151 1 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Jehoorun Beebee, ...	3900 9 11	ditto	41 9 9	ditto	do.
Estate of Captain Edward Julius Johnson, ...	2477 15 0	ditto	26 6 11	ditto	do.
Mrs. Amelia Johnson, late Miss DeRozió, ...	3010 7 10	ditto	32 1 9	ditto	do.
James Johnston, for Mrs. Carshore and Children, ...	1900 0 0	ditto	20 4 3	ditto	do.
Captain William Johnston, ...	1214 0 8	ditto	12 15 2	ditto	do.
Joysukh Rao, ...	3418 10 0	ditto	36 7 1	ditto	do.
Col. Gregory Jackson, Europe, ...	1777 1 0	ditto	18 15 3	Not paid.	Not proved.
Captain Philip Jackson, Artillery, leave to New South Wales ...	806 15 9	ditto	8 9 8	ditto	do.
Conductor Lake Keilan, ...	1636 9 0	ditto	17 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Robert Kerr, ...	338 3 0	ditto	3 9 9	ditto	do.
Kissenmohun and Kalyper-saud Roy, ...	40 12 8	ditto	0 6 11	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	do.
Captain James Hershaw, H. M's. 13th Lt. Infantry, Agra, ...	15 4 10	ditto	0 2 7	Not paid.	Not proved.
Estate of Col. B. H. Kelly, ...	1168 0 0	ditto	12 6 11	ditto	do.
Captain Charles Richard William Lane, ...	11751 12 2	ditto	125 5 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Captain M. Laws, ...	4599 0 6	ditto	49 0 11	ditto	do.
John Leach, ...	63 15 9	ditto	0 10 11	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	do.
Lecot and Company, ...	156 0 0	ditto	1 10 7	ditto	do.

(To be Continued.)

যোত্রহীনদের আদালত।

আইনগির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কাল্ডার ও জর্জ জেমস গার্ডন ও জ্যান উইলম যোত্রহীনদের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন খদিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোমিশনের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবসে দরখাস্ত হইবে যে এ আদালতের আকৌণ্টে জেনরল সাহেবের জাহান্নারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকৌণ্টে জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুম নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইক্টে ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪ জুলাইর হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা বাইবেক যে এ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে যাহা নেরা উক্ত ইক্টে উপর ২২ দাওয়া দাব্য করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবোর্ডের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিয়ম নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকমানুসারে কোন দাব্য এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হও রা মোজুম ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কিনা
জান আডমের ইক্টে	সিকড়া ১৭২ ১০	৫	১৭০৭	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি আডমস	২৪৮৫৭/৪	৫	২৬ ১৩	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	৫
মেক্স নাথানিয়েল আলবিশ	৪৭০৭ ১৪	৫	৫০ ৮	৫	৫
আমেরিকান মিসেররি সোসাইটি	৫২ ১০/৪	৫	১০ ১	৫	৫
আলী আকবর খাঁ তুবা তুবা	২০৮৪৫/৩	৫	২২২ ১/৭	৫	৫
আপথিকেরি জেনরল	৬৩২১/২	৫	৬৭/২	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	৫
মৃত মেরি আর্মস্ট্রং	২৫১১/২	৫	২৬ ৭/৬	১। ২। ৩ ৪ দে ওয়া গেল	৫
৪৭ পলটনের লেপ্টেনেন্ট জি সি আর্মস্ট্রং	৪২৩ ১/৫	৫	৫ ১২	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	৫
আর এম অবরি	২৬২১	৫	২ ৭/৮	৫	৫
জোহানা থেরিসা আলান চার্লিচক	১২০/২	৫	১ ৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম আণ্ডরসন আলোপি	৭৩ ১/৮	৫	৭/৬	৫	৫
মে আলডরসি	৩৭৭ ১৩	৫	৪ ৮	৫	৫
ইউরোপে মেথোর্ড আরনট	২২০ ৭/১০	৫	২ ১/৮	৫	৫
আমুরন বিবি	১৭৬৫০ ১/৩	৫	১৮ ৮ ১৪	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৭ পলটনের বাদ্যের পুঞ্জি	৩৫৭২০/৫	৫	৩৮ ১/১০	৫	৫
৪১ পলটনের এ	১২১৬ ১/২	৫	২০ ৭/১	৫	৫
মততে ১৬ পলটনের এ	২৭৭ ১/১০	৫	১০ ১/১০	১। ২ দেওয়া গেল	৫
৩৮ পলটনের এ	২৫০ ১/৭	৫	১৫ ০/৩	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	৫
কাম্বান এচ সি বেকর	৮২২৮০	৫	২৫ ৭/৮	৫	৫
কর্ণালে ২ পলটনের লেপ্টেনেন্ট ডব- লিউ বেকর	২৫৫৭/২	৫	২ ১/৮	১। ২ দেওয়া গেল	৫
পিটার হেড	১২৬ ১/৭	৫	২/৬	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	৫
আর বার্কলি কলিকাতা	৫০২ ১/৪	৫	৫ ১/২	১। ২ দেওয়া গেল	৫
টি বি বার্কলি	২১৬ ৭/৫	৫	২ ১/৮	৫	৫
এচ বারো	৬৩৪ ০/৮	৫	৬ ৭/৩	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	৫
বেকুএথ কোম্পানি	৭৩৫১ ১/৭	৫	৭৮ ১/৭	৫	৫
১৬ পলটনের কাম্বান উলিয়ম বেল	৩২০ ১/৭	৫	৩ ১/৮	৫	৫

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিতমাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মৌজুন ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও মাওরা গিরাছে কি না।	মাওরা প্র- মাণ হইরাছে কি না।
কানপুরে ১০ পল্টনের আসিফাউল	লিফট		কোথ		
চিকিৎসক বেঞ্জামিন বেল ...	৪৫৪১৬/	৫	৪৮ ১০/১১	১ ১ ২ নেওরা গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়াম বেল ...	২০৭৮	৫	২৪/১০	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ নেও	
৩৮ পল্টনের বিলিয়র্ড কমিটি ...	৬৫০৬০/৪	৫	৬৬/১	৫	৫
৭ পল্টনের পুস্তকের পুঁজি ...	১০৬৬/১১	৫	১০/৩	৫	৫
২৬ পল্টনের ...	৬১১/১	৫	৬৪/৩	৫	৫
চানকে ৫৫ পল্টনের ...	৩৪১৬৫	৫	৩ ১০/৪	১ ১ ৩ নেওরা গেল	৫
বিবি এ বরলাডের টুকি ...	১২৭৪ ১০/৬	৫	১৩ ১০/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ নেও	
...				৫	৫
বিবি সিংবরল ...	১৩০৫৫ ১০/	৫	১৩২ ১২	১ ১ ২ নেওরা গেল	৫
কর্ণেল সি ডবলিউ কুক ...	২১৬৮/১০	৫	২৬/৪	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ নেওরা	
...				গেল	৫
বাগ মাক্টর এচ ব্রৌন ...	১১১২৬০/১১	৫	১১৬/০	৫	৫
কানপুরে মৃত সারজন টি ব্রৌনের					
হেলেরা ...	৫৩১ ১০/৫	৫	৫ ১০/২	১ ১ ২ নেওরা গেল	৫
লেন্টেনেক্ট সামুএল ব্রৌন ...	১৭০৮	৫	১৮/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ নেও	
...				৫	৫
ক্যাপ্তান টি এস বর্ট ...	১০৮৮৮ ১/৫	৫	১১৬০/৩	৫	৫
সি এফ বর্ন ...	১৬২৭	৫	১৬১০	৫	৫
বিবি বানক্রাণ্টের ইকেট ...	৫৮ ১২	৫	১১/১১	নেওরা যার নাই	প্রমাণ হয় নাই
বোয়াইরে জান বাকুন ...	২৭০ ১০/৫	৫	২৬৮/১	৫	৫
সারজন মেজর পি বারাক্রফ ...	২৬১০/৬	৫	১০ ১০	৫	৫
ক্যাপ্তান জেমস বেডফোর্ড ...	১১২৬/৮	৫	১ ১৫	৫	৫
কলিকাতায় বিবি ই সি বর্টের যৌতুক					
ধনের টুকি ...	২৬/১০	৫	১৫/৪	৫	৫
ঐশ্বর্যমতী মাহারাণীর ৩১ পল্টনের					
পুস্তকের পুঁজি ...	৪৬৬৭	৫	৪৬০/৬	৫	৫
এদেশীর ১ পল্টনের ...	৪০৬ ১০/	৫	৪ ১/৪	৫	৫
সীতাপুরে এদেশীর ২০ পল্টনের					
এ এ ...	৩১৪৬০/২	৫	৩ ১০/৫	৫	৫
বারাগঙ্গে এদেশীর ২৪ পল্টনের এ	২৮৩৬০/১০	৫	৩/৫	৫	৫
জামালপুরে এদেশীর ৩৫ পল্ট-					
নের এ ...	৩৩৭ ১০/	৫	৩ ১০/৭	৫	৫
পাটনার পাটনা পুস্তকের পুঁজি ...	৩১৭৬/	৫	৩ ১০/৩	৫	৫
কবেট মে ই ব্রৌনের ইকেট ...	৮০৫৬০/	৫	৮ ১০/৬	৫	৫
মর্ডক ব্রৌনের ইকেট ...	৩১২ ১/	৫	৩ ১০/৬	৫	৫
এডমণ্ড আগক্টস ব্রুগেল ...	২৩/২	৫	১/১১	৫	৫
হেনরি আলেকজান্ডার কুন ...	৫১১৬০/১০	৫	৫ ১০/৪	৫	৫
বিবি বম্বু (মাক্রোড) ...	১৬২ ১৮	৫	১ ১০/	৫	৫
বিবি বম্বু (মিত্র) কলিকাতা ...	৫২৭	৫	১০/	৫	৫
আরদাবাদে নিজামের ৪ পল্টনের					
ক্যাপ্তান আডল্ফস ই বর্জান ...	১৮৮ ১০	৫	২/১	৫	৫
চতুর্থ লর্ড নামক বাল্যীয় জাহাজের					
অধ্যক্ষ ক্যাপ্তান টি ডবলিউ বার্নে	৪৩০৭	৫	৪ ১০/৪	৫	৫
ইউরোপে ক্যাপ্তান এডুয়ার্ড ব্রের ...	১৪৭৭	৫	১ ১০/১	৫	৫
এনসাইন হেনরি মেরে বিচি ...	৮৩০/৭	৫	৬০/২	৫	৫
বিবি ব্রেনকেই ইউরোপ ...	১৭ ১০/৪	৫	০/১১	৫	৫
জেমস সিলক বক্রিংহাম ইউরোপ	৫২ ১/	৫	১০/১	৫	৫
ব্রৌন কোম্পানি পিনাক ...	৪৪ ১০/	৫	১০/৬	৫	৫
প্রাইভেট জান বিগউড ...	১০১৬০/৫	৫	১/৪	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ নেও	
...				৫	৫
সারজন কল্ডরের ইকেট ...	২৪১২ ১০/	৫	২৫ ১০/১১	৫	৫
বিবি থেরিজা মারেরা কার্ণ ...	২২২৩ ১/৪	৫	৩১৬০/১০	৫	৫
মিস এ ই কার্টার ...	১১৩৮ ১০/	৫	১২/৪	৫	৫

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া রা	দাওয়া না হওয়া ডেও	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবিতেও দাওয়ার প্র- দেওয়া গিয়াছে কি না না।	প্রমাণ হইল কি না।
মিস এস জে কাসিডি	২৭১১৭০	৫	২৮৭/২	১২১৩১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেজিকিয়াহ ক্রাফ্ট	১৬১৫৮৩	এ	১৭৮/৮	১ দেওয়া গেল	এ
কর্ণেল ই বি কুগি	১৬১৩৮	এ	১৭৮/৩	১২১৩১৪ দেওয়া গেল	এ
লেন্টেনেন্ট কলিন ও. মাকফারকুয়ার কলিন্স	৬১৩৭/৭	এ	৬১৩	এ	এ
চার্টার মাক্টর মারজন কলিন্স	১০৪৪ ১৩	এ	১১০/৩	এ	এ
জান কর্ণিলিয়স (প্রথম)	১৪৮৫/	এ	১৫৭/৫	এ	এ
মারজন মেক্স ই কার্ক	৬০৬ ১০/৩	এ	৬ ১০/৬	এ	এ
ক্যাপ্তান জে আর কলনেট	৬০০	এ	৬ ১০/৫	এ	এ
হেনরি কোটস	৪২০২ ১১/৩	এ	৪৪৭/৩	এ	এ
ক্যাপ্তান জান ক্রকেট	১৫৫৬৩ ১০/৪	এ	১৬৬/২	এ	এ
জর্জ কানহাম ইউরোপ	২১৪২ ১১	এ	২২৭/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম কারদাকাল যশোহর	১২৫ ১৩	এ	২/২	এ	এ
বিবি চাদনিখানম	২০৭০/৬	এ	৭০/৬	এ	এ
কলিকাতার আলিফাট হার্বর মাক্টর জোজেফ ক্রাইটন	৭১২৭/৭	এ	৭ ১০/১০	এ	এ
পার্লি এক খুসীযানের ইফেট	৫৬২ ১১/৮	এ	৬	এ	এ
কর্ণেল জান মক্টন কুমস	২৫০৭৩	এ	২ ১০/২	এ	এ
চাকাতো এদেশীয় ৫৩ পল্টনে কর্ম কারক এনসাইন পি জর্জ কর্ণিস	৬৮২ ১১১	এ	৭ ১/৮	এ	এ
বেনেবেরিল আর্চডিকন ডানিয়েল করি কলিকাতা	৭২৫০/১	এ	৮ ১০/৮	এ	এ
কর্ণেট জর্জ ক্রফ্টন	১৭৫ ১১৭	এ	১৭/১১	এ	এ
ক্যাপ্তান জান ক্রসলি	২৬ ১০/১	এ	১৬	এ	এ
বিবি চর্চর এবং তাঁহার ছেলেরদের নিমিত্তে চান্না কলিকাতা	৬৪৫ ১/	এ	৬৭/১	এ	এ
ডাক্তর রাবর্ট বি কুমরলও বালেশ্বর বারাণসে এদেশীয় ৭৩ পল্টনের এডুয়ার্ড আলথাম কুমরলেজ	২৩৫০	এ	২৫/	এ	এ
কটকের চান্না কলিকাতা	৪৭ ৮১ ১/৮	এ	৪ ১/৮	এ	এ
কোরিজ এবং তাঁহার ছেলেরদের টুফি	৫১৪৭০	এ	৫ ১০/১০	এ	এ
কলিন্স কোম্পানি কেপ	৬২ ১০/৬	এ	১০/৭	এ	এ
লেন্টেনেন্ট চার্লস জেমস কর্ণিস ৪ পল্টনের ১ ছুটা	৮৫ ১১/৬	এ	৭/৭	এ	এ
জে ডবলিউ ডবলিউ এবং জে কল- মন ইউরোপ	১১৪৩	এ	১২৮	এ	এ
নীলকর ভামদা কলবিল কলিকাতা	৩২৭/৮	এ	১০/২	এ	এ
আনুজ ডাকটা	২১২৭/	এ	২ ১০/২	১২১৩১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মারদানা খানম	২০৮৮ ১০/৮	এ	২২ ১৫	এ	এ
লেন্টেনেন্ট এডুয়ার্ড ফিটজেরাল্ড ডে এডুয়ার্ড ডি বালাসন	২৩৫৭১১	এ	২ ১০	এ	এ
জর্জ ডুহান লখনৌ	১০৫৪ ১২	এ	১১ ১১	এ	এ
মেক্স পিটার ডনবার	২৩৫ ১০/৬	এ	২ ১২	১ দেওয়া গেল	এ
লেন্টেনেন্ট আনুজ হেনরি ডনকান	২২১৩০/৮	এ	৩০ ৭১০	১২১৩১৪ দেওয়া গেল	এ
জে ডেবেনপোর্ট কলিকাতা	১৬২ ৭/৭	এ	১১০/২	১২১৩১৪ দেওয়া গেল	এ
এনসাইন আলেকজান্ডার ফৌলিস কনিংহাম ডিসম	২৭৭৩	এ	৮	এ	এ
কলিকাতাতে মরহুমের সেনারলের আফিসে আলিফাট জসুআডি পেনিং	১২ ১০/১	এ	৮/১	এ	এ
জি এস ডেরিডন কোএল	১৩২৩৭ ১০/৪	এ	১৪৮ ১০/৭	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি- ডেও	মাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরার প্রমাণ হই রাছে কি না
	সিককা		কোং		
হেনরি গিব ডগলাস আরার মাপুর	৩০১ ১৬	এ	৩০৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
দয়দয়ার শিকারের চান্দা দয়দয়া	৮১০ ৬৭	এ	৮১০ ৮	এ	এ
মিস মার্লট ইলিজাবেথ ডুর টুই ...	২৩৮ ১১/৮	এ	২ ১২	এ	এ
বিবি এন ডড ইউরোপ ...	১২২ ১১/৫	এ	২ ১০	এ	এ
মিস জে সি এলিয়ট ...	১০২৪৭	এ	১০ ৬/১	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	
				গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি এলিস ...	১৪৬ ১৭	এ	১ ১১	এ	এ
চার্লস চেণ্ডলর একর্টন ...	১৩১	এ	৬ ৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি হানা একর্টন কলিকাতা	১৪৭ ৬০	এ	১ ১১/২	এ	এ
রাবর্ট এডগার ইউরোপ ...	২২১	এ	৬ ১২	এ	এ
কর্নেল এডুয়ার্ড এডুয়ার্ডস ...	৭১ ১১/৩	এ	৬ ১	এ	এ
ডামস একর্টন ইউরোপ ...	২০৫০	এ	২ ৩	এ	এ
বাল্লার আর্টিলরির ছুটি প্রাপ্ত কাপ্তান					
ডেবিড ইউআর্ট ...	২৩৪২ ১২	এ	২৪ ৬/২	এ	এ
মিস মেরিয়ন ইউরিং ইউরোপ ...	২৬০০	এ	২৭ ১১/৮	এ	এ
রিচার্ড কলির ইফেট ...	৩১২২ ১০	এ	৩৩ ১০/১	১১ ২১ ৩ দেওয়া	
				গেল	প্রমাণ হইল
রজার ফলি ...	৮৬১ ৬১১	এ	২ ১/১	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	
				গেল	এ
কাপ্তান জে কে ফরাস ইউরোপ ...	২৪৫ ৬০/৩	এ	১০/৫	১১ ২ দেওয়া গেল	এ
এদেশীয় ৪৬ পলটনের ছুটি প্রাপ্ত					
ডাক্তার ডামস ফরেস্ট ...	২০৮	এ	২ ১/৬	এ	এ
হেনরি ফুল্টন ...	১৩২৬ ৬/৫	এ	১৪৮ ৬/৬	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	
				গেল	এ
জেমস ফুল্টন ও তাঁহার কন্যারা	১১৩৪৪ ৮	এ	১২ ১/	এ	এ
মিস জেন ফুল্টন এবং তাঁহার					
উত্তরাধিকারিরা ...	৪৬১২ ৬/১	এ	৪২ ১/৩	এ	এ
মানাপুরে এদেশীয় ২ পলটনের					
হেনরি ওয়ার্থম ফারিংটন ...	১১৮ ১৭	এ	১ ১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইগনেসিয়স ফর্নাণ্ডেজের ইফেট ...	৮২ ১১/	এ	৬ ১/৩	এ	এ
চার্লস ফ্রিয়ান ...	১০ ৬০	এ	১/১০	এ	এ
কর্নেল ওরাবেন হেফিংস জেমস লি					
ফিথ ...	১২৬৬ ১৬	এ	২০ ৬/৬	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	প্রমাণ হইল
				গেল	এ
আর ডবলিউ জি ফিথ ...	১৪৩৪ ১১/	এ	১৫ ১১০	এ	এ
লেন্টেনেন্ট ডামস ফেজর ...	১১ ১১/৪	এ	১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়াম জর্জ ফিল্ড ...	৩৮১ ১/৩	এ	৪/১	এ	এ
জর্জ ফোলরের ইফেট ...	১২০ ১০/১	এ	১২ ৬/	এ	এ
এচ আর গার্ডিন ...	১৬৭২ ৬/	এ	১৭ ৬/৮	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	
				গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ গারো ...	১৮৬১ ১/	এ	১২ ৬/১০	এ	এ
প্রাইভেট মার্টিন গেবিন ...	২৫২ ১১১	এ	২ ১১/	এ	এ
জান গাশ ...	৬০১ ৬/৮	এ	৬ ১/৮	এ	এ
লেন্টেনেন্ট উলিয়াম হেনরি গ্রেহাম	৭৮০ ৬/১০	এ	৮ ১/৩	এ	এ
রাবর্ট গ্রান্ট ...	৫২০ ১/৬	এ	৫ ১২	এ	এ
মেরিআন জেরার্ড ...	১৩০ ৬/৬/	এ	১৩ ৬/১	এ	এ
এনসাইন জি এন গ্রিন ...	৩২১ ৬৫	এ	৪০ ১০	এ	এ
গোলোকচন্দ্র মুখুযা ...	১৩৭৫ ৬/৪	এ	১৪ ১১/২	এ	এ
বিবি ইলিজাবেথ গুড্রস ...	১০৮২ ১০	এ	১১ ১১/১১	১১ ২ ১৩ দেওয়া গেল	এ
মৃত আর গোলডের ছেলেরা ...	৪৩৩ ১০	এ	৪ ১১/১১	১১ ২ দেওয়া গেল	এ
কাপ্তান জেমস গোল্ডহাক ...	১১৬৩ ১১/২	এ	১২ ১০/৭	এ	এ
লেন্টেনেন্ট রিচার্ড গুবারের ইফেট	১২৫৬ ১১/১	এ	১৩ ১০/৫	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	
				গেল	এ
এনসাইন জেমস গ্রান্ট ...	১২২১০ ১০	এ	২০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণালে শ্রীমতী মহারাণীর ৩১					
পলটনের কাপ্তান আর টি গ্রিন	২৩ ১১/৪	এ	৬ ১১/১	এ	এ